中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零
營業部：二七九三零七 二八零七零八
廣告部
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二零七五五 郵箱六二二號
今日出紙兩張半每份式毫
（外埠版精編一大張）

●本報每份仍售式毫●

美經濟形勢不妙 福特忙籌劃對策

股市跌 食物漲 汽車銷售量減

泛美航空請求撥款緊急補助

【華盛頓廿四日合衆國際社電】美國的經濟於星期日在幾方面都出現問題，而總統助手說：福特總統正籌劃一項戰略來加以應付。

福特今日採取了第一項行動，簽署了該項他所要求的成立一工資——物價特別小組的法案。該小組的權力比已於四月三十日期滿的生活費用委員會爲小，其責任主要是指導工資及物價的增加，而如果在這些增加可能會引起通貨膨脹時，藉着由政府施諸工業的壓力來將這些增加減低下來。

於星期五日發生的事件顯示出福特將要對付的問題。這些事件包括：

——股市指數跌至四年以來的最低點。三十種工業股的杜鐘斯平均指數在收市時是六八六點八零，這是自從一九七零年七月九日以來，杜鐘斯指數跌低過接近七百點，和星期四日比較，該指數是跌了十八點，這是自本年五月廿九日以來跌幅最大的一次。

——農業部預料七四年下半年的食物零售價將會增加百分之五，由該部所發表的食物情況摘要說：今年的食物零售價格將比去年增加百分之十五——這漲幅是廿八年來最大的一次。至於對一九七五年的預測將於下週宣佈，不過，相信該部門會預測肉類價錢將會進一步上漲。

——汽車製造商報告說：在八月中旬，汽車的銷路比前削減了百分之八點一，去年八月是汽車銷路最佳的時期。

——美國最大的海外航空公司——泛美航空公司，要求政府撥給五千萬美元的緊急補助金，分五個月撥出，每個月一千萬美元，以協助該航空公司在燃油價漲、客機生意減縮及競爭增加的情況下生存。泛美說：於一九七三年上半年，該公司損失了三千三百萬美元，預料它今年會負債七千六百六十萬美元。

重要障碍已克服 塞島和談將重開

談判日期可能定在明日

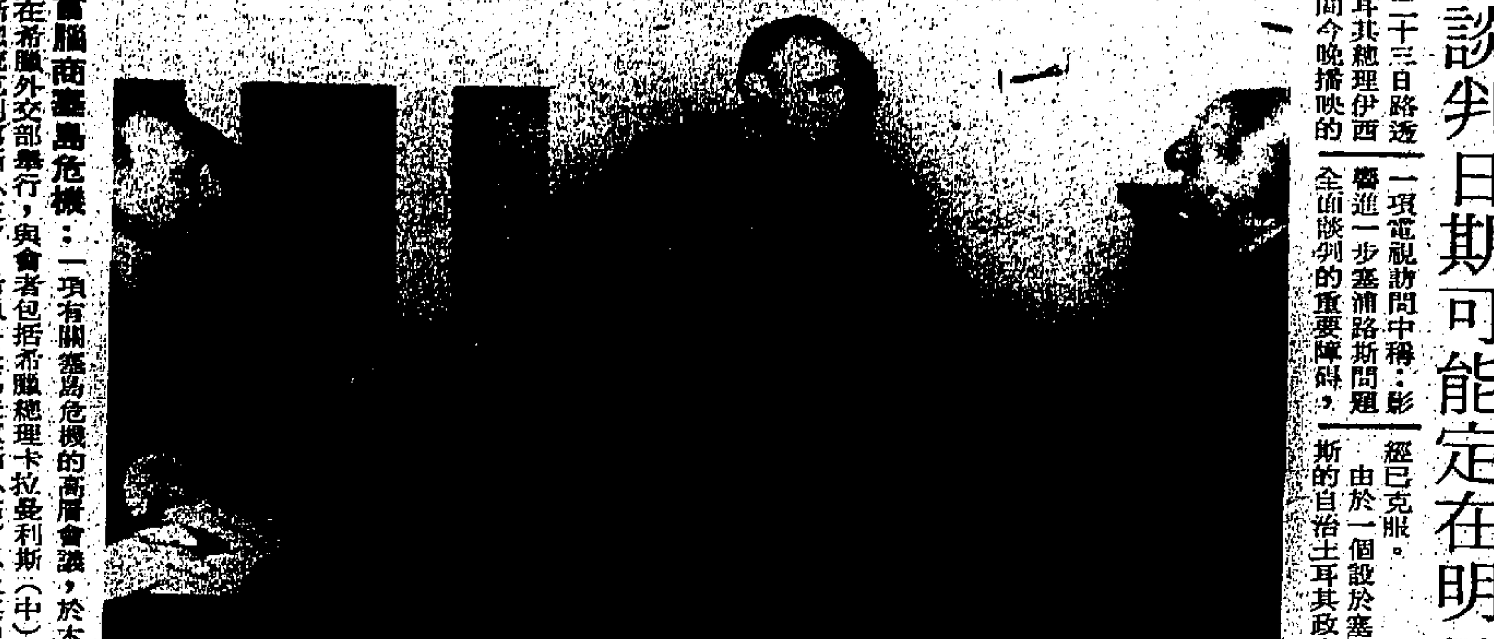
【波昂二十三日路透社電】土耳其總理伊西維特在此間今晚播映的一項電視訪問中稱：影響進一步塞浦路斯問題全面談判的重要障碍，經已克服。

由於一個設於塞浦路斯的自治土耳其政府現時已擁有一個地理基礎，所以實在沒有理由談判爲什麼不應該恢復，如果希臘人肯在會議桌上談判。

他稱：「但我仍然不知道他們是否打算前來會議桌談判。」

在問及如果希臘不恢復舉行談判土耳其將採取什麼的計劃時，伊西維特答稱：「這將是他們的責任。」伊西維特謂，他將會解釋希臘的拒絕談判爲他們可能打算在塞浦路斯島的其他地區建立一個塞、希統一的政府。

他稱：如果一個新的日內瓦會議不早些開始舉行，事實簡單，雙方的政府將需在該島建立根基。



希塞首腦商塞島危機：一項有關塞島危機的高層會議，於本月廿三日在希臘外交部舉行，與會者包括希臘總理卡拉曼利斯（中）、塞浦路斯總統克列第斯（左），希臘外長馬夫盧斯（右）以及其他希臘及土耳其要員。該會議是釐定有關處理塞島問題的共同政策。（合衆國際社）

的一項聲明，謂希臘已接受蘇俄呼籲舉行一個討論塞浦路斯問題的國際會議的一項建議。

一名發言人稱：英國在發表一項聲明前，將等候正式的通知。

此間的看法是希臘雖然作出此項反應，英國將繼續和有關團體進行商討，希期恢復有兩個塞浦路斯參加的希、英、土談判。

英國仍然認爲五方面的談判是達成塞浦路斯問題的一項解決的最有效途徑，一般相信英國外交大臣加拉漢已建議日內瓦談判在八月二十六日重開。

基辛格透露美立場 塞島繼續獨立自主

法研究國際插手塞島問題

【華盛頓廿四日美聯社電】美國務卿基辛格曾對一個希裔美國人代表團稱：美國同意發生危機的塞浦路斯繼續獨立。

組該代表團於星期五日與基辛格舉行歷時七十分鐘的會議後，代表團發言人報導稱：基氏稱：「美國贊同在塞浦路斯成立一個單一的、有主權的自治國家。」

美駐希臘大使古比斯茲已証實該代表團的說法。基辛格曾派遣古氏前往波斯頓，希裔美國人在該處召開的一次會議，已通過猛烈抨擊美國政策的決議案，並指控美國務院曾同土耳其的行動。

紐約市的乡里斯說：基辛格否認美國務院有親土耳其的偏見。多氏續稱：「基氏對我們謂，他曾作出每一項的可能，以便達成一項調和希臘體面及國家尊嚴的解決辦法。」

美國雖然從未採取贊同瓜分塞島的立場，但美國務院官員曾公開同意塞島的少數土耳其人獲更大程度的自治權力。

【華盛頓廿四日路透社電】雖然高級官員在私下曾清楚指出，基辛格是不會願意讓蘇俄介入塞島和平談判，但美國國務院於今日較早時候仍未有對希臘接受蘇俄解決塞島問題的計劃一事，發表任何即時的評論。

到目前爲止，基辛格於較早時在地中海東部進行的外交斡旋中處處都是阻止蘇俄插手其間的。

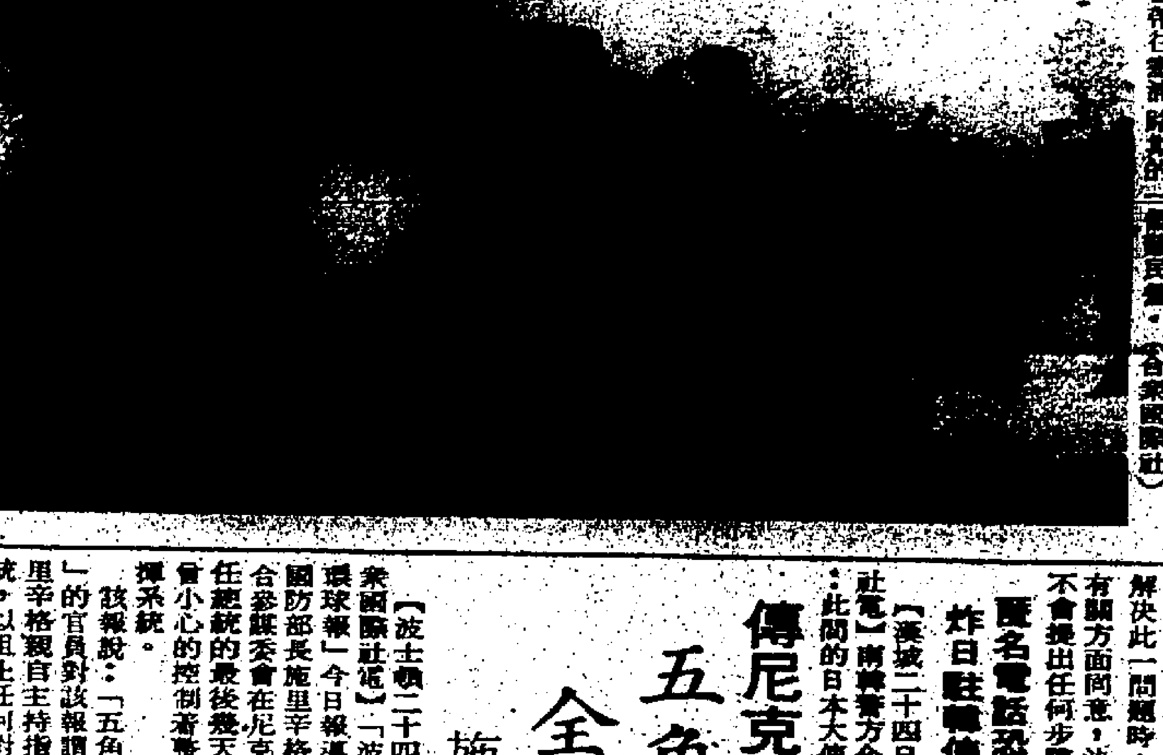
此間的觀察家說：雅典政府的決定，顯然是一着，而美國是不會對此項發展感到高興的。

【巴黎二十四日法新社電】外交部發言人稱：法國正研究蘇俄之提議就塞浦路斯問題召開國際會議。該會議將包括聯合國安全理事會之成員國及一來自不結盟國家之代表。

發言人並指出法國贊同安全理事會維護和平之任務，並提及安全理事會於八月十五日接受一項法國之提議，促請雙方就塞浦路斯問題，儘早舉行日內瓦會議。

發言人又稱：在尋求解決此一問題時，只要有關方面同意，法國將不會提出任何步驟。

汽車週刊：刊第五頁



希裔塞島戰俘被解難民營：這是土耳其當局八月二十三日在亞達那發表的一張圖片，圖中，被蒙上眼睛的希裔塞浦路斯戰俘，正從卡車上下車，被帶往塞浦路斯的一個難民營。（合衆國際社）

俄報指控北約組織 主使土侵略塞島 替北約建立足點

【莫斯科二十四日路透社電】蘇俄在今日暗示，土耳其軍隊是奉「北大西洋公約組織」的命令而被遣往塞浦路斯，替該個西方同盟組織建立一個立足點。

這是在「眞理報」一篇顯然是權威性的文章中，作出的暗示，而蘇俄此舉被視爲是克姆林宮接近公開譴責土耳其處理塞浦路斯問題的地步。

剛在上月，當土耳其第一次遣軍進攻塞浦路斯時，克姆林宮對安卡拉作出沉默的支持和避免對土耳其作出任何批評。但在上週，蘇俄的政策似已轉移爲支持希臘和它的新文人政府。

由署名華爾迪米洛夫的作者撰寫的一篇文章（相信是一名高級蘇俄軍官的筆名）並沒有直接控訴土耳其擔任「北約」一支攻擊性軍隊的角色，但它的措辭顯然是等於控訴。

【倫敦二十四日法新社電】外交部今日拒絕評論希臘外長馬夫盧斯

引渡問題撲朔迷離 楊燕卿仍羈台北地檢處

港方迄未提出要求或有苦衷

【本報台北訊】從香港上水警署越押的販毒疑犯楊燕卿，八月三日在台灣高雄登岸時被擒，除了楊女外，尚有孔武有力的陳軍堡，據說他是楊女的保鑣。這件事曾哄動一時，楊燕卿能從上水警署施施然走出大門，登車絕塵而去，事後香港警方雖然全力追緝，但徒勞無功。楊女逃抵高雄時，甫從「金華」號輪上岸，立即束手成擒，她的逃亡之計劃，至此全部粉碎。相形之下，港、台兩地的警務效率和警員辦案的認眞，構成鮮明的對照。

楊燕卿在台被捕迄今，已逾三週，香港居民所注意的問題，就是楊燕卿會不會引渡回港？台北方面始終表示，港迄今未提出引渡要求，因此避談此事，而且對港方一直對此「相應不理」的態度，深表驚異。其實這是不足爲奇的。楊燕卿並非三頭六臂的女人，她能越押而登上開往高雄的輪船，整個過程有如一部電影，但若無「內應」，豈能「外合」？自楊越押事件發生後，香港「廉政專員公署」即介入調查，而上水警署亦發生「大地震」，試問在這樣的複雜情形下，把楊燕卿引渡回港，把她越押安排等情節公諸於世，豈不是香港的「水門醜聞」？

另一個問題，就是台灣司法當局對楊燕卿將如何處置。據台北消息報導，當地的檢察方面，對楊案尚未完成偵查工作，因此，何時提出公訴，仍無決定。本月八日，台北地方法院檢察處曾開過一次調查庭，由黨順水檢察官承辦。自第一次調查庭後，迄今未期舉行第二次調查庭，似乎對楊、陳在台的犯罪證據尚未搜集完畢。側聞台北地檢處和警方的偵查重點，在於：㈠楊燕卿過去在台究竟有無直接、間接販毒行爲？㈡是否已在台建立販毒網？其組織如何？㈢楊在台之社會關係、來往的人是誰？是否涉及其販毒組織？㈣她？在台和她有關係是否係國際販毒組織的領導人或重要分子？是否係中共分子或與其有關係之人物？

目前最受重視者，厥爲楊等在香港如何接收毒品，如何販運毒品？在台是否已有過販毒行爲？是否已在台建立販毒網？因此二點對台灣所構成的危害至大，故司法和治安機關對楊案此兩點重大問題追查亦最嚴緊。

因爲調查庭僅開一次，在未提出正式公訴之前，在法律上，楊祇不過是一名涉嫌犯，她仍可以「無辜者」自待。中華民國現行刑法第五條雖有規定，凡中華民國人民在國外犯罪有據者，返至祖國，仍可採用我國刑法治罪。但此一條文殊難適用於楊燕卿，因爲她從上水警署出逃時，猶未落案，因未落案，自未受審，她根本仍保有無罪之身的法律地位，因此，也就談不到在國外犯罪這一問題，即使香港方面同意提供楊的涉嫌犯罪情節，那祇能作爲參考材料，無法當作她已在國外犯罪的證詞。

販毒罪不可逭，律有明文，但如果台北司法當局因缺乏證據而難以對楊繩之以法，則不如採取兩項步驟：㈠將楊燕卿、陳軍堡在地檢處所作的全部口供，予以公佈，使社會人士對此案的眞相供能瞭知其詳；㈡加以釋放，此舉可以表示中華民國的法律精神，是毋枉毋縱的。

國際空運協會宣佈 北大西洋航綫機票 十一月起增費一成

【日內瓦廿四日路透社電】國際空運協會今日宣佈，自十一月一日起，將飛行北大西洋航綫的機票收費，平均增加百分之十。

該個擁有一百一十一名會員的協會的一名發言人說，在北美與歐洲之間的頭等航機票價，將增加百分之七，而普通票價將增加百分之十八至二十。

該發言人說：由於成本增加，因此增加票價是需要的。

該項增加票價的決定，是於國際空運協會的成員——世界各有固定飛機班期的航空公司——於八月十三日開始在瑞士蒙特婁舉行的會議中作出的。

新的收費辦法仍有待各政府的批准，而有效期是直至一九七六年三月三十一日爲止。

傳尼克遜宣佈辭職前幾天內 五角大廈防有突變

全力控制指揮系統 施里辛格頻與基辛格海格會議

【波士頓二十四日合衆國際社電】「波士頓環球報」今日報導說，國防部長施里辛格及聯合參謀委員會在尼克遜出任總統的最後幾天內，曾小心的控制着整個指揮系統。

該報說：「五角大廈」的官員對該報謂，施里辛格親自主持指揮系統，以阻止任何對憲法程序的軍事介入。

「環球報」引述該身份未見透露的官員的話說：我們要確實知道沒有任何司令官會有任何誤解。

該報在該項發自華盛頓的報導中說，一項消息來源指出：聯合參謀委員會根本不知道尼克遜是否已策動了任何企圖，但五角大廈的官員已準備應付任何突變。

該消息來源說：「你可能會有一位受到彈劾而需要接受審訊的總統，而他亦是三軍統帥。」

有很多空軍軍官對尼克遜個人有着深厚的感情，因尼氏曾使戰俘離開中南半島，同樣的情形亦發生在一些海軍身上。」

但該消息來源又說，爲了防範任何突變，聯合參謀委員會採取了一項新的措施，直接與施里辛格聯絡。

該消息來源說，施里辛格在尼克遜出任總統的最後幾天內，曾不斷與國務卿基辛格及白宮幕僚長海格舉行會議。

據「環球報」說，該消息來源謂：他們所關心的問題，其中一項就是尼克遜過去在激烈的軍事行動中所表現出的態度。

「例如在一九七二年五月當美國海軍艦隻在海防港佈雷時，尼克遜予人的印象就是一名可能會做出任何事的人物。」

該名五角大廈官員於昨日說，該種做事的風格，是聯合參謀委員會在研究突變時所考慮的問題之一。

匿名電話恐嚇 炸日駐韓使館

【漢城二十四日法新社電】南韓警方今日稱：此間的日本大使館已接到匿名的電話恐嚇謂：除非日本會澈底調查揭露企圖暗殺朴正熙總統的陰謀行動的全盤事實，否則，日本大使館將會被炸毀。

同類的恐嚇電話在今日分別打給此間的數間日本公司和銀行。

由於中學生組織對該項暗殺陰謀是在日本策劃而引起激憤，並且繼續進行反日運動，故此南韓防暴警察乃在大使館區週圍進行戰鬥性的戒備和在該區的通路巡邏監視。

利比亞與埃決裂 對埃實施經濟戰

【貝魯特二十三日法新社電】此間一份黎巴嫩之「旗幟報」今天引述來自開羅之消息謂，利比亞領袖卡達菲已宣佈對埃及實行「經濟戰」，並謀求兩國間之完全決裂。

該報謂，卡達菲對阿剌伯國家領袖宣佈上項消息時，採取激烈之措詞。

「旗幟報」又謂：利比亞領袖非但未有提出利比亞——埃及聯合委員會去加強兩國之關係，並要求結束所有雙邊合作及凍結兩國合作之經濟建設計劃之資本。

此舉包括撤回利比亞在埃及之投資，及兩國合作發展計劃之資本。

該報又稱：卡達菲並要求埃及退還利比亞所擁有之法製「幻影」式戰鬥轟炸機，及撤出停泊在利比亞海港之軍艦。

洛克菲勒雄心不減 未來仍想角逐總統

【緬因州．海豹港廿四日美聯社電】洛克菲勒拒絕承認其六十六歲接納提名出任美國副總統，已結束其長期以來追逐總統職位的美夢。

洛氏並引証若干世界領袖亦是他們的七十年代及八十年代時才出任掌管國家事務。

洛克菲勒於星期五日在其設在此間的夏季寓所曾舉行兩大記者招待會，他在第二次的記者招待會上說：鑑於國家所面臨的巨大問題，現時對於一九七六年及一九八零年所作出的政治揣測是「完全不適當的」。

當記者詢及他是否認爲在一九八零年當福特已無資格競選，而他以七十二歲的高齡角逐競選總統時，將會年事過高？洛克菲勒答稱：「你們是否認識戴高樂？是否認識毛澤東？是否認識梅爾夫人？我可認識他們，他們是偉大的人物。」（按：梅爾夫人在去年她七十五歲方辭退其出任以色列總理的職位，而愛特諾爾在進入八十歲時才成爲西德的總理。）

洛氏的助手曾稱：洛克菲勒在一九七六年不會向福特挑戰。

獲當選爲美國總統的最老一人是哈里遜，他於一八四一年年屆六十八歲時就任總統，及就任一個月後逝世。在白宮服務年紀最老的則爲艾森豪，他離開白宮時年七十。

美國人心目中的財富象徵 洛克菲勒財產揭秘 約達七億五千萬元

【紐約二十四日路透社電】差不多整個世紀以來，洛克菲勒這個名字已一直成爲美國人心目中的財富代名詞。

但沒有人能夠肯定說出洛克菲勒家族自從上世紀末建立標準石油公司以來所積聚的財產究竟有多少。

但現時在進行納爾遜．洛克菲勒提名美國副總統的批准，證實聆訊期間內，預料該個家族的神秘面紗，至少有一部分被揭起。

雖然存在托辣斯的複雜性和其他用以保密洛克菲勒家族財富的計劃，但一直以來這已發生過許多次企圖揭露洛克菲勒財富有多大的計劃行動。

多方面估計，納爾遜．洛克菲勒的個人財富是二億美元至七億五千萬美元。

對納爾遜．洛克菲勒作出的財富估計的數字懸殊，部分原因是由於這是純粹的推測，部分原因是股票市場的市況起落，在任何一定的時候都影響了洛克菲勒財富的淨值。

但如果將納爾遜．洛克菲勒的財富再加上他三位在生的兄弟和一名姊妹的財富，他們的財富便無疑是世上最大的財富，雖以億萬富翁中的保羅．吉提或侯活．曉士，他們的財富都是遠遠超出任何一名洛克菲勒。

姬鵬飛會晤英新「大使」

【香港二十四日法新社訊】中共「外長」姬鵬飛今日在北平會晤英國新任駐中共「大使」尤特。

「新華社」說：他們討論有關尤特呈遞「國書」的問題。尤特於三天前抵達北平，他繼承行將退休的艾迪斯出任駐中共「大使」。

尤特乃一位職業外交官，能說流利國語，以前曾任北平英國參事、領事部主任之職。

俄急需與美貿易 願放寬猶人出境

【華盛頓廿三日路透社電】參議員賈克遜於今日說：蘇俄現已願意放寬其對猶太人出境的限制，因爲蘇俄正面臨嚴重的經濟困難而需要和美國展開貿易。

曾與福特總統與國務卿基辛格一起參加希望能使蘇俄改變其移民政策的談判的華盛頓州民主黨議員賈克遜，在一項記者招待會上說：他希望美、蘇雙方將於九月初在該問題上達成協議。

該名參議員說：我知道蘇俄已眞正的陷入經濟困境，這就是爲甚麼他們要找到這問題。

他說蘇俄會在容許猶太人出境的數目上作出讓步，亦似乎不再會留難任何希望離境的猶太人。

該參議員說：「我們希望蘇俄國民能夠在沒有被留難、被辭退工作，或被關進精神病院的情況下離境。」

申請歸化英籍啓事

黃燕霞（WONG YIN HAR）住香港九龍[illegible]永業樓八二七室8樓現向香港總督申請歸化英籍如有任何人士獲知任何理由認爲不應准其歸化英籍者可用書面呈香港布政司署將事實向布政司報告之此啓。

本公司昨（廿四）日開業 荷蒙 [illegible] 蒞臨指導並賜厚貺謹此致謝
榮基室內設計工程公司 韓 英 榮啓

僑港虎鶴柔剛拳術總會 會長拳師 阮裕祥夫人
陳惠芳：師太：甲寅歲，籍秩華慶，擬七月初九日之假于沙田畫舫海鮮酒家，舉觴歡樂，翌日，在本館喜筵同慶：恭祝
阮師母 福如東海 壽比南山
虎鶴門 [illegible] 敬慶
中華民國六十三年八月二十五日

僑港虎鶴柔剛拳術總會 會長拳師 阮裕祥夫人
陳惠芳師太甲寅歲．七月初十日禧秩華喜
恭祝 阮師母 福如東海 壽比南山
虎鶴柔剛拳術總會理監事職員暨全體會員敬慶
中華民國六十三年八月二十五日

保利工程有限公司 邀請債權人及股東出席通知

本公司於本年八月廿二日請求遠東證券交易所及金銀證券交易所將本公司股票暫停交易，該項請求已獲該兩證券交易所接納。

該項請求由於董事會發現財政方面有若干不正常行爲，而引致三名董事即董事會主席兼董事經理，李保羅先生。潘惠鈞先生及高偉佩女士辭職。

本董事會現已委出胡應湘先生代理董事會主席及代董事經理。

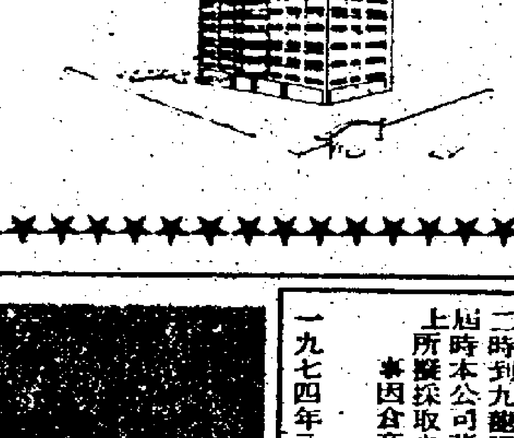
本董事會謹邀請各債權人及股東於一九七四年八月廿七日正午十二時到九龍彌敦道六六六號上海商業銀行大廈十二樓本公司辦事處，屆時本公司董事會將向各債權人及股東報告本公司之現況及將來業務上所擬採取步驟。

事因倉卒，本公司將不另行發通告。

承董事會命 代主席胡應湘謹啓
一九七四年八月廿二日

靚舖連商業式三樓 售租
太子道220號地下B及二三樓商業樓全層由街直達可建樓梯直達合銀行百貨商場超級市場陳列室車行等分別租售亦可電五—二二九一二五洽

碧儷閣 150年期
九龍窩打老道112號
兩梯兩戶 工人房廁
設備一流 花園洋房
本閣設備示範單位 歡迎參觀
3—032865（假日照常）
華懋置業有限公司5—258251



華發大廈
特價出售 首期二成 地點旺盛
獨立水錶 梗房間格 裝妥電綫
華懋置業有限公司 5 258251 地盤電話：3-019720 假日照常
香港德輔道中六號 廣東銀行大厦 1001-1003室

馬來西亞舉行大選 執政黨可穩操勝券
警察嚴密戒備預防發生暴亂

【吉隆坡廿四日美聯社電】當馬來西亞加強保安措施，預防激進分子發生騷動之際，馬來西亞於星期六日舉行投票，選舉一個新的國會及十二個省議會。

馬來西亞的反對黨——社會公平黨、馬來西亞人民社會黨、民主行動黨及沙勞越民族黨等，均承認馬來西亞總理拉薩的民族陣線聯合政府，將會在擁有一百五十四席的衆議院中再度獲勝。

該等反對黨說：他們希望要做的事項，是防止民族陣線聯合政府獲得作爲修訂憲法，或施行重大改組所需的三分之二的絕大多數。反對黨在國會內並未有足够的候選人，因而他們不能單獨組成一個政府，而他們亦拒絕組成一個聯合政府。

自馬來西亞於一九五七年脫離英國獨立以來，此爲第四次的選舉。最近的一次選舉是在一九六九年舉行，及在該次選舉後三天，卽爆發馬來人與華人的種族暴動，且有三百多人遭殺害。

爲防止再一歷史重演，馬來西亞會動員全部警察部隊，陸軍亦進入戒備。馬來西亞警察的總警察官奧馬爾說：非法的共黨組織現正計劃製造種族的麻煩事件，他已禁止舉行遊行勝利作爲一項預防措施。最近的一次暴動乃在此類示威中，當雙方的支持者發生衝突時爆發的。

第一項的選舉結果將約在格林威治時間下午一時三十分獲得，而來自大部分議席的結果則將約在兩小時後獲悉。由於在詩巫及沙勞越省等偏僻地區的交通不便以及其困難，因此，總結果在一週左右的時間內不會獲悉。

南韓總理致函日相 促協助調查刺朴案
數千藝員影星操往日使館示威

【東京二十四日路透社電】南韓駐日大使金永善今日在此間宣稱，南韓已要求日本，協助調查上週企圖暗殺南韓總統朴正熙的陰謀行動。

金永善稱，在他今晨遞交給日本首相田中角榮的南韓總理金鍾泌的一封私人信件中，提出該項要求。

金永善稱，金鍾泌總理同時感謝田中角榮參加朴正熙夫人的葬禮。

金永善在和田中角榮舉行二十分鐘的會談後告訴記者稱，田中角榮已强調了日本和南韓維持友善關係的重要性，金永善是在該項會談中遞交金鍾泌總理的一封私人信件給田中角榮。

【漢城廿四日路透社電】大約有二千名南韓藝員，也括一些著名的影星，今日企圖前往日本大使館示威。於上週由一名旅日韓籍槍手所策動的謀殺朴正熙總統企圖，現已在南韓掀起了反日風潮。

但該羣示威者被防暴警察在半途攔阻。連續五日以來，日本大使館附近均沒有路障，由防暴警察把守，以阻止任何反日示威的進行。

在舉行了一個戶內大集會，通過了一封致日本首相田中角榮的函件之後，該羣示威者在南韓的主要購物及娛樂中心內遊行了三條街。

大約有一千名韓國文化及藝術組織聯會的會員參加該項集會，一名聯會的發言人說：當他們操向日本大使館，希望那裏的辦事人員能將函件轉交日本首相田中角榮時，有另外一千人加入他們的行列。

但示威羣衆在未抵達大使館之前，已被驅散，並沒有任何暴力事件發生。

【大阪二十四日法新社電】此間旅遊社稱：由於南韓反日情緒日漸激烈，日本至韓國之遊客劇減。

大約只有四成之搭客，乘搭每日由日本西部飛往漢城及釜山之六至七班客機。自上週一名僑居日本之韓國人企圖暗殺朴正熙總統後，情況一直如此。

日本觀光局甚於安全問題，臨時取消了所有前往南韓之觀光團。該局爲世界最大之旅遊機構。

刺朴案兇徒文世光 去秋會計劃佔領 韓駐大阪領事館

【東京二十四日美聯社電】一份日本報紙的新聞報導稱，暗殺朴正熙夫人的兇手文世光，曾計劃在去年秋天佔據大阪的南韓領事館，和發持總領事爲人質。

「產經新聞」稱，文世光是在九月寫給日本韓國青年聯盟的一封信中，建議該項計劃。他在信中寫稱：「我能够找得四或五個人，協助及獲得一批炸藥來進行該項計劃。」

該報稱，這項計劃的目的，是在於促成金大中的被釋放。金大中乃是去年夏天在東京一間酒店被綁架，他前爲朴正熙總統的政敵。金大中現時是在南韓接受控訴他破壞選舉法律的審判。

但警方否認他們獲得該項情報，大阪警視廳的一名發言人稱：「我們沒有接到任何這類的情報。」

日本韓國青年聯盟的一名發言人同時稱，該聯盟從未收到這樣的一封信。

他稱：「這是意圖將我們捲入暗殺陰謀的虛構事件。當文世光提出該項建議時，他早已離開了我們的組織。」

【漢城二十四日國際合衆社電】文世光今日在嚴密監視下，被押往漢城地方檢察處，他將被控謀殺南韓總統朴正熙之夫人。

四架警察摩托車及十名警察手持來復槍，分乘兩架吉普車，護送文世光之囚車由一未經透露之地點至檢察處。文世光曾在該地點接受盤問。

文世光，二十二歲，於八月十五日槍殺朴夫人後被送往醫院，但隨卽被押至另一地點接受警方盤問。一般相信文世光被控訴後，將被囚於漢城監獄內等候審訊。

他穿著藍色之醫院人制服出現於檢察處，並未帶眼鏡，但看來很健康。

文世光被控在一公共集會上向朴總統連開數槍，並殺死朴夫人。

南韓影歌星反日示威：南韓的影星及歌星於本月廿四日在漢城進行一次反日示威。（合衆國際社）

聯國世界人口會議 促消除對女性歧視
該提案本週將提出討論

【布加勒斯特二十四日路透社電】聯合國世界人口會議要求全世界採取一致行動消除對女性之歧視。

該會議討論關於人口之改變，社會及經濟之發展，並獲得英國、加拿大、丹麥及瑞典之贊同，於昨天提出一決議案，謀求女性之地位及權利。同時，該會之主要工作團正忙於討論該會議之主題：「世界行動之策劃」。

該消除對女性歧視之提案，將於下週全體出席會議時討論，並敦促各國實行下列各項：

消除所有社會習俗及法律有關對不同性別之間的歧視。

對兩性間施行同等之教育，訓練，及提供同等之就業機會和文化。

對女性提供必需之社會服務，使她們參加全面性之工作及公衆活動。

起用女性參與策劃，行政及發展政策之評估工作。

尋求兩性間於政策訂定及行政程序上平等加入工作。

棉總理秘密出國 謀保留聯國席位 訪東南亞與中東

【金邊廿四日美聯社電】消息靈通人士於星期六日說：高棉總理朗布里於星期四日秘密的離開此間，前往曼谷及「其他國家」，以增强高棉政府爭取保留其在聯合國的議席的力量。

另外一項消息來源說：與一個包括新聞部長的七人團體同行的朗布里，將訪問中東或去馬來西亞及星加坡。

政府官員仍未能對該等消息加以任何評論。他們說，在星期一日將會有一項宣佈。

天下之大

迫妓女無上裝拍照 八警員受紀律處分

【達拉斯二十四日合衆國際社電】警察局長布特將八名罪案組的警員辭退，或使他們受到紀律處分，因該八名警員曾迫使妓女，將上身的衣服脫光，並拍取她們的裸照。

其中一名向布特的辦公室投訴的妓女說：他們說「這是一項新例。」

布特於星期五在一記者招待上說：這是我出任警官以來第一件令我感到噁心的事。

他說：有另外五名警員已被調查。

布特說：在搜查罪案調查組的辦公室時，在一些警員的私人檔案內發現了五張半裸女人的照片。

他說：我希望知道原由，他們可能祇是在閒玩笑。

一名警方發言人說：糾正在進行的調查仍未發現警員是否曾對妓女作身體侵犯。

高棉總統府上空 又出現神秘飛機
飛機遭砲火轟擊後逃逸

【金邊二十四日合衆國際社電】保駐諾爾總統府的高射砲砲隊，星期六日有一架政府軍的「DC三式」飛機飛入總統府上空的限制飛行領空時開砲向之轟擊。

軍方人士稱，該機未被擊中，並繼續向東飛行。

這是環繞總統府的高射砲臺在本月內第二次向飛入限制飛行空中走廊內的飛機開砲射擊，並且是自十一月十九日以來的第四次。

現時未立卽知道爲何該架「DC三式」飛機飛經總統府空中走廊，但過去發生類以的事件大多是機師一時錯失所致。

社論
衆意紛紜的世界人口會議

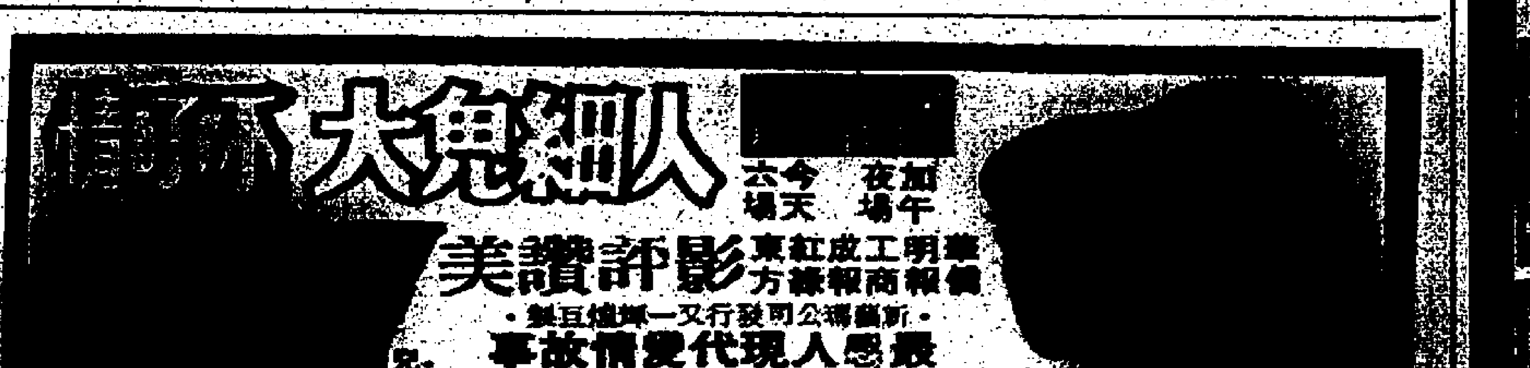
世界的人口問題，自英國學者馬爾薩斯著述了「人口論」以來，一世紀有多，都爲研究社會發展的人士所注意。他們認爲人類繁殖的速度過高，維持人類生活的資源，保育人類生存的設備，不能跟隨人口的增長而增長，如糧食、衣着缺乏，房屋、學校、醫院不足，就業、工作、康樂減少，甚或全無照顧，則人口愈多，人類的困難愈衆，痛苦也愈甚。「馬爾薩斯人口論」主張要節制生育，或順乎自然的減低，或運用科學方法的抑制。尤其馬爾薩斯在十八世紀科學尙未極端昌明的時代，認爲資源經濟的發展速度，很難追上人口繁殖的速度，對於人口的膨脹，更視作拖累社會的一項嚴重威脅。迨聯合國於一九七零年調查估計全世界的人口爲三十億，七三年且云達到三十八億的高峯，而有些地區的生產率高達百分之四點五的時候，看爲「人口爆炸」的惡兆，特隆重其事，定一九七四年爲工作重點的人口年，集中力量去商討解決世界人口膨脹和糧食缺乏的問題，在羅馬尼亞的首都布加勒斯特舉行「世界人口會議」，參加的有一百四十多個會員國的代表，歷時長達兩週。

這個「人口會議」，本來是社會科學技術性的會議，主要的原意，乃在擬訂一項行動計劃，研究出節制人口的最佳辦法，訂爲方案，共同實施。可是會議開始僅一、二天，在出席發言的各代表口中，已暴露了聯合國各種會議所例具的病狀。他們所談的不是純技術的方法，而是爲自己利益立場販賣政治的膏藥，宣傳僞飾的資料，抨擊對立的敵人，不是欺騙，就是恐嚇，毫無價值。在會議中，大約分爲兩大派的意見：一爲歐美等資本主義先進國家，多數乘來服膺「馬爾薩斯人口論」的，每覺國家社會的貧困，人口膨脹佔主要的關鍵，如果不加節制，而任由生育速率的劇增，經濟資源供應不及，人民的生活水平絕對無法提高。一爲共黨國家和發展中的左傾國家，它們認爲人口的增加，對於未來發展不會構成障碍，因各國人民的創造力、智慧、精神都無可限量的，而且改變和開發週遭環境的能力將繼續增强，糧食生產亦將提高，人口不會妨碍「第三世界」的發展。於是，它們說，祇有殖民地主義者、帝國主義者和那些超級大國的侵畧與掠奪行爲，才是眞正嚴重的障碍，把會議導求解決人口問題的對策，變成宣傳反帝、反霸的革命濫調。

嚴格而客觀的分析，兩說都有所偏，所持的解決方法亦有所誤。人口的增長，未必肯定爲禍害，亦未必肯定爲福祉。是禍，是福，完全根據本身的需要以及經濟資源供應的能力爲衡量，爲定奪。地大物博而生產進步的國家如澳洲等，正急待白種移民入口，自不以本身的人口急遽繁殖爲錄。生產落後，資源不足而人口增長率極高的國家如印度等，自以人口繼續爆炸爲痛苦。這是本於自然經濟環境的需要而論的。但亦有些國家，不理經濟的條件，却基於國力軍事的觀點，以繁殖人口作爲圖强擴張的工具，如戰前的軸心國家，這是錯誤的途徑，殊不足爲法，應加以反對。就在這次的人口會議中，如阿根廷等南美國家，列舉數十項的意見，反對人口節制的行動計劃，爭辯甚爲激烈，便是一例。同時，處理人口問題的步驟，以控制人口爲先？抑或以發展經濟爲先？亦各執一詞，迄未有共同的結論。「第三世界」和共黨國家甚至以接收先進國家的生產資源爲解決人口問題的手段，更匪夷所思了。會議繼續下去，將會在目標、行動、方法的討論上，發生更多的衝突，更多的爭吵，這都是聯合國各項會議的老例悲劇了。

要之，人口行動計劃，自屬改善人類生活、輔助優生學的一法，無可非議。共黨國家指爲資本主義者、帝國主義者利用此爲防制「第三世界」强盛的詭謀，可謂「含血噴人」，挑撥煽動的論調，別具用心。不過，人口計劃乃社會改革工作，非同毒品，傳染病，到底屬於各國的內政，應由各國獨立自由處理，不必强其實同一致，祇宜指導鼓勵，不宜迫其舉步邁行，可以減少許多的阻力，而又易於推動。同時，聯合國的人口統計，祇是估計，正確與否，仍有懷疑。憑不甚正確的數字資料去草訂政策，乖誤堪虞，聯合國未免過於緊張嚴重。我們以爲，解決世界人口問題，首爲發展資源經濟，充足供給人類生活的物質條件，其次方爲有計劃的節制人口，比較會具有效果和適合目標。

大馬華人投票：年青的華人於八月廿四日當馬來西亞舉行普選時，在吉隆坡投票站投下其選票。（合衆國際社）



啟德遊樂場

鑽石戲院 冷氣開放
華美歌藝團

免費冷氣西片四場
大賊末路

免費冷氣中片四場
古墓追魂劍

紐約
今天加開特別早場十一點正 廉價座
血海食人鯊
Blue Water, White Death
男女老幼 全部適合 七彩紀錄片！

八八八
請支持公益金，捐款寄香港郵箱第八八八號

世界少棒錦標賽壓軸戲
中華隊今作衛冕戰
力抗美西爭奪冠軍
美報章大讚林文祥卓越表現

【威廉波特廿四日美聯社電】中華立德少棒隊今日與美西爭冠軍，一般的預測是：中華隊衛冕將無困難，而美西隊的教練及球員的家長均說可以擊敗中華隊，且看事實的證明了。

倘若中華少棒衛冕成功，即可連續蟬聯四屆冠軍。

【紐約廿三日中央社電】此地兩家早報，今天報導了中華少棒隊擊敗美國中區隊的第二場勝利。

全美銷售最廣的紐約每日新聞，在體育版上以五欄的篇幅刊登這項新聞，而以前從未報導這項運動的紐約時報，也在其「體育新聞」專欄中，刊登了美聯社的一篇報導。

這兩家報在報導中，都特別提到中華立德少棒隊王牌投手林文祥在兩場比賽中的卓越表現。林文祥昨天擊出兩支全壘打，在第一場他擔任投手的比賽，也擊出一支全壘打。

史托布里奇在紐約每日新聞上寫的報導說，今年的中華少棒隊似乎並沒有去年的強。他說：「遠東代表隊在今年的兩場比賽中得到廿七分，但在去年的三場比賽中共得五十七分，他們（立德選手）在廿四日的決賽中是否能得卅分，很使人懷疑。」

史托布里奇說：無論如何，中華隊今年無疑會再次獲勝。他說：「他們球技遠超過其他隊。」

【賓夕凡尼亞州威廉波特二十三日中央社電】中華民國少棒隊由於在目前世界少棒錦標賽中的驚人成功，以及他們前輩所奠定的聲譽，業已成為體壇風雲人物。

哥倫比亞廣播公司昨晚在對全美廣播的晚間電視體育新聞中，曾放映有關中華民國少棒運動的特別節目，這個節目介紹中華少棒球員在接受訓練和比賽的影片。體育新聞廣播人員在評論中說，中華少棒隊在過去五年中已贏得四次世界少棒賽冠軍。

中華隊參加決賽的陣容將與廿日對美東的首場比賽時一樣。曾擊出三支全壘打的林文祥，將担任冠軍賽中的主投。

另有三員印尼國脚
短期內來港投鐵行
聯賽鐵行對愉園仍在花墟舉行

【本報訊】已得到三名印尼華裔及兩名大馬「國脚」加盟的鐵行，在兵源已見充裕，目前他們仍等候三名印尼「國脚」能應邀到港，將使鐵行實力接近「甲組」程度。

三名印尼華裔球員名叫蔡韓玉、蔡德梅及林水良，兩名大馬「國脚」是黃文良與周德全，至於還未到港的三名印尼「國脚」為所遠、且斯迪、加富利，要在本月底或下月初始可到港。

鐵行教練姚卓然對於增添五名外來球員，認為實力上是比過去兩年為強，雖然先到埗的三名印尼球員，並非「國脚」，但亦有其作用，且年富力強，而兩名大馬「國脚」黃文良與周德生，「小黑」則認為更對鐵行有助。

兩名大馬「國脚」中，周德全膝傷，還未十分痊癒，目前仍在養傷中，但已有起色，球季開始時，周德全可望趕及上陣，周德全是担任中場，黃文良為中堅。

姚卓然準備盡量以外來球員為主力，如果另三名印尼「國脚」能應邀來港助陣，「小黑」則表示實力更比現在為強，若未能來港，人選配搭亦夠。

鐵行原有舊將，仍留隊及被重用者有郭德先、崔永生、胡渠根、龔華傑、程永健、吳永明、陳隆生等，此外有前消防球員曾展鵬加入。至於黎英彬與蔡禮明則有意轉會，因感覺上陣機會不多，而鐵行足球部亦不勉強。

鐵行在本屆甲組足球聯賽第一仗，是對愉園，排在九月十一日（星期三）花墟球場舉行，由於花墟場門票已劃定一律收五元正，因此鐵行足球部表示：即使再多添三名印尼「國脚」加盟，亦不會申請在大球場比賽。

中華民國台北教職女子排球隊，昨午飛抵港，下機後與歡迎者合照。

青少年籃球決賽
男女子今有四仗

【本報訊】籃聯與市政局合辦的「市政局盃」男女子青少年籃球決賽，今日有四場在九龍伊館舉行。女子組：下午二時，悠悠對曉風。男子組：下午三時，北角對青虹。四時，傑志對立信。五時，嘉利樂對朗園。

女子組三強決賽悠悠對曉風，兩隊均為女籃勁旅訓練後起新人，此後不啻為小悠悠對小七喜。但從初賽而觀，則悠悠新將較為成熟，今天可望獲得勝利。

男子組六強決賽的第二回合，有三場上演：北角與青虹對抗，後者可望佔上風。傑志、立信交鋒，雙方勢均力敵，傑志攻力較強，立信將受到較大威脅。嘉利樂對朗園，兩隊在決賽首仗出師不利，惟嘉利樂表現仍較佳，倘今仗不致演出失常，則可挫朗園。

又訊：旺角體育會與旺角街坊福利會合辦的第三屆青少年男子籃球賽，昨日有三場決賽在九龍花墟公園舉行，結果：納隊勝白雲，四十八比三十一。藍光勝旭輝，三十八比十九。羣星勝斑馬，五十二比四十四。

四角大學運動會
今日球類比賽
有十六場上演

【本報訊】由港、星、馬、印尼四大學對抗的四角運動賽，今日共有十六場賽事，包括足球、排球、籃球、乒乓球等，由上午八時半起開賽，秩序如下：

上午八時半：（女子壘球賽）印尼對大馬，港大體育館。

上午九時正：（女子排球賽）香港對印尼，港大體育館。（男子網球賽）香港對印尼，大學堂宿舍球場。

上午十時半（男子排球賽）香港對印尼，港大體育館。（男子壘球賽）印尼對大馬，港大體育館。

下午二時：（男子籃球賽）香港對星加坡，港大體育館。（男子壘球賽）香港對星加坡，港大體育館。

下午三時：（男子網球賽）大馬對星加坡，大學堂宿舍球場。

下午三時半：（男子籃球賽）印尼對大馬，港大體育館。（足球賽）香港對星加坡，香港仔運動場。

下午四時半：（女子壘球賽）香港對星加坡，港大體育館。

下午五時：（男子乒乓球賽）印尼對大馬，港大體育館。星加坡對香港，港大體育館。（女子乒乓球賽）印尼對大馬，港大體育館。星加坡對香港，港大體育館。（足球賽）大馬對印尼，香港仔運動場。

又昨日各項球類比賽成績如下：

（女子籃球賽）星加坡勝大馬，卅九比十六。香港勝印尼，卅五比廿。

（女子曲棍球）大馬勝印尼（棄權）。星加坡勝香港，二比零。

（男子網球賽）大馬勝香港，三比二。印尼勝星加坡，四比一。

（足球賽）香港和印尼，一比一。大馬勝星加坡，六比零。

（男子曲棍球）大馬勝印尼，十三比零。香港和星加坡，零比零。

（男子排球賽）大馬勝星加坡，三比零。

（女子排球賽）大馬勝星加坡，三比零。

（男子羽毛球賽）大馬勝印尼，五比零。星加坡勝香港，四比一。

（女子羽毛球賽）印尼勝大馬，三比二。星加坡勝香港，五比零。

喇沙書院
球類比賽
全部結束

喇沙書院主辦之暑期夏令籃、足、排球賽，經於星期三日全部結束。該項比賽分初、高級兩組，今年該校學生及被邀參加之十間學校，合共四十二隊角逐。足球賽已於日前由留港之世界草地滾球冠軍德加度頒獎；籃球及排球亦於星期三日，由該校良華利花修士頒發獎品。各項比賽結果如下：

（排球）初級組冠軍：喇沙書院A，亞軍：拔萃書院B。高級組冠軍：其昌隊，亞軍：P．C．U．

（籃球）初級組冠軍：陳瑞其喇沙中學，亞軍：華仁書院。高級組冠軍：嘉利樂隊，亞軍：奇積士隊。

（足球）初級組冠軍：可列斯隊，亞軍：奇積士隊。高級組冠軍：阿拉斯隊，亞軍：陳瑞其喇沙中學。

金銀盃頒獎
聯隊勝冠軍

金銀証券交易所主辦「金銀盃」賽，昨在南華場由主席胡漢輝主持頒獎禮，冠軍畢打，亞軍寶發，季軍永勝，殿軍立興，最佳精神獎順隆及金銀貿易場A隊。同場加插表演賽，聯隊勝冠軍三比二。

·南華歡宴裕隆· 南華會昨晚歡宴中華民國裕隆籃球隊席上，賓主合照。圖中前排左起第三人為裕隆領隊李登輝，第五人為副領隊鄭承先。（魏正攝）

南華邀請隊排陣
備戰裕隆籃球隊
門票明午公開預售

【本報訊】中華民國裕隆男子籃球隊，定明日在灣仔修頓球場與南華邀請隊對抗，昨日南華會在豪華樓歡宴客隊，並宣佈南華邀請聯隊名單，好手倪演秋，呂尚雄，鄒志雄，黃伯豪，被邀助陣，其餘則為南華及南青籃球隊戰將，實力甚為強勁。當日序幕戰由南華職員隊對體育記者聯誼會隊，球票分為十元及五圓兩種，明日下午一時至四時，在修頓球場公開預售。

南華職員及南華邀請隊名單錄后：

（南華邀請隊）總領隊：周志強，領隊：盧伯昌，教練：譚勳，隊長：李梅莊，隊員：倪演秋，鄒志雄，呂尚雄，黃伯豪，何煥文，伴鶴松，陳長瑞，劉石玉，黃深明，黃哈利，黎照南，劉永鳴。

（南華職員隊）領隊及球員：周志強，教練：吳乙安，黃國揚，隊長：李梅生，隊員：譚勳，陳耀武，林誠駒，陸恩敬，盧德溪，郭錦洪，羅桂生，劉建中。

·陳月娟施殺手· 四角大學運動會女子排球賽昨日星架坡負於大馬，圖為大馬陳月娟（十號）在網前叩殺的鏡頭。（李就攝）

台教職員女排球隊
昨日已抵港
今夕戰南華

【本報訊】中華民國台北市中學教職員女子排球隊與本港南華對抗賽，今夕八時半在九龍伊館舉行，序幕戰七時，排聯青訓班少年排球隊對基教少年隊，門券三元，學生及排聯屬會球員可向排聯購一元優待券。

台北教職女子排球隊，由我國女子排球好手組成，於昨日下午抵港。該隊成員，早年多為國手級排壇，近年出賽雖較少，但因工作及興趣關係，仍經常保持操練，故英風未減當年。該隊準備訪港之前，曾集中訓練，據說氣力及合作甚為理想，加上精湛的球技與豐富的經驗，仍不失為一支勁旅。

南華為本港女子排球的強隊，以往曾得過公開賽冠軍，本屆排球聯賽已告開始，南華操練甚勤，雖則仍未達到最佳水準，惟狀態不俗，預料今夕將有良好演出。雙方名單如下：

（台北教職員隊）領隊：張鄧水，教練：陸登賢，管理：林崇實，秘書：林秉苑，隊長：林珠初，副隊長：蘇麗雲，隊員：胡容香，彭靜芬，吳淑琴，張美玲，古素琴，游姍瑞，劉芬娟，李碧蘭。

（南華）領隊：曾黃德從、鄒馬綺文，教練兼隊員：孫瑞碧，隊長：鍾麗芬，隊員：勞悉霞、鍾玉菁、陳香莉、吳慶鈺、楊燕清、盧淑儀、植錦薇、周靜娟、陳霞玲。

亞米茄金牌保齡
今日舉行準決賽

【本報訊】「亞米茄金牌保齡大賽」，甄別賽已於前晚截止，取錄了蕭學梧等廿四人，參加今天舉行之準決賽，比賽由下午二時正開始，在九龍四海保齡球場進行，全部入圍名單依成績高低計有蕭學梧、鄭則時、陳輝坤、李德銘、黃介民、劉錦華、容超豪、魏錦倫、林金源、馮志根、譚伯明、司徒毅全、吳天培、黃兆明、饒嘉謀、歐陽文德、姚倫、許永懋、吳寶樂、王仿賢、李漢明、劉達邦、陳三民與官希成。後備球員則有陳輝旋與胡子傑。

看電視播映世界盃足球備忘

【本報訊】無綫電視翡翠台（中文台）今晚九時卅五分播映的一場世界盃足球大賽，由波蘭對南斯拉夫，這場比賽是複賽B組的賽事，本報為使各位觀眾對這場比賽欣賞得更透徹，特別提供下列資料，以供參考：

（一）比賽結果：波蘭勝南斯拉夫，二比一。

（二）波蘭：白衫，紅褲，隊員：湯馬蘇斯基（二號），史慕打（九號），米士奧（十號），馬斯積克（十四號），卡斯巴薩（十三號），丹雅（十二號），哥干（六號），施馬奴斯基（四號），拉度（十六號），沙麥（十七號），嘉都查（十八號）。

（三）南斯拉夫：藍衫，白褲，隊員：馬勒（一號），保眞（二號），赫士狄（三號），碧哥仙域（六號），千泰寧斯基（五號），奧碧力（八號），柏哥域（七號），加拉斯（十八號），巴積域（十九號），亞仙巫域（十號），綏積（九號）。

（四）入球時間：上半場廿五分鐘，法蘭沙麥盤球入南斯拉夫禁區，南隊加拉斯將其勾倒，球証判罰十二碼「極刑」，法蘭丹雅主射入網。四十四分，南隊入替亞仙巫域的叙哥域（十二號），從左翼位偷襲，乘過馬蘇斯基出迎之際，把球射向右上角入網，上半場一比一。下半場十八分鐘，波蘭嘉都查左邊開出角球，射手拉度從天而降，近門頂入，二比一完場，波蘭勝南斯拉夫。

歐美市場購銷力弱
象牙製品外銷銳減
非洲象牙價跌三、四成

【本報訊】目前本港象牙製品銷往歐美各地市場明顯減少，由於世界經濟情景欠佳，海外市場購銷力低降，今年象牙製品去銷歐、美、日本各地比去年同期削減百分之四十。

此間象牙製品廠表示：本港象牙製品在過去多年來，外銷情況很暢旺，但今年的情況很差，在世界經濟不景的影響下，本港象牙製品外銷大大的減縮，美國、歐洲及日本各地市場都缺乏較強的購買力，同時，近月來海外來單，多着重細價貨，因為大價貨已經很難找買家，比方，過去每件製品三、五千元已絕少來單，多是每件二百元至三百元尚有些銷路，在此情形下，目前本港多側重製作細價貨，但生產率相當低。

象牙商人又指出：來自非洲的象牙售價全面下降，原因是今年貨源出現供過於求，較硬身的血牙，每斤售一百六十元，白牙每斤一百四十元，油支白牙每斤八十元。一般比去年同期下跌百分之三、四十。

另一方面，近來由日本倒流來港拋售的硬身血牙較多，由於日本製作工資高昂，且當地經濟衰退，銀根奇緊，因此，有較多象牙料來港銷售，然而，本港亦難在目前吸入現銀貨，祇有將製成品來交換象牙料，目前大支血牙存貨多與此有關的。

象牙商人又表示：象牙跌價，但象牙製品外銷價變動有限，這原因是今年熟練技工的工資提高百分之三十，較多熟練技工鑒於生意不夠，多轉行工作，因此，工資與營業費用俱增之下，製品價就很難跟象牙價下跌，但從整個歐美市場情況來看，今年象牙製品外銷仍難開展。

美股跌幅加大
棄守七百大關
指數下降十七點八三

【紐約廿三日美聯社電】星期五紐約股市，對通貨膨脹和經濟前景憂慮，股市作巨幅下挫。

杜鐘斯卅種工業平均指數在收市前半小時跌十五點，紐約證券交易所的上升股數與下跌股數比例為二比一；成交異常寧靜。

杜鐘斯指數跌落七百大關，較十九月前的指數一千〇五十一·七〇，已跌掉了三分之一。

週四曾跌破七百大關，後市反彈上七百點以上，但週五已無反彈之能力。

據分析，新焦點仍是短期銀根緊絀的壓力，利率將有變化，雖然紐約萬國資通銀行週五決定其最優惠利率保持在一分二厘不變，但又難保短期內銀根緊的壓力而影響利率趨升。

杜鐘斯卅種工業平均指數跌十七·八三，收六八六·八〇：是七週來跌幅最大的交易天。紐約證券交易所的一千七百四十八種股票中，下跌股佔一千〇一十一種，上升股佔三百五十二種，成交總額為一千三百五十九萬股。紐約證券交易所普通股綜合指數跌〇·六五，收三七·六九。

金市加息二元
走勢先軟後硬
尾盤價成九二四·八
日元美電美鈔均軟順

【本報訊】週五外幣行情，金價方面：倫敦報一五四·〇美元（跌五角），瑞士入價報一五三·五〇美元，出價報一五五·〇美元（跌五角），巴黎報一五八·二八美元（跌兩元一角一仙），加拿大期貨報一九六·六美元（跌一角半）；英鎊方面：倫敦轉銀鎊報二·三二五美元（漲六錢四厘），美國告老士報二·三二五美元（漲八錢五厘）。

本港金市，昨日開市報九二四·五，最高報九二五·二，最低報九二二·三，收市價九二四·八，息價訂加息兩元正，上牌現貨交收共一萬四千八百両，公價定九二五·〇元。整日波幅為二·九元，前市尾盤為九二八·〇，與昨收市價比較跌幅為三·二元。昨日歐洲金價仍牛皮乏軟，仍難好，連續多天加息，係因本港金底日疏薄所致。

美鈔報跌，大鈔報五·〇六〇，普鈔報五·〇五八；美電最高報五·〇六五，最低報五·〇六三；通天單最高報五·〇五八，最低報五·〇五六。

日元報順，大紙報一六六·三，細紙報一六五·三；台幣報一三五·〇〇；西德馬克報一九〇·〇〇；法國法郎報一〇三·〇〇；瑞士法郎報一六六·五〇；新勞轉報五〇·〇〇；坡紙報二·〇二。

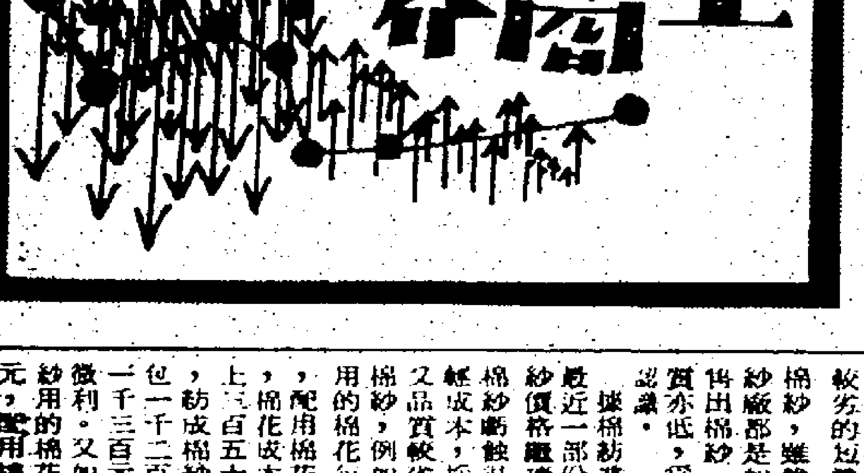
紡織品輸澳受限制
港商拓展西德市場

市場漫步

七月十一日澳洲政府宣佈，為保護本國紡織業利益，對外國紡織品採取限制入口措施，特別是要削減亞洲區包括本港在內的紡織製品輸入數額。本港工商署為此，曾與澳洲政府方面進行磋商。八月十日初度磋商結果，工商署決定自八月八日起，暫停對某些輸澳洲的紡織品簽發出口証，其中包括：男裝及男童針織恤衫，男女裝及男女童裝短外套，外套，背心，錢衫（上列各類其製作原料全部或主要為棉，人造纖維及羊毛者），女裝及女童針織衣服（製作原料全部或主要為人造纖維者），兒童（胸圍尺碼八十六公分以下）針織遊戲服，背心連褲及運動服（其製作原料全部或主要為棉或人造纖維者）。

工商署在與澳洲方面再作進一步磋商後，於八月二十三日再作出下列決定：即從該日起暫停簽發部分紡織品出口授權書，其中包括：女裝及女童紡織製衣服（其製作原料全部或主要為棉或人造纖維者）；並從該日起暫停簽發下列輸澳紡織品出口証，主要為棉製女裝及女家針織或鈎織衣服。據工商署透露：現時與澳洲方面之磋商仍在進行中，以後將會公佈新的磋商結果。

查本港紡織品對先進工業國家外銷中居於首位，每年總外銷額約為七億五千多萬美元，其中百分之七十輸往美國、英國及西德三個市場，近年來澳洲市場崛起，使本港紡織品外銷更加蓬勃，但今年來，因國際性通貨膨脹，紡織原料漲價，而國外市場吸納疲弱，再加上台灣、南韓紡織品以低價競爭，本港紡織品面臨空前困境，自今年三月來港製紡織品跌價競爭，至現在已跌價達百分之三十，但外銷統計仍屬不振，其中首季輸澳紡織品及成衣總值八千萬港元，預計今季因澳洲限製入口政策結果將會縮減。據香港棉織品同業公會負責人透露：今年紡織品外銷總額預料將較去年同期減少百分之二、三十左右。港製紡織品要克服外銷的疲弱，必須努力拓展新市場，特別西德方面，其潛力相當優厚，本港廠商如能認真發掘，相信目前紡織品的滯銷會得到改觀，不過要全面好轉，則非待世界經濟出現新的曙光之後。（辛寅）



英鎊馬克滙高
加法滙則改低

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、西德馬克掛高，加拿大元及法國法郎則改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨已回降。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一一·八〇〇港元改為一一·八三〇港元，買入價由一一·七〇〇港元改為一一·七三〇港元，即每英鎊均較前多兌〇·〇三港元。

加拿大元電滙賣出價由五二四·九〇港元改為五二三·七五港元，即每百加元較前少兌一·一五港元，買入價由五一六·三〇港元改為五一五·一〇港元，即每百加元較前少兌一·二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一九五·〇〇港元改為一九五·三五港元，即每百馬克較前多兌〇·三五港元，買入價由一九〇·四五港元改為一九〇·九〇港元，即每百馬克較前多兌〇·四五港元。

法國法郎電滙賣出價由一〇七·四五港元改為一〇七·三五港元，買入價由一〇四·五〇港元改為一〇四·四〇港元，即每百法郎均較前少兌〇·一〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三三四〇美元改為二·三二五〇美元，買入價由二·三三二五美元改為二·三二四〇美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇八五美元。

外客有落行
砂糖市步昇
國際行情繼續向上揚

【本報訊】本港食糖市在國際行情續升的支持下，昨市走勢穩步上揚，但最近出口客較多捧場，亦是助長糖市回升。進口糖商指出：本港糖價近來受泰國糖低價競銷，使走順受其壓力，但正由於本港糖價較為偏低的緣故，出口客突然染指，於是糖價從低價位回揚，不過，本港糖銷未增，祇係憑藉此因素上揚，是否能夠企穩或再度上升，却又看國際行情變化而定。

糖商又指出：造成國際糖再上高峯，主要仍是由於歐洲新糖比一般預期收成減少百分之五至百分之六所影響，在目前糖供這樣緊短之下，英國缺糖情況進一步嚴重，據說，英國有可能對糖施行配給制度，來應付當前環境。

本港糖市有好表現，泰國中粗，每噸以二千七百元貨交成五十噸，本月廿九日到貨，亦以二千七百元成五十噸，可能是與日前所成出期貨安排出口。日本幼砂九月付貨，每担二百一十八元過頭成二十噸。南韓幼砂，九月份中到埗，以二百一十九元成二十五噸。大陸中粗，轉手每噸三千二百七十元成二百噸後，以三千二百九十元成出一百五十噸，亦是轉銷出口。國際行情，倫敦原糖現貨每噸三百廿五鎊，升五鎊，紐約現貨每磅三三點八〇美仙，升〇點八〇美仙。

銀根日益緊絀下
退票事件續增加
銀行方面應付極感吃力

【本報訊】昨日週末，銀行同業拆息成交甚少，廿四小時前通知的，成一分及九厘七五，下週二歸還的，成九厘二五。

據銀行界人士指稱：近來本港工商業銀根日益吃緊，退票有繼續增加之勢，一般耽心這種惡劣的現象不能抑制，可能發生牽連性的倒風，因為國際經濟前景仍然黯淡，實在令人憔悸危懼的。但本港各銀行抵押貸款過多，積壓資金不容易收回，尤其是地產方面的抵押，不能採取斷然措施，恐怕影響較大，故此銀行的應付十分吃力。

美滙價格上落很微，銀行同業成交每美元兌五·〇六九港元至五·〇七一港元，賣單每美元兌五·〇九〇港元，[illegible]〇五港元。

棉紗價低售出不敷成本
部份產品將貨就價
採用低價棉花紡製棉紗

【本報訊】由於棉紗價格繼續降低，紗廠為了減輕成本，採用品質較劣的短纖維棉花紡製棉紗，雖然不是每一家紗廠都是如此，但最近售出棉紗，價格低而品質亦低，為一般買家所認識。

據棉紡業人士透露：最近一部份紗廠鑑於棉紗價格繼續降低，售出棉紗虧蝕很大，為了減輕成本，採用短纖維而又品質較劣的棉花紡製棉紗，例如紡製十支紗用的棉花每磅成本二元，配用棉花四百五十磅，棉花成本九百元，加上三百五十元工繳費用，紡成棉紗出廠成本每包一千二百五十元，以一千三百元沽出，尚有微利。又如紡製卅二支紗用的棉花每磅成本三元，配用棉花四百五十磅，棉花成本一千三百五十元，加上四百元工繳費用，紡成棉紗出廠成本一千七百五十元，以一千八百五十元沽出，尚有微利。

由於部份紗廠採用低級棉花紡製棉紗，而以低價出售，成為特殊現象，更有把普通粗紗作特紡粗紗，把普通幼紗作中檔幼紗供應用家，故其價格比較合規格的產品低得多，這亦是貨就價的一種手法。

美米豐收訂價急降
本港米商恢復訂購
每担成本約爲一百五十港元

【本報訊】美國食米產量增加，雖然最近美國很多地區天旱，但稻穀收成不受影響，現在美國米出口價巨幅降低，本港入口米商對於第四季入口的食米，將有一部份準備向美國訂購。

據米糧貿易商消息：美國新米已有訂盤開來，本港入口商陸續訂購，上等絲苗到岸價每噸五百美元，每担成本只為一百五十港元，預料近期內訂價可能繼續降低。

從目前情形來看，八月以後各產米區的食米陸續收成，美國米訂價既巨幅降低，泰國米及大陸米訂價亦將有降低可能，問題是本港入口的食米過半數已經簽訂合約向大陸購買，大陸米如果不降價，本港市民在今後幾個月內仍然要付出高價購買食米，這是食米入口集中於少數商號的影響。

三鳥市價微順
水盤類來源疏

【本報訊】佐食品市道因天氣炎熱，肉類銷力弱，三鳥類市道牛皮，水盤類因昨日天雨關係，供應不多，瓜菜類尚正常。

昨日港島中央街市，大陸生豬因供應正常，故這兩日來的配給十足，成交低三二〇元，本地生豬售價三六〇元，雜種中豬售價三九〇元，細身雜種豬售價四三〇元，行貨呆滯，供應正常，因天氣季節肉食銷量減弱。

大陸中部生牛昨日供應二〇〇頭。成交價每担四六〇元至四四〇元，零售牛腩、牛柏葉及牛湘業滯市，牛柳及牛肉企硬住。

三鳥類的雞有九十六籠，力康白雞佔九籠，雞市道牛皮偏穩，上大靚身雞售價捱企住，中部雞下跌一、二十元，拋售上雞項原籠五八〇元，上大雞次原籠六二〇元，下價雞項售五〇〇元，上剔雞原籠售五一〇元，一級剔雞售五五〇元，下價剔雞售四〇〇元，力康白雞牛皮市，普通白雞原籠售價三七〇元，鵝鴨貨少售價穩住。

茂泰發展公司
中期息三仙半

【本報訊】茂泰發展有限公司董事局宣佈：該公司截至一九七四年三月三十一日止年度，除稅後純利為港幣5,432,472元。上年度純利為港幣1,502,051元，由於本年度該公司實收股本大為增加，此數字不宜作為直接比較之用。

可供分配之盈利為港幣6,338,575元，董事局將於一九七四年九月十八日舉行之股東週年大會中，建議於該日派發一九七四年三月三十一日止年度股息，每股三仙半，予享有是項股息權之100 000 000面值港幣一元股份，共派發港幣3,500,000元。

有關該公司之業務情況，將於一九七四年三月三十一日止年報內之董事局主席報告書中向股東報導。

該公司之股票將於一九七四年九月九日至十八日，首尾兩天在內，暫停過戶登記。

本港金鈔外幣行情表

八月廿四日（星期六）

項目		價格
（九九K金）		
開市		924.5
收市		924.8
最高		925.2
最低		922.3
（美鈔）		
大鈔		5.060
普鈔		5.058
（美電）		
最高		5.065
最低		5.063
（通天單）		
最高		5.058
最低		5.056
（日元）		
大紙	（萬計）	166.3
細紙	（萬計）	165.3

（雜幣）

幣別		價格
正鎊		11.87
埃及鎊		7.00
澳洲元		7.45
加單		5.17
加元	（大）	5.29
加元	（小）	5.28
菲幣	（大）	0.71
菲幣	（小）	0.70
大坡紙		2.02
細坡紙		2.01
新勞轉	（百計）	50.00
葡幣	（每元）	0.95
西德馬克	（百計）	190.00
法國新法郎	（百計）	103.00
瑞士新法郎	（百計）	166.50
泰幣	（百計）	25.25
台幣	（千計）	135.00
新金邊	（千計）	7.00
仰光	（百計）	35.00
西貢紙	（千計）	8.40

雷雨

武俠小說　高峯著　丹青圖

唐連捷道：「有，我發現了牠的足印。」

青衫少年道：「哦，那一定是十分怪異了。」

唐連捷道：「不見得十分怪異，因為牠是人的足跡。」

唐連捷此言一出，立即引起一陣哄堂大笑，他說那殺人者是妖怪，此時又說牠是人的足跡，前後矛盾，怎能不引起別人的笑聲？

他不理別人的訕笑，接着神色一肅道：「牠雖是人的足跡，但卻共有三隻，天下醜怪之人雖多，三隻腳的卻是聞所未聞！」

這一下沒有人再訕笑他了，人們的面頰之上，再度昇起一片驚懼之色。

人們沉默半晌，忽然有人一嘆道：「牠是妖怪一定不會錯了，令人不解的是何以要在雷雨之夜牠才出來殺人？」

沒有人回答這個問題，因為沒有人知道牠的原因。

又是一陣沉默之後，人們開始交頭接耳的議論起來，他們在談論那個妖怪，祇要是雷雨之夜，牠必然會出而殺人。

而且牠所殺的必然是武林中人，被害者範圍之廣，幾乎遍及天下每一個角落。

祇不過鐵旅鎮是一個例外，它經過了無數的雷雨之夜，從未發現有人在鎮上被殺。

也許牠是懾於鐵老局主的威名吧，旅劍雙絕縱橫江湖數十年，就從未碰到過一個眞正的對手。

人們在暗中慶幸着，在鐵旅鎮，雷雨之夜也安全的。

忽然，一陣敲門之聲傳入人們的耳鼓，議論之聲戛然而止，一雙雙驚詫的目光，投向那兩扇緊閉着的店門。

咚咚之聲在繼續的響着，人們像驚弓之鳥，沒有人敢發出半點聲息。

「開門……開門呀……」

是人聲，這不會有錯。

但那殺人的妖怪會留下人類的足跡，牠自然也會說出人類的語言，開門，豈不是自速其死？

沒有人敢於挺身而起，敲門之聲自然比適才更急，看情形那妖怪好像要破門而入似的，食堂中的客人面色大變，尤以靠近店門的幾乎在全身發抖，他們暗中提足了功力並將兵刃握在手中，祇要店門一破，他們將全力一擊。

好在店門並未撞破，一股急遽的呼聲卻傳了進來。

「快開門，小二，我是鐵旅鏢局的韓鏢師。」

韓鏢師韓奉先，是鐵旅鏢局得力的鏢師之一，他是天台門下，追隨鐵老局主已近十年，座中不少人識得這位鏢師，店小二也聽出了叫門的確是鏢局的韓大爺，祇是店門敲得震天的響，人們仍然沒有開門的勇氣。㈥

食堂中的客人面色大變。

半靜寂地帶

·丹尼·

專家開闢半山區巴士專線後，中巴大叫虧本，而交通當局卻強調方便居民，增加乘客。

專家永遠是對的！虧本是你的事。

× ×

手刃女友疑兇，以精神分裂，頗說「有女人追踪」，倒在街頭，自投羅網。

老子曰：「天眼恢恢，疏而不漏」；傳曰：「多行不義必自斃。」信夫！

× ×

去年退休的市局牌照部高級衛生督辦，三月前被廉署去函調查財富後，該人現在已下落不明。

廉署亦可謂「網開一面」矣。

斷

四四五：眞理原是平凡中產生的。

汪洛雲大大搖頭：「不同，不同！」

「這又奇了，」劉師母並不退讓，「這有甚麼不同？依照我國的禮法，從一而終，乃貞節的中心意義。」

「那不錯。」

「夫死守節，是從一而終的至高人格表現。」

「也不錯。」

「既不錯，你所謂不同，是甚麼不同呢？我可模糊了。」

「我說貞節與守節是兩種意思。因為屬於兩個問題，所以要分別討論。」

「兩種意思嗎？」劉師母似覺惶惑。

「活人與死人不能併為一談。」

汪洛雲那麼一說，使劉師母摸不着頭腦，雖然猜得些命意所在，目標仍暗晦不明。

汪洛雲窒了一下，祇有先讓一步：「且先聽聽你的意見。」

「我的意見是，應該把活人放在前。即是說，活人之間，要戀愛美滿，婚姻美滿，必須有貞節維繫！」

劉師母失聲而笑。

汪洛雲在那笑聲裡，聽出了輕藐之意，故意問：

「妳說不必要嗎？」

「我沒說過不必要，今後也絕不會說不必要。你應該了解我的根本思想，是定型的保守派。」

「那妳笑甚麼呢？」

「當初以為你有更高深的理論啓發我，不料說出來卻如此平凡。」

「平凡中也有眞理。」

「眞理原自平凡中產生的。人人明白，人人同意，人同此心，心同此理，便是眞理之所以為眞理。但既被認為眞理，就不必多提了。」

「對妳來說，或許是多提，然而我並非專對妳的。近來反貞節的所謂新潮派，正在大張旗鼓，摧毀貞節，提倡雜交，不獨見諸言論，竟見諸行動，恬不為恥，還成世界嗎？」

山川人物

八旗儒臣之理學家

清初講學諸家，八旗儒臣之以理學稱者，則簡儀親王德沛其最著者也。

·五鳳樓·

清初講學諸家，容城孫奇逢、餘姚黃宗羲號稱南北大師。奇逢交定興鹿忠節公繼善為講友。宗羲奉山陰劉忠正公宗周為本師，皆受王守仁姚江之傳。盩厔李顒起自布衣，安貧樂道，以理學倡導關中。與奇逢宗羲相鼎足，其學亦出於姚江。嘉定陸世儀桐鄉張履祥皆蕺山（宗周）弟子，獨無門戶之見，南豐謝文洊亦先姚江而後程朱。安溪李文貞公光地，平湖陸清獻公隴其，江陰楊文定公名時，無錫高愈，寶應王懋竑，及閩中廣東山左山右諸學派，則一以程朱為宗。至八旗儒臣之以理學稱者，則簡儀親王德沛其最著也。

德沛為太祖弟濟爾哈齊四世孫，早歲應襲父爵為鎮國公，讓與從子，入西山讀書。怡賢親王胤祥聞之於朝，世宗召見，問所欲。曰：願側身孔廟，分特豚之饗。世宗大器之，授兵部侍郎。德沛益折節禱學，立志希聖，一言一動，必由仁義。乾隆初，兼祭酒，每入學，摩挲俎豆，不忍決舍。

嘗集太學諸生講大學首章，圍橋聽者凡千餘人，靡不悅服。獨助教王之銳以為未盡，復陳己意，德沛欣然，下階三揖，其虛衷多類此。後督閩浙，駐節杭州時，於敷文書院繪河洛方圖發文諸圖揭於屏間，德沛手執松枝，佇立指點，講解移時。聽者忘倦，僉謂天潢節鉞中古今一人。嘗曰，人心為風俗之本，未有人心澆漓而風俗樸厚者。今世不患乏才，患人心不古耳。非講學，無以明之。果使風化日移，勝吚唔呫嗶多矣。在閩時，有鼇峯書院講學錄行世，所著又有易圖解實踐錄二書。乾隆十四年己巳，簡親王神保住削爵，詔以德沛襲封。講學家尊之曰德濟齋夫子。

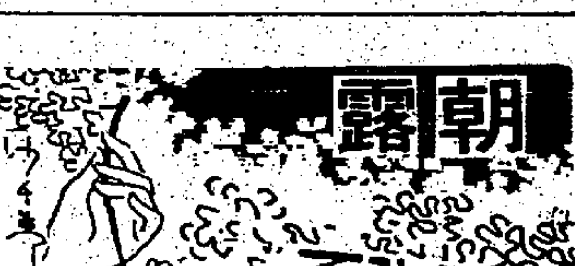
德沛同時有徐元夢者，字善長，一字蝶園，滿洲正白旗人。姓舒穆祿氏，舒徐二字，滿音略同，而字義亦近，故天下稱蝶園徐公。康熙十二年癸丑進士，官至協辦大學士，充明史總裁。中年後精研理學，言貌溫溫，若惟恐傷人者。而中持黑白，卒無所依違。與人敬以和，實踐老少如一，老而篤學。與方望溪侍郎共事蒙養齋，暇即就問經義，事望溪如師。卒諡文定。

道咸間，繼起者為文端公倭仁，字艮峯，姓烏齊格里氏，隸蒙古正紅旗，為河南駐防。道光九年己丑進士，官至文華殿大學士。與曾文正公吳侍郎廷棟相與講學，兼講經濟，皆實求朱子之志而力踐之。又創與賑會以厲侈靡之俗，為朝野所推重。其學以九容入手，見過自訟，言動無妄。行己接物，絕無偏私。敬陳治本一疏，亟亟以講明正學為先。嘗曰：志始於思，辨於學，發端甚微，為效甚鉅。眞卓然儒者之言也。

同光間，蒙古崇綺，字文山，同治四年乙丑狀元，三等承恩公，孝哲后之父也。亦以精研性理聞於時，杜門謝客，列几之書籍，皆學案語錄類也。穆宗（同治）崩，孝哲后請命於崇。崇命以死，即此可見矣。

漢軍徐蔭軒相國桐，亦以講理學名於時，然不可與德沛、文定、文端、文山所可同日而語也。其徒黨乃至撰之為程朱，嘗召門人講陰陽動靜之學。徐曰：譬如小几，几面，陽也。几底，陰也。去几，曰動，安几曰靜。文芸閣學士聞之大笑曰，此為大儒之講學乎，雖車夫亦能之也。

朝露



方美鳳瞪着陶太太，她不能不佩服陶太太的本事，想嫁一個大富翁，居然得到一個大富翁，但是她相信，做一個大富翁的太太，表面上不一定幸福，實際上不一定幸福，尤其是陶太太的個性神經質的，不夠穩重，可能做了富婆，還沒有不做富婆那麼逍遙自在呢！

「學會了車還學甚麼？」沈太太問。

「學鋼琴。」陶太太答。

「然後是芭蕾舞？」沈先生幽陶太太一默。

「有甚麼不可以？看我！」陶太太飛躍起一條大腿，要表現一個舞姿。究竟年紀不小，腿硬，一下舉得太用力，身體失去重心，傾跌到長沙發上。

「你眞神經，年紀這麼大，還跳甚麼舞？」方美鳳看了又好氣又好笑，她和她以前美鳳慣了，不禁又要說她：「你的大富翁怎麼樣的，還不快介紹給沈太太認識，讓她帮你看看，好，你才可以嫁她，不好，還是不要貪人家錢！」

「我正要介紹給她認識，你也一起，好不好？」陶太太很天眞地。

「我又不懂甚麼，我不去！」方美鳳答。

她覺得很有趣，究竟，陶太太還有她豪放的一面，比荷生她們可愛。

「小嗶嗶，你現在祇要爽爽，完全不要我了，」陶太太好像回到了娘家那麼興奮似的，「小嗶嗶，你記不記得，以前我天天替你洗澡，晚晚和你一起睡？」

「你嫁了大富翁，再同小嗶嗶去一起睡呀！」方美鳳和陶太太說笑。

「老頭子家裡房子大得要命，花園裡好多菓子樹，小嗶嗶，改天我帶你到那裡去玩，對，」她指指方美鳳：「要是你高興，等我結婚後，你可以到那邊去住幾天，我請你吃好東西，他們空着的大房間有好幾間，沒人用的浴室也有好幾間呢？」

方美鳳很好奇，她不知道香港的大富之家是怎麼樣的，以後有機會，她到眞想去看看，開開眼界。

陶太太結婚了。

她結婚時也給了方美鳳方志普一份請帖，但是方美鳳沒有跟沈太太他們一起去喝喜酒，她祇送了一份很像樣的禮，沈太太要她去，她怎麼都不肯。

她不肯，是因為自己祇是一個鄉下女人，是一個什麼都不懂的鄉下女人，而且，她祇有唐裝衫袴，穿出去和大場面不調和，怕失禮和寒酸。

陶太太從此變了樂太太，大家一起都改了稱呼，方美鳳也對她改了稱呼。她覺得他們很文明，很開通，對陶陶太太的再結婚，「翻頭嫁」，一點不覺得她可恥，如果是荷佳她們就不同，早給她們批評死了，她眞願和王元成也能早日結成夫婦。（一〇〇）

破碎的心

短篇小說　黃朵雲譯

「你這死丫頭，快些兒滾了出來！」我瞧見房門敞開着，安妮站在房內玩耍，也不由得怒從心上起地破口怒罵了；因為那個房間，我不許任何人進去的。

女孩子吃了一驚，幾乎把手上的玩具也拋掉了。她回轉頭來望我，一臉慌張恐怖的模樣，我將說話的聲音放低，溫和地說：「去園裡玩罷，安妮。我很忙，等我作好了午餐給你吃，好嗎？」

她聳聳小肩膊，搖搖擺擺地走出來了。我立刻關上房門。房間裡收藏着我和大衛結婚時的嫁裝和親友們饋送的禮物，我全部保存着不捨得拋棄，不似大衛那麼寬宏大量，連我這個結髮的愛妻，也隨隨便便地拋在腦後，悄悄地去和我的妹妹莎麗同居了。

我倚着走廊步入廚房，看見小安妮在窗外的草地上，抱着小玩具玩耍，獨個兒裝模作樣地玩，偶又挑動我內心的酸楚和創痛，埋怨命運的冷酷和顛倒，注定我還得負起撫養大衛和莎麗的女兒的責任。

× ×

我一面烤雞蛋，一面回憶那一個悲慘的黃昏。祇不過一個月之前吧，我下了班回家，看見一位警員站在門口的石級上。

「你可是大衛太太嗎？」他問道。

我點點頭，懷着一團的疑慮，連話也吞不出了。

「我很抱歉，夫人，但我不得不告訴你，」他道：「路上發生了嚴重的車禍，你的丈夫和他的——呀，你的妹妹……都因傷重死去了！」

我對他呆望了一會，說不出半句話。我的美貌的妹妹和從我身邊偷去的丈夫——全死了嗎？我伶仃孤苦挨過了六個年頭，相形之下，他們的生活是快樂的、美滿的——可能在竊笑我愚昧，未能及時察覺他們進行曖昧的勾當，以致一發不可收拾。

× ×

很久以前，大衛寄來一封絕情的書信，更增添我的傷感。

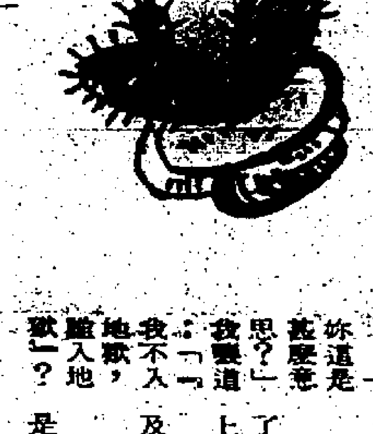
「已經過了差不多一年了，海倫，你必須對這一事實：我和莎麗是眞情相愛，我決意永遠不回家了。我們也知道我們對你不起，可是請你認眞考慮一下，你也會得原諒我們。我與你辦離婚手續好嗎？請你看在她的份上，她已經懷有身孕，五個月後便作媽媽了。」

此刻，我的手指顫抖着，我記起當時把信紙撕成片片的憤怒。我一直期待着，終有一天，大衛會得回心轉意，歸來投入我的懷抱，重新合作一個幸福的家庭。現在沒有希望了！憧憬的美夢破滅了！不過我不讓大衛和莎麗佔我的便宜。我不理會他們的要求。我不給他回音。我站穩立場，莎麗一輩子作不成大衛太太。

× ×

仙人掌

·雨萍·



荒唐！簡直太荒唐！」

「這世界上荒謬絕倫的事情多的是。」她還是一派淡然，彷彿要做過埠新娘的是個與她毫不相干的人。

「艾理怎麼辦？」

「你想我該怎麼辦？」她反問。

「錢不是死結，艾理可以帮妳，一人找一份工作，總可以養活妳的家！」

「你想得太簡單了！媽媽的醫藥費，弟妹的教育費，全家的生活費，一個月差不多要兩千塊錢。像我們這種人才，」她搖搖頭，苦笑一下，「會考光頭，唸的是野雞大專，能賺多少？就使大弟弟唸完高中，又帮得了多少忙？」

「妳現在是把自己當貨而沽！」

「對了。五萬塊錢禮金，以後他可以按月寄錢給我媽媽。」

「妳變得完全不是從前那個路明了！」我低吼。

「是的，我變了。現在發覺人生原來是這麼不合情理，阿飛的一把利刀，就可以改變幾個人的命運！」

「妳祇是不肯忍耐，妳——」我激動得說不下去。

「路明，妳能不能再考慮考慮？」依璜接上。

她直截乾脆地搖頭：「我已經收了人家的聘禮。」

「妳這是甚麼意思？」我嚷道：「我不入地獄，誰入地獄」？

「退還給他！」我嚷。

她微笑：「你以為我們在學校裡玩遊戲嗎？」

「那麼，妳就是跟艾理開玩笑！妳一點都不像妳自己了，一直以為妳堅強，以為妳理智，其實妳連依璜都比不上！」

「依璜？」她掉頭向依璜看看：「妳很聰明，妳懂得及時放棄，懂得及時選擇。也許，我應該羨慕妳！」

「妳知道甚麼！」我嚷得更大聲。

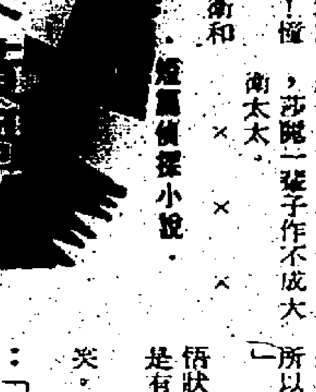
「阿凱，不要瞎嚷嚷，嚷沒有用。理想歸理想，現實是現實，有幾個人結婚的對象是初戀的情人？」

「我最討厭開口閉口講現實的女孩！」（六九）

她還是一派淡然。

飛來橫禍

偵探小說　·以裔·



十：遺體銀包，不名一文

王探員仍武斷地說：「賭徒中實沒有一個好人，郝克德以開私賭入獄，實爲三山五岳之流，如果不把他拘捕歸訊，居博士案，就全無頭緒。」

王探長於是吩咐你文通探員，立即把郝克德歸案。同時，他便偕同姚探員再去訪問居博士的兒子居君直。

他們相見後，何探長把郝克德的照片遞給居君直看看然後問：「君直先生，你所看到從居博士寓所內匆匆走出的男子，是否就是這個人？」

居君直持着照片，看了很久，仍未說話。

姚探員說：「照片中人，可能和你所見的，絕不類似吧？」

「這又不是。」居君直說：「可以說有很多相似的地方，不過，我所看到的男子，似乎是留着小鬚的。」

居君直說過，便把照片交回何探長。他喃喃地在說：「但我不敢認實照片中人，就是我所見到的那個男子。」

何探長轉話題向居君直問：「你已明白你的額角受傷的原故嗎？」

「我已想到了。我有一種老習慣，凡遇到麻煩的問題，我就猛搔我的頭皮。昨晚突遇意外，搔頭時用力過猛，所以自己抓破了額角。」

何探長裝作恍然大悟狀說：「哦，原來你是有這種習慣的。」

居君直祇作輕輕一笑。

何探長接着向他問：「居博士遺體移到殮房後，經派法醫官及他的助手檢查遺物時，在他的衣袋裏，找出鱷魚皮銀包一個，但其中全無鈔票。竟究居博士的銀包，是否祇作爲裝放名片、証件等物之用呢？」

「據我所知，我父親的銀包，通常放有五百大元大鈔多張，何至不名一文？」

姚探員說：「那就奇怪了。兇徒扨去鈔票，又把銀包放回衣袋裏，這是少有的。」

迷劍驚雲

武俠小說　散髮生著

第三回　小手何能　先扯了狐狸尾巴　姑娘多事　談罵的知府衙門

楊、白兩人，曾被巧樂軟禁多天，同被軟禁的，還有許多福州當地的江湖人物，大家並非隔絕，表面上是賓客，儘多談話的機會，談得多了，兩人對這事的看法，似已洞悉巧樂要明白得多。而結論，則是這次的奇係大仙們親自出手，要衆善信捐錢為他們解劫，可不想，中途又來了天不怕地不怕的粉羅利門下的巧樂，她們是但求有利可圖，掠奪大仙的捐欵，也並不將大仙放在眼下。

三人，都已相信有大仙，而且大仙對三人，都有好感的表示，則今後的處境，必會獲得大仙的照料，粉羅利與百拜童子的胡為，終將會受到大仙的譴責的。因此，三人越想越開朗。祇是楊佑先被點了啞穴，不能說話，精神上頗為痛苦。

談論間，鬼火周七，已由門上人引了進來，因為大家都是公門中人，來往慣了，用不着通報。鬼火周七，見到楊佑先與白時雨，趕忙施禮，還道：「早料到楊前輩與白大哥，必會上宋大爺這兒來的，今日果然相見。」朱彪讓坐後即道：「七哥耳目靈通，小弟正有事相商。」周七道：「但這明啊！朱大爺昨晚能安然回來，想是甚麼得手？」朱彪聽得滿面羞慚，卻知周七並非故意取笑，因此，也顧不得甚的顏面，即將昨晚的經過，詳細的說了出來，跟着，白時雨也將他們的遭遇說了。

周七聽得粉羅利高百英，果然眞是來了福州，先是一驚，驚駭之情，見於辭色。再聽到白時雨等見到了龍係係，卻又喜形於色的道：「這就有福了！百拜童子一連喚的是龍係係？」白時雨道：「一點不錯，百拜童子一連呼喚了好幾次，聲音也很大，絕不會聽錯。」周七道：「這就有福了。福州，既見到了龍係係，張老前輩必在福州，就不會讓女魔頭胡作非為了。」朱彪道：「七哥知道張老前輩會管這些閒事？」周七道：「張老前輩是不會管閒事的。不過，他老人家最歡喜這地方清靜，有時次，武夷山上有些人想在福州鬧事，就是他老人家給他們下的巧藥的。」白時雨道：「我聽到女魔頭說，桃花林與鎮海樓是她們出沒之處，不應該在此立腳。就是說，這是張老前輩出沒之處。看來，女魔頭對張老前輩也確遠敬畏。她還說前去拜訪過，張老前輩外遊未歸，不知是眞是假。」周七道：「龍係係就像張老前輩的化身一樣，龍係係在何處出沒，張老前輩必在何處。」（五七）

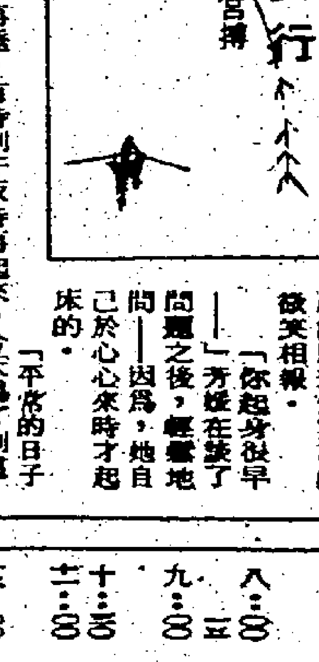
歐洲行

·甄文亮·

老夫行年七十六，不服衰老遊歐陸。觀英倫與比利士○兩次戰後近式微○荷蘭遊到德意志。荷人國本耕與牧，德人不愧樑頭種。臘什臘起指顧中。來因河水何激湍。浪花淘盡幾英雄。有客乘槎溯流上。臨流默默憶戰場。瑞士民稱安樂土。數百年來無烽火。世界公園聲價高。如此芳名足自豪。飛車進入奧地利。暢遊藍色多惱河。維也納日夜繁好一輪明月會嬋娟○法意兩國好農場○麥業羅阡陌香，是食足兵足自強。可惜向外圖謀欸。回顧彈丸爐諾哥。小朝廷裡自風騷。歐人建國如建家，井井有條增繁華。當祇大道通羅馬，路如蛛網走龍蛇。沿途更有驛馬站，車添油水客添茶。實車抹馬上征途，越國過境如趁墟。穿山越嶺一車輕，無數橋樑跨河津。一日漫遊千百里，一車遊歷八國境。領隊指東又話西，多少滄桑棋局耳。說甚當年拿破命，說甚近世希魔物，羞衣帝相大將兒，回頭東施何足數，何如旅遊人，放舟地中海，泛棹威尼斯，漫地卡羅博物。誘着付資娘皮酒，巴黎夜夜總笙歌。巴黎夜夜美人魂，醇酒美人此醜都，法人畢竟能銷能。（醜都乃是巴黎歧靡華之脫衣舞夜總會）

遊女行

南宮搏



舊時主婢

「夏侯相公很緊張，但是，看情形，好像又過去了，相信他不會失去相位的！」心心坦率地告知舊主人：「前皇死去的那天，禁軍迎入鄴王，夏侯相公確是很耽心，那一夜，他根本沒有睡覺。」

「哦，是這樣！別的方面，這幾天，你是不是常和他在一起？他有沒有提到獨孤？」

「我今早送他上朝的，相公沒有提及獨孤大人，」心心在作了宰相之妾後，也敏感了，她問：「獨孤大人有什麼事嗎？是不是要我代問問夏侯相公？」

「我也不知道他是不是有事，約你來談談，是他提出的，據我想，他應該是有事欲求夏侯大人的，至於什麼事，我不知道，我想，你向夏侯相公提提吧，總是請照顧一類，別的，想來不會的！」

「好，我今夜就和他說！」

芳媛聽舊婢的口氣，內心有着酸楚，心心的口氣暗示了被夏侯孜所愛寵，而夏侯孜，昔日是她的情人啊！對此，她又怎能釋然呢？然而，她又祇能以若無其事的微笑相報。

「你起身很早——」芳媛在談了問題之後，輕輕地問——因為，她自己於心心來時才起床的。

「平常的日子也是，我送他上朝，再睡，有時到午飯時再起來，今天為了到這裡來——」心心表示對舊主人的敬意，談話很有分寸。但是，她接下去卻有了意外：「還有一個人，我考慮去看一次——想先和姑娘談談！」她依然用舊日的稱呼。

「看一個人，和我談談？」芳媛有意外感。

「孟三郎病危，可能已死了——香晶坊那邊的七娘來告訴我，三郎想求你帮助，又托我，七娘是向我的一名傭婦說，陳媽，從前也在香晶坊的！」

「孟三郎——」芳媛叫出這個名字，躊躇着：「他是什麼病？我一些也不知道！」

「七娘和陳媽說，孟三郎病了很久，他不好意思求你，後來，他知道我的出處，托七娘來求我，再來求你！」

如此說，芳媛明白了，孟三郎求助的對象祇是心心而不是自己，心心來和自己談，無非是炫耀有力助人，以及有好心，這使她難過，不過，她的世故又使她發出惡嘅，喃喃地說：

「想不到，孟三郎年紀青青，病危，你知道是什麼病麼？還有，他那個人呢？」芳媛連問了兩個問題，她完全不知道孟三郎的近況。（八〇）

播音

香港電台

六：〇〇 粵語新聞
時代曲
天氣報告
香江之晨
天氣報告
粵語新聞
交通情況報導
漁民天氣預告
海員特別報告
往日公衆活動報告及特別報告
時代曲
九：〇〇 粵語新聞
粵曲
一週時事
十：〇〇 粵語新聞
兒童節目
樂在其中
十一：〇〇 粵語新聞
廣播劇「拾遺補闕」
十二：〇〇 新聞簡報
本地及外來生牛及生豬批發價格報導
點唱節目
漁民天氣預告
粵曲
一：〇〇 粵語新聞
古今中外
四百億的聯想
二：〇〇 歐西曲點唱
三：〇〇 新聞報告
縱橫談
時代曲
四：〇〇 笑林新記「食齊有益」
有獎問答
五：〇〇 粵語新聞
六：〇〇 電影插曲
七：〇〇 粵語新聞
閒話香江
八：〇〇 新聞報告
一〇 民歌
三〇 趣劇「走鋼白領」
九：〇〇 龍翔劇選「婆媳之間」
綜合性節目
十：〇〇 轉播倫敦新聞
三〇 轉播夜總會歌唱節目
十一：〇〇 新聞報告及天氣報告
男歡女愛
時代曲
天氣報告
十二：〇〇 粵語新聞
時代曲
二：〇〇 播音完畢

商業第一台

六：〇〇 新聞簡報
時代曲
新聞簡報
七：〇〇 天氣報告
清晨雅趣
新聞報告
八：〇〇 時代曲
一五 新聞簡報
九：〇〇 生活的旋律
無名氏
新聞簡報
十：三〇 時代曲精華
十一：〇〇 新聞簡報
十二：〇〇 港九時事
時代曲
一：〇〇 新聞報告
人海傳奇
一五 口琴講座
二：〇〇 祇在星期天
三〇 傳統劇目選播
五：〇〇 新聞簡報
六：〇〇 天氣報告
港九時事
歌壇春秋
七：〇〇 讀者文摘
粵曲點唱
八：〇〇 新聞報告
時代曲
報告各場賽狗結果及派彩
一：〇〇 全日廣播完畢

商業第二台

七：〇〇 新聞簡報
天氣報告
良辰樂韻
天氣預測
八：〇〇 新聞報告
續播良辰樂韻
九：〇〇 新聞簡報
天氣報告
今日之歌
十：〇〇 新聞報告
逍遙音樂會
十一：〇〇 新聞簡報
歐西曲點唱
十二：〇〇 新聞簡報
我愛時代曲
一：〇〇 新聞報告
祝壽祝婚節目
兒童節目
二：〇〇 年青人時間
四：〇〇 新聞報告
續播年青人時間
六：〇〇 粵語新聞
星期日特輯
七：〇〇 安全島
八：〇〇 新聞報告
社團專曲
十：〇〇 新聞簡報
引人入勝
十一：〇〇 新聞報告
十二：〇〇 貓頭鷹中心
新聞報告
天氣報告
子夜曲
一：〇〇 廣播完畢

麗的電視中文台

九：〇〇 新聞、天氣及節目介紹
一五 潮語長片「白骨美人」付鳳凰、陳楚惠主演
十一：〇五 獅子山下
三〇 快樂時光
十二：三〇 德華七日（本週新聞大事）
「龍虎遊俠」片集
一：三〇 世界新聞及天氣報告
粵語長片「金石盟」謝賢、嘉玲主演
三：〇五 美國北加羅連納州立大學選球友演賽
四：三〇 新聞及節目簡報
光明
五：〇〇 留學指南
新聞及節目簡報
錦繡前程
六：〇〇 登生之道
亡命天涯
七：三〇 新聞及天氣報告
神威勇探
八：四五 週日劇場
九：四五 時事片集
十一：一五 最後新聞報告
「雄才偉略」片集
十二：一〇 完播曲

麗的電視英文台

三：三〇 週日下午影院「亡命之徒」
四：五〇 卡通片
五：〇〇 綁架
兒童雜誌
六：一五 旅店風光
四〇 新聞及天氣報告
七：〇〇 雙星拱照
萬象縱橫
繽紛良緣
八：三〇 週日歌舞特輯
九：〇〇 新聞報導
天氣報告
佳週長片「烈火」
十一：一五 最後新聞及天氣報告
全日播映完畢

無綫電視翡翠台

八：〇〇 粵語長片「紫荆十三妹大鬧能仁寺」由林家聲、余麗珍、石燕子主演
九：三〇 七彩「杏林雙傑」片集
十：〇〇 貨地播映七彩「港澳一週」
七彩「國王與我」片集
十一：一五 七彩「唔出奇呀」
粵語長片「大鄉里少爺」由紫羅蓮、何非凡、羅艷卿主演
一：一五 午間新聞
七彩「珍饈百味」
二：〇〇 電視劇場「啼笑姻緣」
三：〇〇 七彩「落子成龍」片集
七彩「歌舞昇平」
四：〇〇 新聞簡報
七彩「拉西厲險記」卡通片
七彩「彩色世界」片集
五：一五 七彩「藍寶石王子」卡通片
七彩「鬼小精靈」卡通片集
六：〇〇 七彩「未來世界」片集
七彩「父子情深」片集
七：〇〇 七彩「節奏」
新聞及天氣報導
七彩「新聞特寫」
八：〇〇 七彩「有上有落」
七彩「齊歌載舞」
九：〇〇 七彩「西遊記」
港聞摘要
世界盃足球賽「波蘭對南斯拉夫」
十一：四五 最後新聞報導
七彩「罪惡戰星」片集

無綫電視明珠台

三：〇〇 七彩「十字街頭」片集
四：〇〇 週日英語長片「荒島女生島龍賊」由法蘭基侯活主演
五：三〇 七彩「雷鳥」片集
六：一五 七彩「杏林新秀」片集（中文字幕）
新聞及天氣報導
七彩「時事漫談」
七：〇五 七彩「審訊三進」片集
七彩「選戰當前」片集（中文字幕）
八：三〇 七彩「海盜驚魂」片集（中文字幕）
九：三〇 今日新聞
七彩「問目驚心」片集
十：四〇 七彩「龍虎風雲」片集
十一：四〇 最後新聞報導
七彩「新聞風雲」

日本汽車新聞一束

日本汽車的外銷量漸增，尤其是東南亞市場，日本汽車佔了很大的比率，因此與日本汽車有關的消息，自受人注意了，惜本港及外國的汽車出版物，對於日本汽車的新消息，因來源問題而很少報導。

今年五六月間，日產汽車公司已宣佈，所有實力各型汽車，在一年半以內，將不更改車型款式，這對買家來說，相等於一服定心丸。通常日本的汽車廠於每年夏季時必改車型款式，以便乘着旺市時競爭本國的市場。日本的白領和藍領階級每年所領的獎金，均於夏季時發出，因此在夏季，本港的日本遊客也特別多。

然而日產汽車公司由去年起已開始向各機械製造廠訂購新車所須的配件而那些工廠，必須為製造那些配件而預作安排，購置機器及其他器材，日產汽車公司已與所有和該公司發生關係的工廠，取得協議，如因購置母機和其他器材而遭受損失，日產汽車公司將予賠償。

據日產汽車公司所發表的資料，實力的二六〇C型，亦即外型與本港的油渣實力的士相類似，但是設備非常豪華的型式，可與豐田同型的大型豐田皇冠型競爭。能被選作為的士用途的汽車，其耐用性能已是不可能否認的。

至於日本的本田汽車公司，即將把尚未裝嵌的本田思域汽車，運往東南亞的裝嵌廠配裝。其目的地是指印尼、馬來西亞及在不久的將來菲律賓等，而且將遠運至歐洲的葡萄牙。目前在各國尚未設廠，不過本田將利用已設的電單車裝嵌廠，配裝少量汽車。在位該國裝嵌汽車，可減少汽車稅入口的負担，故在各該國的市場，可佔有利的地位。據本田發表的資料說，目前的計劃，是在各國每月裝嵌新思域汽車二百輛。不過本田這計劃祇屬於試辦性質，如成功則可能立即建廠，那時每月的產量便可增至二千輛以上了，很可能由各該國出口至鄰近國家地區。本田並且計劃在最近的將來，於埃及及沙地阿剌伯設廠，先行製造本田電單車。

萬事得與日本豐田合作，由萬事得供應較大型的三角旋乘運動型的引擎，配在豐田的大型汽車的計劃已告吹了；目前萬事得已與澳洲的通用汽車公司取得協議，由澳洲通用供應荷頓汽車的車身，運往日本，而由萬事得配裝較大型的三角旋乘運動型引擎。通用所提出的條件，便是萬事得必須提供所有關於大型三角旋乘運動型引擎的技術性資料。萬事得為此而設計的新廠，目前仍在趕工中，大約於今年年底可開始生產。相信在不久的將來，在香港的道路上也可以看得到日澳合作製出的汽車。日本的萬事得三角旋乘運動型引擎，以快速寧靜稱著，以之配在豪的荷頓房車上是最好不過的。非常匹配，將來這一型式的汽車很可能是豪華汽車市場中露頭角的汽車。

豐田汽車公司所採取的路綫，剛巧與日產相反，將推出不少的新型款式設計的汽車，尤其是那些配一二〇〇，一四〇〇和一六〇〇型式引擎的汽車，以及雙門轎跑車，後者尤其是最注重。目前可配以上三種基本型式引擎的豐田汽車，屈指算來共有一三四種型式之多，幸而運銷香港的車型，並未包括全部的型式，否則買家便不易選擇了。豐田還計劃違反了日本國際貿易工業部的指示，要求各汽車公司減少汽車的車型，以及限制更改款式，以便節省原料。

目前豐田汽車公司的每月產量共十八萬輛各型的汽車，已比去年同期減少了百分之十七。豐田在日本國內的市場，銷量減少了百分之三十九以上，因此該公司便須着急地發展國外的市場。據本年三月的統計，豐田的外銷汽車，增加了百分之二十五。

豐田將在伊朗合作建廠，並且可由明年起，即開始裝嵌汽車，而於三年後可達到自製一部份車型的程度。估計設於伊朗的豐田汽車廠，至一九八〇年時便可達到年產汽車二十五萬輛的產量。

瑞士與非洲桑比亞合作建廠製車的計劃，很可能由於瑞士最近一年多以來銷路下降，財政困難，故已告吹。豐田現已立即把握機會，與桑比亞政府協商合作。

日本政府的研究組織，現已進行一項製造電動汽車的計劃，以減少空氣污染。日本政府與五家主系的汽車公司合作進行研究已達三年，目前日本政府的電動汽車計劃，非常龐大，由小型而至大型，包括貨車和巴士在內，故非其他國家的汽車廠自行試驗研究的規模可比。日本政府所定的規格，希望小型貨車，最低限度可行車一百哩，方才須要充電。而小型電動汽車，則希望達到行車一百五十哩。這目標並不易達到的，除非在蓄電池設計方面，能夠改進。

基亞豪華轎跑車

黃華

購置一輛豪華雙門轎跑車，須花費七八萬元以上，而且雖然訂購，亦須等候甚久，比如說，被架的雙門轎跑車，只聽到聲波響，卻尚未見到車。至於勞斯萊斯的雙門轎跑蓬車，訂購輪候，須達三四年，而在英國，則更須排隊輪候六七年。意大利的各牌雙門名貴跑車，雖然亦有現貨購買，但是估價不菲，比積架還更昂貴。

福特汽車公司自從收購了意大利著名的基亞車身設計及製造廠後，即以意大利為設計汽車中心，過去該公司曾改裝佳利達房車和另行設計基亞型的佳利型跑車，現再進一步，推出基亞型佳利達雙門轎跑車。這車的最大特點，除了設備豪華以外，因車的尾部僅比四門房車短了一吋，而車廂長短相同，故後座極為寬敞，是名乎其實的四座位雙門轎跑車，即是很多同型的汽車，例如意大製的雙門轎跑車，只能乘坐二人所不能及的。很多以四座位為標榜的雙門轎跑車，車內的後座，僅能供兒童乘坐。

新的基亞佳利達雙門輪跑車和房車一般，配上了新在法國開設的福特自動波廠設計製造的C3型，效率良好的全自動波。隨着佳利二型以及基亞佳利達型四門房車而推出的雙門輪跑車，根據佳利二型和四門房車一般的經驗，必然十分成功。該車目前只由德國的福特汽車公司製造，而德國福特，一向是以質量較佳著稱。

佳利達型福特，共有三件主要的型式，分為四門房車、旅行車和雙門轎跑車。目前已有二種，亦即四門房車和雙門轎跑車，由意大利的汽車設計家改製為豪華型式的汽車。所有以前配裝在基亞型四門房車的豪華設備，均配在轎跑車上，包括安上去如布質，冬暖夏涼，但卻能防汚的座墊，以及另補軟膠地氈。全車均配防晒氣色玻璃以及可打開的網車頂。車頭的裝飾，亦已改變，「福特」車的標誌縮小了，而代以基亞之字眼。甚至佳利達所配的V6型三千CC汽缸容積的引擎，仍沿用過去被証明效率良好而且耐用的蘇地亞V6型引擎，但數年前，福特修改了活塞輪及化油器及統導氣量的設計，因此所能發出的馬力及扭力較大，再配上福特特別為這引擎所設計，在法國製造的全自動波，故不論慢速或快速行車，均能盡量發揮引擎的效率。自動波能自動依照駕駛人的意志和需求而自動轉入低波，其效率及敏感程度之佳，出乎一般人意料之外。

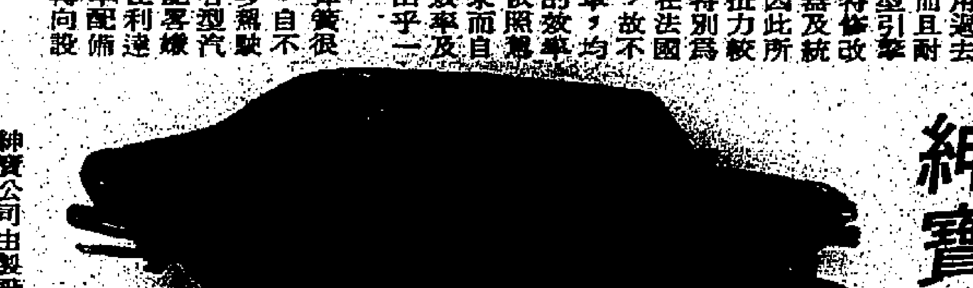
懸掛系統的彈簧很軟，故行車舒適，自不在話下，雖然很多駕駛慣了歐洲製造的各型汽車的駕駛人，可能嫌過適。這基亞型佳利達雙門轎跑車的標準配備，包括動力輔助轉向設備。

初期的佳利達車用內的通風設備，仍未能令人滿意，然而最近一年來的新改良型式的佳利達，已把這設備改良了，甚至豪華型式的雙門轎跑車，也採用相同的通風及暖氣設備。

這車在英國的售價，只三千一百餘英鎊，合港幣尚不及四萬元，故為頗受歡迎的豪華型式轎跑車。

基亞豪華轎跑車駕駛座位

紳寶房車與轎跑車



瑞典的紳寶公司，在瑞典是全國第四大工企業之一。紳寶公司每年的營業額，約合三億英鎊；折合港幣相等四十億元。

紳寶公司全名為SAAB—SCANIA，照譯應為紳寶．史根那。後者是一家巨型貨車工廠，兩家公司，於一九六八年合作。

紳寶公司起先是製造飛機工廠，出產的紳寶牌VIGGEN型戰鬥噴射機，供應北大西洋公約國空軍之用。這家公司，在戰後才製造汽車，但是演變下來，製車部門的發展，日以千里，以致後來大家都以為它祇是一家汽車製造廠。

紳寶公司由製飛機而至汽車，更將它的工業技術向前發展，產製尖端工業產品──電腦。目前紳寶的電腦部門，正設計一個電腦系統，以便管理整個北歐「斯干狄尼維亞」各國的蓄儲銀行存戶的賬目之用。

目前紳寶汽車公司產製汽車的外銷市場，進展快速，佔全部產量的百分之八十三。九五、九十四V4和舊式的九六旅行車型式，仍然繼續生產；最新款式的九九型房車，市場需求甚殷，有供不應求的現象。新舊型式的紳寶，每年產量各三萬輛。

現時在本港最流行的紳寶是九九型各種型式。九九型紳寶，不但設備豪華，座位舒適；并且將早期九九型紳寶的引擎效率加以提高。前者最高時速八十八哩；後者經過改良後，最高時速可達九十四哩。新型的九九型紳寶，加速快捷，由靜止加速至六十哩，須時十二．八秒。九九型并且配上德國保殊的噴注汽油系統，以代替化油器，所發出的馬力，比較用化油器增加十分之一。并且所選擇配自動波的型式。

在香港市場推銷的，祇是九九型各型房車，今年紳寶最新款式的汽車九九EMS型，已經推出，并且得到良好反應。

這款紳寶九九EMS型轎跑車，是繼九E、九九L型發展而來的新產品，是雙門斜尾的轎車型跑車化汽車。

紳寶九九EMS型外型線條，雖然和九九型其它型式相類似，但是車頭裝飾改為黑色，連水拔也用不耀眼的黑色水拔。配用輕合金製的車輪更不在話下。這個輕合金車輪，與紳寶豪華跑車SONNET型相同，所配的車胎，也較九九型房車為闊。

配在紳寶九九EMS型轎跑車上的引擎，汽缸容積為二公升，即二〇〇〇CC。并且配另外設計的汽缸蓋、總進氣管等。可以產生一一〇匹制馬力，比九九E型多了十五匹。

但是這一型式的紳寶轎跑車，汽缸比例僅為八．五與一之比，故可燃用辛烷度祇九十一度的汽油。（按：即香港人可稱普油。）因此適合美國、德國以及包括香港在內，積極立例管制汽車所排出廢氣，可能汚染環境的限制。

根據試車報錄，紳寶九九EMS型轎跑車，最高時速可達一一〇哩；由靜止加速至六十哩，僅需時十一秒。加速力比九九E型的十二．七秒為快。這款轎跑車的性能，足與寶馬二〇〇二型媲美。

紳寶九九型EMS的標誌，代表三個字的縮寫：E代表配噴注汽油系統（德文）；M代表手波。S則為「特別型」之意。

紳寶汽車，在本港銷場，所以發展神速，主要是：引擎效率高；設備豪華；安全舒適；尤其紳寶汽車的耐用，給用家深刻印象。這因為位於北歐的瑞典，汽車經常在接近北極的地區行駛，在隆冬進入深山公路，倘若機械結構經不起考驗，中途拋錨，前不到村，後不沾村，正是叫天不應，叫地不聞，那是一件很危險的事，同時在這種天氣下，為了使路面的雪加速融化，經常要撒下大批食鹽，這兩種因素，都會加速汽車車身的銹蝕。因此紳寶汽車在防銹處理方面，有獨到之處。這就是紳寶汽車車主對他的汽車少見銹蝕的原故。

凡是將汽車運去瑞典及修補車身的車主都有經驗，他們付出修理費用，比之維持汽車的引擎尤為巨大，因此，選擇瑞典出品的汽車，在這方面，是符合經濟的投資。

福特博物館與綠州村

記得本港海底隧道開放時，教授「老爺車」率先駛經隧道，領先的一輛是車齡最老的快意。跟隨在後面的老爺車之中，包括一輛A型福特。那一輛福特開至接近九龍的隧道口時，由於那一輛快意的老爺車速率較慢，因此便在後面放慢了速度等待。現那一輛福特老爺車，在該車的香港總代理夏巴汽車公司陳列。

在福特汽車公司的「故鄉」密歇根州，根據老福特的遺命，設一佔地二百英畝的「綠州村」（GREENFIELD VILLAGE）。這「綠州村」和福特博物館合成為愛迪生協會。這一個組織龐大，包羅萬有的博物館組織，以愛迪生為名，也是遵照老福特的遺命。當福特出身時，曾首先受僱於愛迪生電燈廠，他決意設計製造汽車，也是受了發明家愛迪生的鼓勵，因此他遺命把這一個保留美國歷史的組織，以他的前「僱主」愛迪生為名。

福特博物館的機械及藝術館佔地八英畝，陳列各項工業及農業機械，電機工程設計，通訊器材，以及最主要的汽車以及其他的交通工具，包括配福特引擎的飛機廠，快艇，巨型貨車和火車在內。

福特博物館的建築是仿照美國獨立戰爭獲勝後，在費城簽獨立宣言的「獨立大廈」而建成，其他建築物的外型設計，則仿照費城的大會堂和議院。其餘建在「綠州村」的建築物，一部份是仿古而一部份則為歷來的建築物，拆移至綠州村。

這綠州村和福特博物院是在一九二九年開辦的以便保存亨利福特所蒐的名貴舊機器和織器。亨利「老」福特由一九〇八年起便開始收集收藏各項富有歷史價值的機械和儀器，包括汽車在內。至一九二〇年，亨利福特更進一步，設法保存具歷史性的美國建築物。當他開放「綠州村」時，該村只保存了二十八座建築物，現已超過了一百座。

那些建築物大小俱全，包括亨利福特出生的房子，他以手工製造第一輛汽車的工場最早期的福特汽車廠（不在綠州村，而是在底律城郊）美國罐頭湯大王軒士（以五十七種不同的湯而稱著）出生的房子，以及威爾特兄弟二人合製第一架飛機的腳踏車工場等等。所有房屋，排列整齊，村內並開闢道路廣場，以及鄉村所常見到的其他如火車站，學校，教堂旅館和小型工廠等的典型建築物。

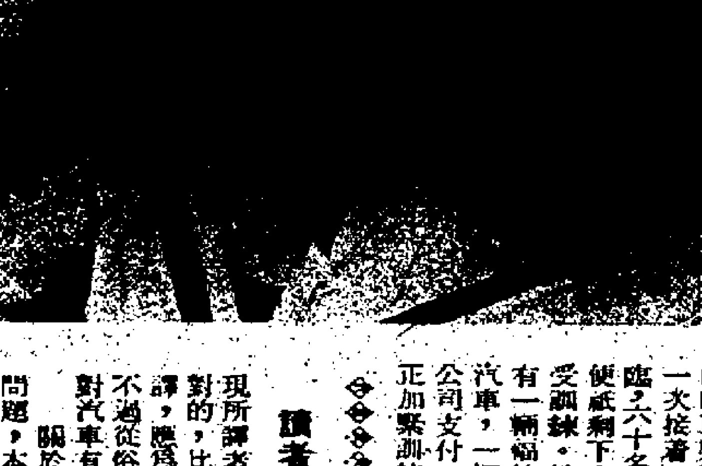
威爾遜的工場及愛迪生的實驗室，均自屬地小心拆下運往綠州村。除了把愛迪生的實驗室拆移外，亨利福特並且以七輛火車卡載運屬地的泥土至綠州村，以便重建實驗室時可具眞實感。

最令人感到興趣的是福特博物館內保存展出的二百多輛老爺車，由一八六三年路柏蒸氣而至最近美國總統的車，全部均無遺漏。

汽車周刊

逢星期日刊出

女人也很愛上賽車



賽車緊張刺激，而且危險性甚高，一向被視為男人「專利」的嗜好。但現在德意國也有女性被訓練為賽車運動員。第一個開其先河的是許爾斯──藤爾穆海姆鎮的漢內洛爾．維爾納。她安坐在流線型的跑車裏，風馳電掣地同男士們較量，結果勝利。她曾試過駕「第二程式」汽車，但承認不夠力操縱這些巨型魔鬼，「但在拐彎時我永遠不會落在男人後面。我從不讓男人知道我在甚麼時候加速。」

繼漢內洛爾．維爾納之後，席格堡的瓦爾特魯德．奧登塔爾也跟着參加汽車比賽。她今年二十四歲，是一名註冊商人。她駕駛一輛改裝過的福特──佳利汽車（約值六萬馬克）參加比賽，曾在德國取得勝利。

這兩個女子都生得千嬌百媚，沒有甚麼男性氣味，但她們都得償所願。她們受到同事和行內人的尊敬和稱許，要甚麼便有甚麼。不過，男性賽車員多得數之不盡，而女性只有她們二人，那麼女人能在賽車路上造成一種新形勢嗎？

這是胡說嗎？抑是婦女解放運動的一些點綴品？它怎樣開始的？科隆福特汽車廠裏的幹勁沖天的跑車主任米夏埃爾．克蘭麥斯（現年三十四歲）這樣說：「我們要在賽車方面吸引更多的女性。但賽車在目前差不多仍舊是男人的天下。」他發誓努力把這種情形改變過來。他印發宣傳品，設計廣告，呼籲有興趣參加賽車的婦女加入他主持的賽車訓練班。經過甄別之後，六十名婀娜多姿的駕駛員應邀到比利時內維爾的巨獎賽車場受訓，一次接着一次的考驗下來，六十名女子中，不久便祇剩下十五名仍舊接受訓練。她們每人都擁有一輛福特──侍衛型汽車，一切費用由福特公司支付。現在，她們正加緊訓練，準備參加德國巨獎大賽車，爭奪新設的福特保衛獎杯。

申請參加賽車的女性有各種行業的從業員，諸如新聞記者、秘書、家庭主婦、裁縫師、教師，以及其他等等。她們都要把高跟鞋踏在加速器上。她們駕駛着汽車在賽車場轉彎抹角的時候，表現得很有勇氣（有時也會勇氣不足）。

一九七一年的歐洲賽車冠軍，原籍斯圖加特的迪特爾．格利姆塞爾的姊妹馬特．格利姆塞爾曾經這樣說：「他們（男人）到今天還以為我們女人在家裏拿茶壺比操縱駕駛盤更稱職。」另一個女人寫道：「我現在已領取駕駛執照整整三個星期了，即使駕駛傑克．斯圖爾德牌的高級賽車我也不怕。」也有人說：「駕駛跑車是我一直渴望着的脫離每天做一個平凡女人的刻板生活的機會。」

米夏埃爾．克蘭麥斯則說：「有些女孩子的確像魔鬼一樣的駕駛跑車，令人驚嘆。我們正認真考慮設立一個女子賽車項目。」

在內維爾訓練班中，駕駛速度最高和最優秀的學員是奧地利的伊爾絲．瑪靈格爾．馬尼黑的卡蓮．溫斯、呂登巴哈的英格烈特．史佩芝、漢堡的英妮絲．穆爾。

她們在今年都有機會一顯身手，考驗自己的控制駕駛盤和跑車的能力，如果獲勝的話，可能得到多達十萬馬克的巨額獎金。

德國的巨獎賽車運動員約亨．馬斯認眞地說：「這些女孩子的確能夠風馳電掣地駕駛汽車，而且技術純熟。但我懷疑她們能不能像男人一樣，當機會來臨的時候，具有足夠的勇氣去參加比賽。」

在魯爾堡，瓦爾特魯德．奧登塔爾在福特──侍衛獎杯比賽中完成全部賽程，戰勝了所有女性駕駛員，名列第十三──前十二名是男子。

保養你的汽車

由於近日汽車牌費大幅度增加，停車場費用亦將告增加，而汽油價格更不斷上升，因此許多人都暫時不作購買新車之打算，而決定繼續使用原有的舊車，直至局面較為明朗化為止。

對於那些習慣於每年換新車或隔年換新車的車主來說，如果繼續把汽車使用三四年，便會面臨許多問題，而且都是他未有經驗過的問題。簡而言之，他的汽車必需要加以適當的保養，才能順利的使用下去。

普通一架祇用過一兩年的汽車，在通常使用情況下，僅須例行的喞油，換機油和進行些微的機件校正，就沒有問題。但汽車和人一樣，年紀大了便會出現毛病，便需要更小心的護理。零件需要較頻的調整甚或替換，機件的磨損變得更加顯著，其結果是車主發覺他花費在汽車保養和修理的費用比以前更多。

不過，雖然保養費用要多花一點，卻是不能避免的，如果汽車保養狀態不佳，後果便很嚴重，甚至可能引致意外的發生。例如，如果不定時檢查煞掣及車呔，便可能導致交通失事。如果不按時檢查機件或電器部件，車子便有隨時拋錨之虞。還有，如果引擎狀態不佳，則耗油量一定增加，在汽油價格不斷上升之際，這是一筆很可觀的無謂消耗呢。此外，如果機油不常替換，引擎的活動零件磨耗便會加劇，結果也會引致失靈或大筆修理費用。因此，不問可知，使用必須的保養費，仍然是十分值得的。

除了經濟上的原因，還有更重要的安全因素，不論新車舊車，都必須有週全的保養，方能確保在道路上的使用安全。汽車出了事，不祇車主及乘客可能受害，甚至其他使用道路的人士亦可能遭殃。因此，身為車主者不可不注意，如果祇是為了節省幾個錢保養費而忽略了汽車的安全，就不啻拿自己的性命作賭注，代價未免太大了。

答讀者問

讀者黎君：

所提出的關於義大利及德文的譯音問題，非常同意，現所譯者只不過是隨俗，很多譯名的譯音是不對的，比如說，法國的拉曼大賽，應為拉蒙大賽，又如領先等的譯名，倘以粵語譯，亦只不過從俗而已。承指出譯名的不當，可見台端對汽車有濃厚興趣，至感。

關於所提及的汽車，一邊高，另一邊低的問題，本人前亦遇到過另一友人的汽車，也發生相同的情形。

目前的汽車車身，均為「單體式」，曾作如舊款的轎車底架，車身只安裝在底車身本身，包括車底架在內，須負起承担重量和行車時對車身的扭力。例如大賽車，車架以輕合金細管裝成，但是車身可以極薄的輕合金片裝成，簡直是「風吹即破」的程度。

然而「單體式」的車身，其懸掛系統和裝引擎的副架，均須在車身的各部份上緊在車身上。你所提到的左邊比右邊高了半吋，便是發生在裝車時裝懸掛系統鑽孔的位置問題。新設的車廠，鑽孔已全部自動化，位置必定正確，但是你所提及的車廠設備已很舊，且曾一度陷入經濟危機，後來被收購後，擴裝新車的車廠，尚未全部完成，你所購的汽車型式，祇不過是以他們現已產裝的配件，改配而成，因為一家車廠，除了福士的情形比較特別以外，總不能數年內也不裝一輛新車應市，否則其銷場便越來越窄了。現在該公司新廠所裝的車便比較好。

另一點就是車身的製造和裝配的問題，質量的管理，不夠妥善。像你所提及的缺點，倘若出廠時不加檢查，便應作為次貨，拆下車身，重新安裝，其車身或懸掛系統便應報廢。然而你所提及的一家車廠，技工的標準本來很高，但在被收購時，一部份的優秀員工已被調往他廠。必須要明白的就是所有的工廠管理，包括汽車廠之內，倘能儘量減少僱用技術經驗老到的工人，而大量僱用非技術性的，且僅得裝配一部份配件，在很短的時間內便可熟練的工人，生產成本，便大可減低。正因為這一個原故，德國、法國和意大利的車廠，尤其是德國的車廠，僱用大批來自土耳其，意大利南部，希臘及南斯拉夫的工人。他們大部份是農民，並非技工，但是只係骨幹，經過一個很短期的訓練，便可上班工作了。

根據你所述的情形，高矮相差了半吋，已無法可在香港修理，即修理後，亦非正途。倘為新車，則應向代理投訴，否則高矮相差半吋，在香港是不致發生問題的。香港的道路，很本沒有機會讓你開快車，盡量發揮你所買的汽車的性能。

另一係所提及的，內胎爆裂的問題，依照你來信所述，可能是裝胎時不小心，內胎扯轉，或被外胎夾住所致。你留意胎店的人，替你把輪胎裝上車輪的，在未泵氣以前，必定把輪胎弁起，丟在地上數次，讓輪胎彈起，其目的便是要使內胎被「彈鬆」，位置放準，方才泵氣。至於你的車房，建議採用無內胎的車胎，並非最佳的建議，須視你駕車時，汽車的負荷重量和轉急彎時是否快速，無內胎的車胎，並不適宜高速，尤其是轉彎時高速駕駛。高速轉急彎時，無內胎的車胎很容易漏氣。另一個問題，便是輪胎的設計問題，倘若你現用的輪胎狀況仍好，則實在不必換……

轉向系統構造調整

米高

汽車轉向系統不斷到改進。為了使汽車更高速化及乘坐舒適，因而採用低壓車輪，故在操作方向盤時所需的力度逐漸增大。因此，為了減輕操作力，如果採用比較大的槓桿倍率，方向盤操作量會增加，致使操作時增加麻煩。故一種能以小操作力變為較大操作力的油壓動力轉向系統（POWER STEERING），漸漸普不僅是大型汽車，以致高速及高級的客車，都使用這種系統。

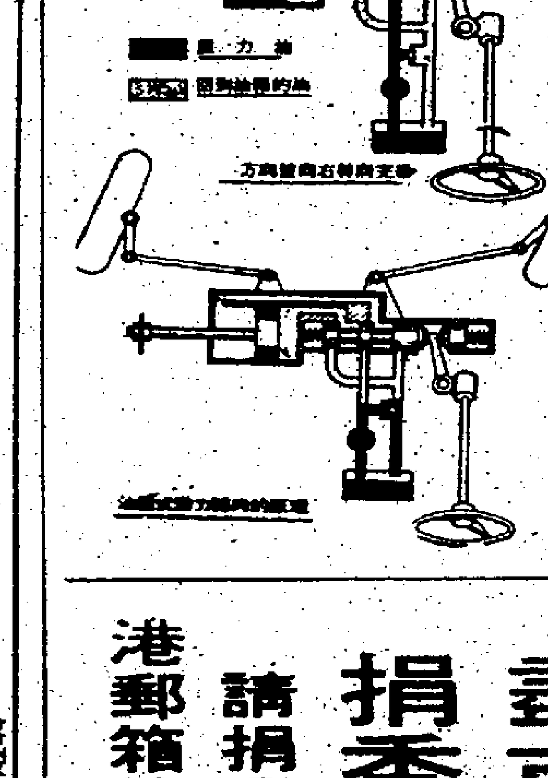
附圖所示為油壓系統其一代表，應該靠能的動力，使用引擎的一部份動力，將由油壓泵浦所製造的壓力油，送至大口徑的動力汽缸，使其能易於轉向及操作。至於動力汽缸所需的運動方向及運動力量則由被轉向齒輪轉向搖桿所操縱的引導活門所控制，對於駕駛者操縱來說：所需要的力量，祇是能足以操縱引導活門的微小力量就夠了。

不論任何汽車的轉向系統，都視乎安定性及轉向性能良好與否，這不單是轉向系統各機構部份設計所能以決定的，而是靠包括前車輪在內的全部結構調和而定。因此，前車輪皆用特別方法安裝，俾能以輔助轉向系統的性能，並且獲得安定的行走性和正確的轉向操作。這種正確的轉向工作，稱為前輪校正，由下面所述之三個要素所構成：

㈠外傾角（CAMBER）及大王鐵角度──除了能使方向盤的操作輕快外，同時還可以防止由於路面的衝擊而改變方向，故為了要縮短車胎的觸地點和中樞鐵的延長線與路面交點間之距離，必須減少由於車胎接觸地點所遭的路面阻力，而引起大王鐵附近轉矩。但是，如果完全沒有交點距離的話，會使行走中的前車輪失去復原性，致行車時或停止向的轉向力，會因車胎不選轉而變得不靈活。

㈡前束（TOE－IN）──前車輪由於有外傾存在，會以車輪軸之延長與路面交叉點為中心而張向外邊，且在行走中前車輪會有向前分開的趨勢，因此預先把前車輪縮窄（前束），使其和此種趨勢平衡。

㈢後傾角（CASTER）──這是為了提高前車輪的方向復原性以獲得安定的行走而設計，從側面看汽車時，使大王鐵能向後傾斜而裝配，這種傾斜角稱為後傾角。

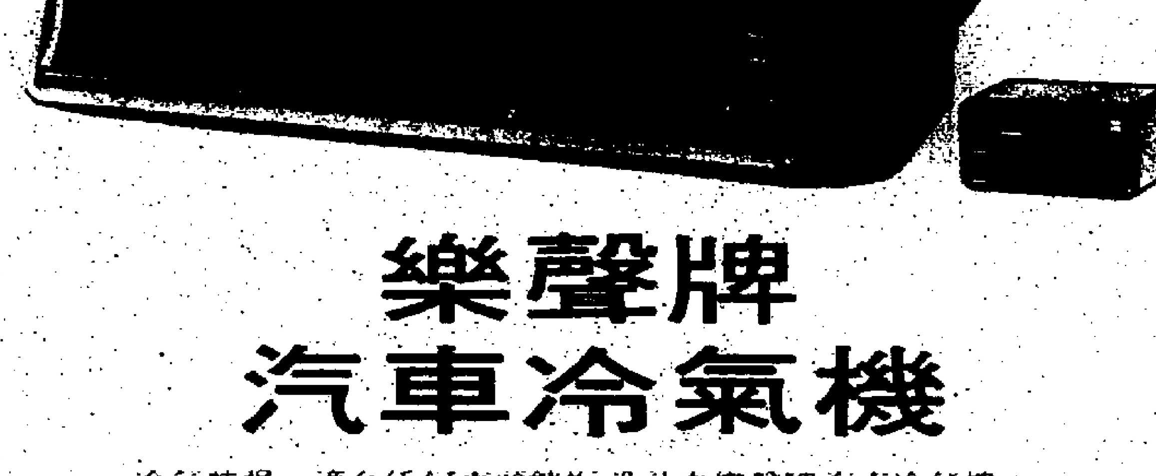


福士新車哥爾夫型

雖然汽車的花樣已經越來越出奇，但福士甲蟲式車子仍舊甚受大家的歡迎。過去廿五年來一路如此，不過不久這家公司就要推出一種新車，名為哥爾夫型。此車極細緻，其長度只有十二尺。

此車有五十及七十馬力引擎，有力而且經濟，有強大附地力及足夠坐位，此給那些要坐小型車的人感到其車型既新頴，價格又公道。此車尚有許多安全上的優點，乃用前輪驅動，好像許多現代化的汽車，它有後門及可摺的背椅，可以放置許多行李。（編者按：本版較早前已有專文報導）

圖為：福士廠最新的VW哥爾夫型汽車。



樂聲牌

汽車冷氣機

冷氣特強，適合任何車頭鐵板設計之樂聲牌汽車冷氣機，不獨美觀實用，而且兼有以下優異性能。

* 開着冷氣機，立刻可以享受清新冷氣（並非一般冷氣機先有熱風才有冷氣。）
* 手動離合控制設備，汽車上斜坡或超越前車時，能將汽車壓縮機與引擎分隔，不致影响行車馬力。
* 冷氣排出方向完全可以自由控制。
* 平靜雙重吹風機，有強力風摩打，可自動控制溫度。
* 免費保養一年，提供確實之長久服務，無須担憂保養問題。
* 由日本運來新款原裝實力碼（ Mounting Bracket ）比舊式碼改善更為優良，現已正式使用，配合樂聲牌冷氣機，冷凍效能更為增強。最適合"的士""紅牌"安裝。

特設下述安裝部門專為"的士""紅牌"服務，並保証三小時以內安裝妥當。

偉記汽車冷氣公司

九龍漆咸道441號　電話：3-631058

NA244

樂聲牌

家家户户都信賴

信興電器貿易有限公司

盡市民天職

捐香港公益

請捐公益金寄香

港郵箱第八八八號

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天四元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二五四五九五・二二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七・二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
（五）油蔴地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三二號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七○七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）

租售

隆基三樓 百呎及一廳三房適合住及小手工業租售均可 電H639921洽

城寨新樓 大平賣

吉樓出售

商業住宅

元朗靚樓

旺舖廉售

深水埗

洋樓出售

真係旺得

三面單邊舖

葵涌洋樓

工場廉售

元朗唐樓

旺角商業

住宅平售

荃灣吉樓

官塘二樓

招租

中區雲咸街（香港）

學校招租

寫字樓租

燕湖街吉舖（九龍）

印刷機位

工廠招租

元朗新樓租

新樓廉租

廠舖招租

旺舖招租

梗房出租

廠舖招租

旺舖平租

咖啡梯舖

出讓

賢記行

特平急讓

石屋出讓

士多出讓

元朗康城

肉食櫃

特價出讓

電視百圓讓

彩色電視

電視雪櫃

士多急讓

鋼琴 K681395

收買酸枝

收購汽車 金現付即

徵租梯口 電K429817

木屋平讓

徙仔舖讓

讓急店麵

轉業雪櫃

聘請

超級市場

津校教師

商科教師

津貼小學

津校書記

荃灣津校

香港中文大學 徵聘測量助理員

兼職

徵求

誠徵女友

遺失

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

啟事

鳴謝新界南海同鄉會

僑港番禺同鄉會通告

鳴謝僑港番禺同鄉會

惠州同鄉會

惠州同鄉會

尋訪

尋人

商業

特平機票 往星馬或台北 最平 可以面談 特快簽証

往星馬泰台北西貢東京馬尼拉印尼美國加拿大英國歐洲南美等機票更平辦世界各國特快簽証升學手續銀行證明

航通旅行社 香港中環遠東銀行大廈五樓 H431286 九龍旺角好望角大廈十一樓 K314402

硯農居士

修理洗衣機

古玩玉器

20元修電視 包括換胆及零件 電K806379 明輝行

修理電視 電K886229 胡記洽

精修電視 電K728772 寶華行

25元修電視 安天綫 取價公道 K802816 基源行

台灣簽證

特價機票 香港至三藩市$1530 曼谷$360 星加坡$850 紐約$1810 四季旅遊公司 H—254272 H—254276

洗毡專門

漏水 專治漏水

迷你衣櫥

親親衣架 慳地方 又耐用 更美觀！ 最新設計

台灣民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）
北角分店：英皇道壹五三至壹五四三號
旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈）
灣仔分店：莊士敦道廿號（東生大廈）

搬運

福來搬運公司 香港H630725・632007 九龍K331685・332081

鷄眼夾圈

鴨仔嘜 洗潔精梘 總代理豐泰行貿易公司 電話：③868188

冷氣雪櫃

冷氣雪櫃

麗光彩色天綫發行 代理名廠天綫 各國 3—869106 3—873203 九龍元洲街五十號地下

塑膠彫刻

油印

招生

九龍中醫學院 九龍中醫師公會會立

中英德文專修學校 招收男女寄宿生各級

招收寄宿生

實用烹飪學院

深水埔街坊福利會招生 中文簿記日班—9月1日開學・逢星期日上午9時至1時上課月費十元・中文簿記夜班—9月4日開學逢星期35晚7時15分至9時15分上課 英文簿記夜班—9月4日開學・月費12元・英文簿記下午班—9月1日開學・ 裁剪夜班—9月3日開學星期25晚上課・報名請到汝州街88號地下電話K809234

聖匠職業訓練夜校招生 遊船駕駛班 遊船大偈班 無綫電班 即日開始報名，章程備索 地址：九龍紅磡大環道十號 電話：K642730 K633945

致富工藝

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 彩色電視及無綫電各科 九月六日開課 天后廟道11號僑興大廈 電話：700263・719796

各級英語會話・日文・劍橋大學 英文拼音班・法文・英文科文憑班 英文專修班・德文・GCE英文班 西班牙文・國語・TOEFL班

裁剪全科 廣告畫裝飾設計

中英打字・電腦打孔・香港稅例 聽覺打字・中英簿記・出入口文員班 中英會計・數理專修・L.C.C文憑班 英文速記・珠算全科・PITMAN文憑班

F.1.F.2.F.3.F.4.F.5班 畢業可參加香港政府會考及英國各大學會文憑本校直介紹就業

基礎日語會話（附日人錄音帶） 全套S25
日本語商業會話（日人錄音帶） 全套S30
初級德文會話（附德人錄音帶） 全套S30
高級英語會話（附英人錄音帶） 全套S28
中級英語會話（附英人錄音帶） 全套S25
基礎英語會話（附英人錄音帶） 全套S25
語音學：即英文拼音附英人錄音帶 全套S25
珠算大全：精簡易學實用準確每冊S3元5角

遠東中學 日夜招生 中一至中五 F1—F5（會考班）餘額生 大學預科（中大班・台大班）重讀生免試・ 校址：荃灣海壩街32號 電話：605856

德誠烹飪學院 旺角彌敦道554號十式樓 新型冷氣課室電話K849248

美加國際酒吧訓練中心 一技可傍身

香港商科語言書院

英人聲帶 英婦主理

醫藥

中醫外科 陳生 外皮

皮膚病專 惡疾

江少卿 鼻喉 流膿 刺痛

痔瘡 苗樂天

丹病腰標黃 專治

鼻

痕癢丹

婦科 朱玉華

張淑華 婦科

蔡振聲 痔瘡

哮喘 咳嗽 久咳

羊叫

風濕 黎德民

神經衰弱

男人虛弱 謝金石

竹林氏

古氏夫婦診所

耳鼻喉 蔡德芬

惡疾

朱約翰 外皮

張仲仁

通力聖藥

大腸胃丸

痔 闢鐵魂

耳鳴

李冰妍 婦科

王玉芬婦科

哮喘 久咳 李靜波

陳銳培 白蝕癬

張天佑 痔瘡

吳 喉

惡疾

馬寶來 皮膚

腦暈虛弱

黃華 痔瘡

西貢瑞典籍夫婦雙重劫殺案
警方懸紅萬元緝兇
推測匪由窗門潛入

【本報訊】警方昨日懸賞一萬元，予任何能導致緝拿一宗謀殺案之兇手歸案之人士，該宗謀殺案在日前發生於西貢清水灣道九咪半銀綫灣的「藍屋」別墅，一雙瑞典籍夫婦發現遭劫匪殺害。

該宗刼殺案之男死者為六十歲之艾迪力生（譯音），及其六十二歲之妻子伊利沙伯（譯音），男死者是萬宜水庫負責購置水庫之一切物料，於半年前來港，入住上址寓所僅三個月。

於本月二十二日晚上八時卅分，男死者艾迪力生之同事因當日未見死者上班，於是前往其在西貢清水灣道九咪半銀綫灣「藍屋」別墅之寓所探訪，希望知道他沒有上班之原因，但無人應門，而後門則虛掩，入屋後，發現死者夫婦兩人倒斃在其睡房內。

根據目前的調查顯示：該對夫婦被發現時已死去逾廿四小時，警方並在現場找到三種指模，而兇手可能係一人或數人，於擊破死者寓所之一個無人居住的工人房窗門而潛入上址，現場雖然曾被搜刼，但截至目前為止仍未知悉失去何物。

涉嫌偷運違禁品入監獄
又一監獄署督導員
被控還押等候調查

【本報訊】反黑組警探又拘獲一名監獄署督導員涉嫌與偷運書信、款項、香烟及毒品入赤柱監獄集團有關，昨解由中央裁判署提訊，由於主控向庭請求將案押候三天，以便續作進一步偵查，暫不須被告答辯，結果法官比利准予所請，諭將案押候至廿七日晨再訊，被告還押監房。

被告男子麥金堂又名實仔，廿五歲，監獄署督導員，被控於本年三月至八月期間串同黃添、蘇玉、何鵬又名大洪、黃世康、盧建華、陳張、李國軒及其他在逃人等：㈠非法偷運書信、款項、香煙及毒品入赤柱監獄；㈡販賣毒品海洛英。

上述被告是第八名男女因涉嫌與偷運物品包括「白粉」入赤柱監獄集團有關而被捕，各被告中監獄署人員佔了四名。

社會福利署長李春融稱
培養青年優良性格
青年工作最為重要

【本報訊】社會福利署長李春融昨日稱：青年工作在培養青年人的性格方面，佔很重要的席位。

他在大會堂香港基督教女青年會「青年工作巡禮」開幕典禮中致詞時說，由於時代的轉變，社會要求日漸提高，今日的青年所面臨的問題與及為大衆所期望的責任也越來越大。

李氏指出，青年人不但要對今日的社會情況有一完整及透徹的認識，而且青年人本身更要俱備良的質素，以及對人，對社會的關懷及責任感，才能夠應付各種問題，和發揮他們的才能。

他說，在培養青年的優良質素方面，青年工作佔了很重要的一席位，在福利機構及青年工作者的安排下，舉辦了各種形式的青年活動，透過這些活動來發展青年的自覺性及洞察力，從而了解到人與人的關係，羣體的力量，以及個人對社會的責任。

李氏說，香港基督教女青年會歷年來建樹良多，不但為青年提供了各類的活動，包括興趣的培養，技能的訓練及青年工作對社會有真正才能的發展等，同時更積極推行遊樂場康樂輔導計劃，外展工作和社會服務等活動。

他認為舉辦「青年工作巡禮」，便是向社會人士積極介紹及展示該會目前所提供的各類活動，從而使更多的青年能夠參與這些活動，而其最終的目的，便是使的影響力。

陳國湖失踪已兩週
警方呼籲提供線索

圖為失踪之十歲男童陳國湖。

【本報訊】一名男童，日前從九龍東頭邨第四座其姊姊之家中失踪，至今下落不明，警方籲請市民提供協助。

該名男童名陳國湖，現年十歲，約三呎高，身材瘦削，臉圓，短髮，膚色棕黑。該童住在東頭邨其姊姊家中，但由本月十日上午九時起，便失去踪跡，當時他身穿一件藍白色T恤及一條藍短褲，脚穿一對膠拖鞋。

任何知道該名失踪男童之行踪者，或任何能向警方提供消息協助調查之人士，請撥電三—二六〇二一一內線三十七，與黃大仙警署刑事偵緝組田澤民偵緝探員聯絡，或向任何警署報告。

天然廿週年 盛大聯歡會

以首創彩色絨面紙做相，及「上午來，下午起」的快捷服務馳譽港九沖印界之天然有限公司，前（廿一日）該公司為慶祝成立廿週年紀念，特在康樂大廈翠園酒家設筵歡宴全體員工及有關人仕，筵開數十桌場面異常熱鬧，賓主盡歡。

天然有限公司主事人之高瞻遠矚，努力不懈，竟使該公司雖然在短短廿年間，成為本港沖曬業之翹楚，尤使工商各界人仕為之傾慕。

圖為天然有限公司廿週年歡宴盛況

議員辦事處兩宗個案
污染環境圓滿解決
申請免物業稅如願

【本報訊】行政立法兩局非官守議員辦事處昨日發表個案摘要兩宗。為首一宗，一個政府石礦場舊址，被僭建住戶污染環境，以致居民健康受到影響，此事後來獲得圓滿解決，居民咸表快慰。另一宗請求豁免繳納物業稅，亦獲得如願以償。

任何社會人士，如與政府部門發生困難，可向該辦事處求助。不論親到該辦事處面陳，或用電話，或用書面，均無不可。該辦事處位於香港德輔道中皇室行四樓。電話號碼為：五—二四一六八〇（李老芳）、五—二二三九四二（李卓平）及五—二二七二四四（談世浩）。

凡對政府任何部門之決定，如認為不滿，均可申訴。如有無理、不公、以及錯誤、過失，或因循延誤等情事，均可進行調查，予以糾正。甚至服務欠週，對市民無禮，或無故使市民枯候，皆可向該辦事處申訴。

首宗為申訴環境污染居民健康受到影響事：兩局非官守議員接到由鄰舍輔導處轉來之某區居民一項申訴，謂區內一個政府石礦場舊址，被非法工廠及車房利用，經常堆積廢物及焚燒廢料，以致環境受到污染，居民健康大受影響。本辦事處當即派出一名助理秘書，會同市政事務署代表，前往實地視察。結果發覺該項申訴理由充份，為居民健康着想，亟須採取行動。但由於該處之建住戶，屢次受到警告，仍然不肯搬離，因此必須將該區徹底改善，始能徹底改善。不過因為經費暫時未有着落，如欲進行此項工作，勢非請求追加政費不可。兩局非官守議員於是在一次會議中討論此事，並決定在立法局提出詢問。工務司在答覆稱，政府已知道該處被人用作非法用途，因此經已擬定計劃，予以對付。此項計劃不久即告實施，先將該處被僭建住戶霸佔之一部份廓清，並圍以鐵網，以免再度被人非法利用，其他領有許可證之住戶，亦着令遷出。同時，又與市政事務署商妥，在整幅土地清理後，由該署接收，暫時闢作居民休憩及活動場所，替該區市民增加一項康樂設施。其後該區市民於鄰舍輔導處年會中，向該處及兩局非官守議員贈送錦旗，以表謝意云。

次宗為請求豁免繳納物業稅事件：有一市民，自建石屋居住，兼營一小商店，已有二十四年之久。最近突接到三張物業稅繳款通知書，須繳納連續三個評稅年度之物業稅。彼付去函稅務局長，以身為業主自己居住為理由，申請豁免繳納。但稅務局長認為彼在該石屋兼做生意，予以拒絕，只謂可以根據個人收入評估辦法，請求減免。彼誠恐如不依期繳稅，會有被檢控之虞，因此來到本辦事處申訴。本辦事處與稅務局局長接觸，獲悉慣例係須先行將稅款繳交，事後稅務局按照個人總收入加以評估時，如果發覺毋須納稅，始將稅款發還。但該局鑒於當事人經濟困難，遂立即向其索取有關個人總收入之資料，予以審核。結果評定確有資格豁免繳納物業稅，因此將所發出之繳款通知書全部取消。

山葉電子琴比賽
郭小霖榮獲亞軍

山葉電子琴東南亞區選拔賽，上週六在馬尼剌舉行，代表香港參加該比賽之郭小霖君奪得亞軍銜。

此次共有七個地區派選手參加競技，該等地區為香港、台灣、泰國、馬來西亞、菲律賓、印尼及星加坡、菲島人士之音樂天才是與生俱來的，其選手能奪得冠軍早在意料中，亞軍及季軍分由香港及星加坡之選手獲得，據比賽大會之規定，東南亞區賽之冠亞季軍均獲參加國際山葉電子琴大賽之資格，郭小霖君將於九月下旬飛日本與世界各國選手一較高下。通利琴行歷年來大力推行電子琴音樂教育，令年青一代對電子琴趣之若鶩，彈奏電子琴之技巧普遍提高。

郭小霖君（左）於獲獎後與好友陳伯強君合攝。

警民關係主任陳文
昨訪跑鵝區街坊會

灣仔區警民關係主任陳文總督察，昨日下午三時，由梁炳耀警長陪同，訪問跑鵝區街坊會，該會理事長李均，副理事長王昌，文劍秋，理事陳德圻，詹植生，陸智夫，張允中，林澤庭，伍錦泉，黃培基，羽錦滿，何文，黃應渠，等在會所迎迓。

在茶會座談中，理事長李均讚揚警方推行警民關係政策的成功，此項政策可以加強警方與街坊社團的聯繫，對推行反暴力罪行維護治安是有莫大幫助。

陳文總督察在會中指出：今次訪問目的，係加強聯絡，徵求街坊會首長寶貴意見，務求警民關係打成一片，陳氏並透露為改善地方治安，警方現已推行一項鄰居警政工作，此乃由警方在每一地區，將派出一隊警員駐守，其最短時間為一年，而該隊警員將與當地居民合作，在長時期相處情況下，對當地治安加深認識，另一方面透過當地街坊社團的協助，對撲滅罪案對不法營業亦有阻嚇作用，此種工作已在九龍多個新邨實行，成績良好，短期內將在港九新界全面推行。

天德聖教 水幽超拔

【本報訊】九龍窩打老道三十號二樓天德聖教明正道堂，二十多年來每年盂蘭均有啓建超幽法會，期以此功德，超薦新舊陰安陽泰，該堂主持乃現任本港天德聖教聯合總會監事長之會爾成老道長。

茲悉：會道長以近年災刼頻仍，尤以大陸羅胞，葬身魚腹者，更屬慘酷，因之，今年之法會，特擴大為「水陸超幽大法會」，業於農曆七月初一日啓壇，經誦七天，至昨（初七）日已屆完壇之期，是日舉行水幽超拔，僱用大型機帆，以作遊台焚口法壇，泛遊於港海東西水域數匝，普薦紅魚，梵音朗誦之聲，以期憑此法力，超度脫離苦海，新求本港海域，陰安陽泰。

社聯對政府財政收支指出
公共建設不應削減
加稅市民難以負担
建議加強民生方面長期投資

【本報訊】「香港的環境愈困難，就愈應加強民生方面的長期投資。」香港社會服務聯會就較早時財政司夏鼎基要求公開辯論以檢討公共開支一事，發出上述聲明。

該會認為均衡的社會及經濟增長確保本港經濟持續滋長的唯一方法。同時，更發表下列意見：

㈠隨着貿易的迅速發展，人民對生活水平的期望，亦為之提高，特別是屋宇的要求，他們需要的是更完善的社會服務，如教育、醫療衛生服務，交通以至房屋等社會福利，此等被政府視為長期的投資，經費在任何情況下，均不應削減。

㈡政府必須面對現實及施行計劃經濟，以使各項公共支出，用得其所，配合居民的需要，從而預防任何足以破壞本港經濟，類似一九六七年騷亂事件的發生。

㈢政府在籌措額外財政來源以支付政費開支時，應考慮各階層人士能否應付額外的負担，雖然擴大納稅範圍是可行，但只應在無法可施時，酌量實施，理由是：該等人士在生活指數日益高漲之際，實難有能力或願意應付任何額外負担。

㈣另一方面，財政司於一九七四——七五年度財政預算案二讀時所發表的演詞宣稱一九七三年的國民生產總值較上一年度增加約百分之八，政府統計處直至一九七四年三月止發表的工業統計顯示，現時本港工人實際工資指數較一九七二年為低。由此可見，一般勞工階級雖然佔從事生產人數的絕大部份，且對本港的經濟滋長有着極大的貢獻，他們卻未能享受國民生產總值增加所帶來的利益。

㈤任何對七四年度經濟增長率減弱的預測，絕對不能成為藉口，把重担轉到與香港共存亡的較低入息階層的身上，他們應一方面享有更佳的公共服務，同時亦應免去加稅或加租等附加的重担。

天氣與潮水

今日天氣：火熱，微西至西北風，天色大致密雲，晨早有幾陣局部地區性雷雨。

今日最高氣溫可昇至攝氏卅一度，昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿八度，濕度爲百分之八十二。

高潮：上午三時十七分　下午六時零五分

低潮：上午十時五十分　下午八時十八分

能仁書院 定期開學

香港佛教僧伽聯會主辦之不牟利能仁書院暨附屬佛教英文中學，自第二期荔枝角道新校舍落成啓用後，擴班招生，本年度投考該院校各級新生空前踴躍。據該院副院長兼附屬英文中學校長白志忠透露：本年度中學部先後招收之新生連同教育司署直派該校之三年補助學額新生，以及派往他校自願轉入該校就讀之數達一千二百餘人，經陸續註冊。大學預科（英中六）文理組申請入學新生已逾四百名，報考大專部各學系新生，爲數亦較歷年為衆。

目前該院校各級上下午五十餘班，已告全部額滿，為使新舊生瞭解新校環境與釐定上課班級起見，特通告新舊生於本月廿八、廿九兩日回校由專人指導解釋，開學日期經公佈：中學部定九月二日上課，大學預科定九月五日，大專部新生入學試則定本月廿四日舉行，各學系開設之課程及上課時間表，業經公佈，已註册之大專舊生得自廿六日起領取選科表，新生則定九月六日起註册選科，十六日正式上課。

陸氏廣告公司 經營中巴廣告

行走港島及陸道之各綫中巴士，自上月起已開始接受各界宜傳廣告，對於本港東區，西區及半山區之宣傳，耳目一新。

香港陸氏廣告公司，經營有年，信用卓著，為協助推廣工商事業起見，特派專人經營，由設計以至製繪，均極詳明醒目之能事，令人刮目相看，爾後各界如欲在中巴張貼宣傳廣告，可直接與陸氏廣告公司接洽。

嶺南書院 遷新校舍辦公

嶺南書院新校舍「愛華堂」經已領得入伙紙，故該校擬將辦公室遷入，以便集中於一處而利指揮，又以本屆中學報考人數衆多，原有中學課室不敷應用，故暫由書院新校舍讓出課室十二間，俾高年級班暫時在該處上課，一俟新中學校舍完成，所有中學生便可以集中在新中學校舍上課，又聞新中學校舍現正日夜趕工，冀能於來夏落成應用。

荔安大廈 廉價預售

荔安大廈位于西營盤水街二號A，大單邊荔安里及西興里，樓高廿三層，兩梯四伙，伙伙單邊，廳房寬敞，交通便利，經已建至七樓，每層由九萬餘元起，首期先付二萬元，餘款可分十年付款。詳情可向中環德成大廈五〇四室富興企業有限公司洽詢。

東南無綫電專招男女生

科別：㈠高級無綫電及電視工程科　㈡高級彩色電視工程科　㈢無綫電報務科　㈣無綫電及電視技術科（夜校）

電話：K九六〇一二六

試期：八月三十日　開學：九月五日

校址：旺角花園街七十五號

監督兼校長鄺文燦

壽山英文中學

添招上午F.2，F.3及中三插班生各四名，下午F.1及中一尚有少數學位，升中九級生仍照政府三年補助。

——本校校風淳樸，嚴管勤教，不尚浮誇——

校址：深水埗順寧道三〇〇——三〇六號（近蘇屋村）電話：三—八六九四六三

聖培爾英文書院 續招

F5新數理班及F6中大班男女新生

校址：九龍勝利道（近亞皆老街火車橋）電話：K〇四一五八一

哥林比亞無綫電學校

科目：

無綫電及電視工程全科——學校發器材回家實驗實習

無綫電及電視實物函授——學費20元適合業餘及課餘學習

船舶電台電訊科——畢業後由學校介紹出路九月二日開學

校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）

索章請電：K 862483 K-789116 K 864989 即免費寄上歡迎到校參觀

眞理英文女子中學 招生

㈠英文中學F.1——F.5（會考班）

㈡持有小六畢業證書得免筆試升F.1並以補助學額收費

校址：北角麗圍街38—44號　電話：632539　634172

校監：徐虹礎　校長：陳卓猷

聖鮑斯高商科中學 招生

校址：九龍大角咀槐樹街五十三號（麗華戲院對面）TEL.3-930486

日校部：（A）商中一F.1（入學：小六以上三年畢業可任會計亦可升F.4會考）（B）商中四F.4（入學：中三以上兩年畢業可理全帳並參加會考）（C）高級商專班（中四以上一年畢業第C至E項不需入學試）（D）「會計學」會考選修班（每週下午三天八個月修完）（E）實用會計班（專授全盤帳底理每週三天半年修完）

夜校部：㈠建築工程㈡工商設計㈢商科㈣無綫電

簡介：創辦十年，校風純樸，師資特優，學生出路廣闊，會考及格率高，在日益重視職教之際，本校對痛無一技青年能給予美好前途。

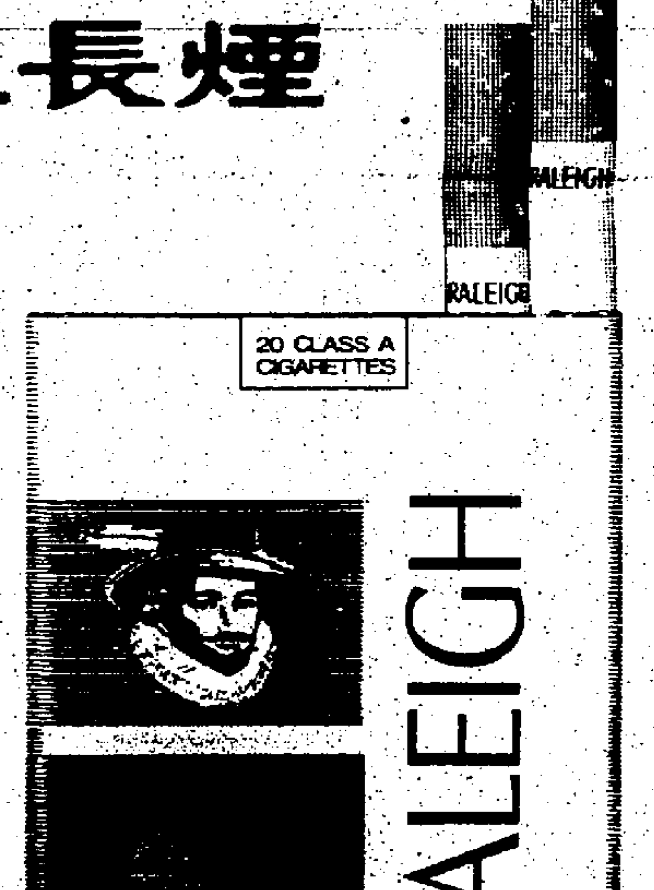
SUZUKI

RV125	3,900.-	RV90	2,655.-
GT185	4,200.-	TM125	3,510.-
GT250	4,950.-	TS125	3,330.-
GT380	6,700.-	TS185	3,870.-
GT550	7,950.-	TS250	4,450.-

鈴木電單車

總代理：祥泰行有限公司

總經銷：勝利車行　亞皆老街120號 3-040891



避免「珍寶」海鮮舫慘劇重演
港九三間海上酒家
限令下月中前入塢
三海鮮舫估計損失逾千萬元

【本報訊】本港的遊客將有三個月時間享受不到在海上酒家上持盞把盞的味道，海事處經已通知本港三艘海鮮艇，限期在十月十五日前入塢改裝艇上防火設備，否則予以停牌。

香港仔太白海鮮舫、海角皇宮及沙田畫舫三間海上酒家，曾與海事處協商可否准予輪流入塢修理，俾使此成為本港旅遊事業特色之一的行業，不致完全停頓，但經多月磋商未有結果，因此自本年十月十五日起三間海上酒家將一同停業三個月。

在海上酒家入塢改裝的三個月內，不但外來遊客們若有所失，三間海鮮艇的東主連營業損失、改裝費用，及支付員工薪水等將損失千餘萬港元。

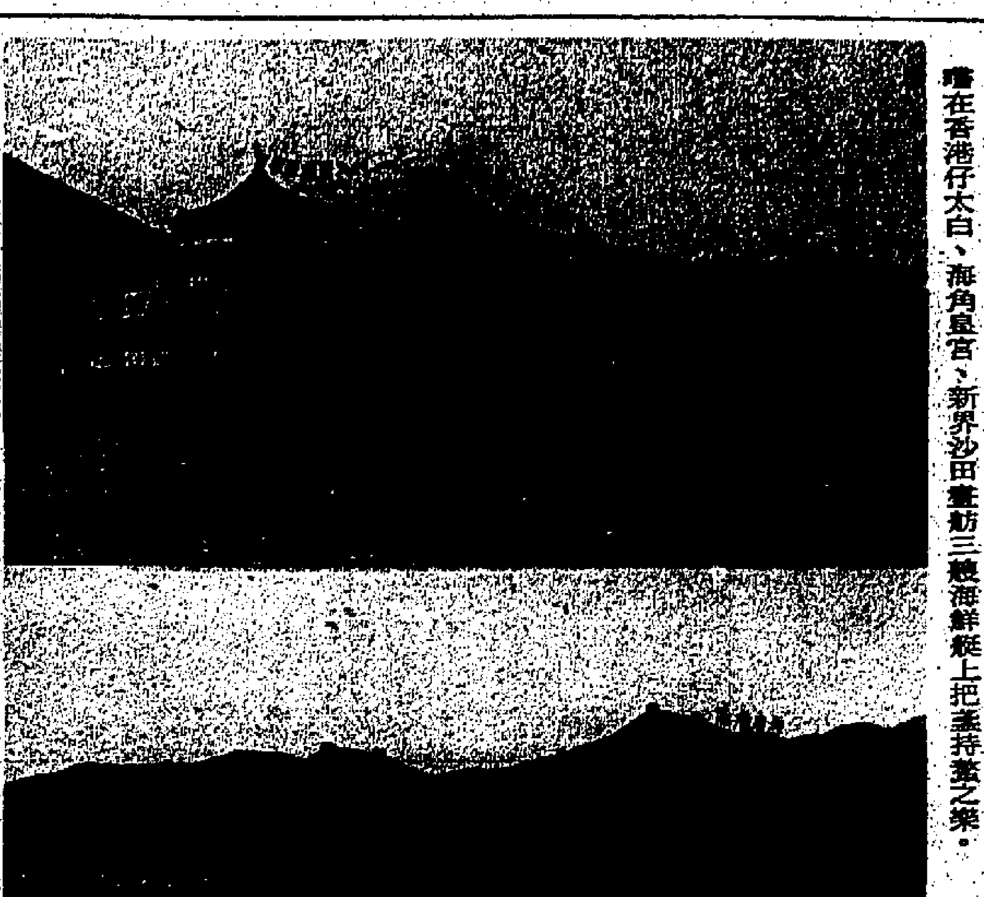
一向甚爲吸引遊客的海鮮艇，平均每一間每月的營業額約爲六、七十萬港元，因此，三家海上酒家同時停業三個月，約六百萬港元的營業額將付之東流。

由於有關方面限期入塢，自今年十月十五日以後，三個月內，外來遊客與及本地人士，將難嚐在香港仔太白、海角皇宮、新界沙田畫舫三艘海鮮艇上把盞持螯之樂。

飲食業的職工，除正薪外，其收入有一部份依賴客人的「貼士」，據一家海上酒家的負責人表示，在海鮮艇入塢期間，原則上所在員工之薪水照支，但由於沒有「下欄」的收入，所有員工的收入將會減少接近一半。三家海鮮舫約有五、六百名員工，三個月的損失着實不少。

海事處勒令本港三家海上酒家必須改善防火設備，主要由於受一九七一年「珍寶」海鮮舫大火所影響，原限三家海鮮艇必須在今年七月卅一日前改裝完畢，否則不發給牌照，惟因三家海上酒家向英國方面訂購之改裝器材，至今尚未全部運到。幾經協調，海事處卒同意發給一種臨時牌照，使彼等能在此一旅遊旺季繼續營業，但這種臨時牌照的限制頗多，而且有效期間祇到十月十五日止，因此，在十月十五日後，香港仔及沙田海面，將有一段時間黯然無光。而此兩地做遊客生意的其他行業，將受到一定的影響。

據其中一位海鮮艇負責人透露：依照海事處的要求，每一家海上酒店要完全改裝其防火設備，則約需耗費二百餘萬港元，三家海鮮艇的改裝費用，當在七百多萬元。



「珍寶」海鮮艇一場大火，帶來本港三艘著名海鮮艇三個月停業的後患？

元朗大旗嶺村凌晨劫殺案
兒子先被制死者反抗遭荼毒
夾萬二千現款黃金三兩被掠

【本報訊】新界元朗大旗嶺村，昨日凌晨發生一宗劫殺案，一名年逾花甲老翁，在家中遇劫反抗時，遭四匪用鐵鎚擊斃，成爲本年度第六十四宗兇殺案，賊人掠去夾萬內現款二千餘元及三兩黃金，逃去無踪。警方已懸賞一萬元緝兇。

死者蕭同，六十八歲，與兒子蕭華同住新界元朗大旗嶺村大塘道第三段一間木屋。父子兩人在上址務農已有廿多年，又在元朗菜市場經營生意，少有積蓄。上址有兩個房間，死者與兒子各住一房。昨日凌晨二時廿分左右，四名劫匪，分別持利刀及一柄鐵鎚，從虛掩的大門撬開入屋內，先進入第一間睡房將熟睡中之死者兒子喚醒捆綁，然後在房內大搜一番，掠去部份財物。隨後進入隔壁死者寢室，要脅死者交出房內一個夾萬的鎖匙。

死者不甘被劫，高聲呼救，並奮起抗擊。糾纏中，死者遭匪刺中數刀，而頭部更被對方以鐵鎚擊中，鮮血淋漓，腦漿四溢，倒臥血泊中，奄奄一息。四名劫匪卒在死者身上找到夾萬鎖匙，遂將夾萬打開，劫走裏面二千餘元現款及三兩黃金，然後奪門逃去。

案發時，鄰居在睡夢中驚聞有人呼救，並聽到有賊亂打門聲音，於是馬上報警。及至警方人員與法醫官趕抵現場時，蕭同經已證實傷重不治。據法醫官指出：死者顯然是遭鐵鎚重擊致死。

從劫匪的行動看來，相信他們對死者的財富及住居情形，十分熟悉。警方現已懸紅一萬元，緝拿匪徒歸案。

上海街雲南里深夜命案
舞會後途次遇襲擊
兩青年一死一傷

【本報訊】九龍上海街近雲南里附近，昨晚深夜發生一宗命案，兩名青年被五至六名手持利刀的兇徒襲擊，結果兩人受重傷倒臥街頭，適爲一輛巡邏車駛至發現，並追捕兇徒，惟已逃去無踪，現場發現三把利刀。兩名傷者後已送院，其中一人於送院後已証實斃命。

據悉：案發於昨晚深夜十一時許，兩名青年，與三名女友參加舞會後，兩人行經上海街雲南里附近時，突有五、六人在附近一生果檔衝出，手持利刀，向該兩名青年男子揮刀猛斬，兩名男子在猝不及防下，當場斬至重傷。

此時，適有一輛巡邏車駛至見狀急即下車追捕兇徒，但兇者已乘隙逃去，兩名受傷男子，則被送院救治，其中一名，在抵院前已不治斃命，另一則傷重留醫，警方人員在現場附近檢獲三把利刀，懷疑爲兇器，已帶返警署存案。

死者姓名未詳，僅知綽號「亞輝」，廿歲，傷者則名馬耀華，十八歲。

青年夫婦鬧意氣
丈夫廁所吊頸亡
原因仍待警方調查

【本港訊】一名青年男子，昨日下午與其妻子口角後，憤而在家中吊頸自殺，經家人發覺報警，解下時惜已氣絕。

輕生的男子名蕭光興，二十六歲，住洛克道四一六號七樓×號室。據業小巴司機，已婚。據說夫妻倆經常因搓麻雀事爭吵。

昨日中午飯後，死者又與太太發生口角，不久，死者即進入廁所，，其太太亦未加以注意，迨至下午四時許，死者太太見死者仍未返工，遂拍廁所門叫死者，但久久沒有應聲，心知不妙，乃叫家人一齊將廁所的門撞開，赫然發現死者懸樑自殺，急將之解下並報警，後來証實已氣絕不治。屍體昇送殮房處理。至於詳情警方仍在調查。

租務調查處
遷址辦公

【本報訊】港島租務調查處，現已由國際大厦遷往花園道一號差餉物業估價署總部，由廿七日起，市民如欲查詢有關租務事宜，可撥下列電話號碼：五－二四九〇二一，內綫零零四號、零四號或二十七號。

九龍之租務調查處則仍在廣東道三九三號之政府合署七樓辦公。

荔枝角興建
犯人收押所

【本報訊】監獄署九龍收押所將於地盤整理工程完成後開始興建，所減輕港島域多利收押所之目前擠迫情況。現時域多利收押所每天收押犯人約八百五十名。

新收押所位於荔枝角蝴蝶谷道之西，對面爲中華電力公司支站。

九龍收押所將爲一處高度設防之監獄署機構，可收容犯人約一千名。在收押所住宿當值的職員將有宿舍供應。

該收押所佔地十五萬平方呎，一部份爲前荔枝角女監獄之舊址，該女監獄已於今年初拆卸，附近之山邊一部份亦被剷平作其餘部份建築地盤之用。

政府現已公開招標承投整理地盤之工程，是項工程包括挖掘及將地盤填高至所需高度，在地盤三面興建護牆及敷設臨時及永久地面去水渠道等。

整理地盤工程可望於十月開始，約需時八個月始能完成。

中國文協
辦升學講座

【本報訊】中國文化協會爲使港澳赴台升學僑生，明瞭自由中國各大專院校詳細情形起見，每年均有舉辦大專升學指導講座，該會以今年赴台升學僑生爲數衆多，特定於本月廿七日上午九時至十二時，下午二時至五時，在九龍尖沙咀海防道海防大厦八樓該會禮堂，分上下午舉辦兩次。

別墅兇案疑犯
今辦認人手續

【本報訊】涉嫌與洗衣街「長城別墅」殘酷兇殺案有關，爲警方羈留之男子梁兆平，至今日凌晨，仍然留醫伊利沙伯醫院羈留病房。

預料他將於今日稍後時間可望出院，然後由警方查詢及辦理認人手續，假使該項認人手續辦妥，而證實他與案有關，則將會在今晚或明日落案控告。

拾獲信管突然爆炸
十三歲小童被炸傷

【本報訊】一名無知男童，昨午在橫頭磡邨家中拿着一枝從地盤拾獲的炸彈信管玩耍時，距料發生爆炸，幸威力不大，男童受炸傷，送院救治。警方對此宗意外正調查中。

傷者名張偉強，十三歲，與家人住在橫頭磡邨第二十座六×五室。昨晨，傷者與幾個小童同往黃大仙鳳舞街近龍翔道處一個建築地盤附近嬉戲，後來在地盤發現一枝炸彈信管，但張不知係危險物體，竟當作玩具帶返家中。到昨午一時卅分左右，張之家人已外出，便拿該信管出來玩耍，距料此時，張誤觸撞針，信管隨即發生爆炸，碎片橫飛，張首當其衝，幸爆炸力輕微，僅頭、手及胸部受灼傷及碎片割傷，屋內部份雜物被炸毀。鄰居聞爆炸響聲，馬上報警，並召救護車將傷者送往醫院救治。事後軍火專家及大批警方人員聞訊到場調查。

運輸署昨提醒市民
換領汽車牌照
提防被騙

【本報訊】運輸署昨日請換領牌照人士提防騙徒在中區美梨道之運輸處總部及九龍培正道牌照部門外活動。

該署發言人稱，港九兩牌照部均有專人免費代填表格，任何人士均可利用該項完全免費的服務。

他說：「如換領牌照人士不知如何填寫表格，可請負責代人填寫表格的職員幫助，這些職員會儘快替他們填妥，而不收任何費用。」

該發言人又稱，換牌人士應避免被騙徒說服向其繳付填寫表格的費用。這些騙徒經常在牌照部門外活動，誆騙不明手續的換牌人士。

他指出，「騙徒往往自稱該項費用乃代運輸處職員收取者，其實此說全屬不確，是行騙技倆。」

他又說，「騙徒常恐嚇說，如果表格並非由他們填寫，則交上櫃檯時會有麻煩等語，此點也是完全不確的。」

美梨道運輸署之正門及牌照部內均張貼告示，提醒市民利用該處之免費填表服務。

讀者意見
駐機場一警長熱心
代送機者解決困難

編輯先生：

本人爲貴報之忠實讀者，素仰貴報論公正，報導翔實。現在希望借貴報一角，披露一己之見。

在一般人看法認爲警民關係，僅維持治安和消除歹徒上，但以我本人體驗，警方爲市民除作上述任務外，在市民有急需時，亦會熱心幫忙。

我這樣說是有事實根據的，於本月廿四日我因事往機場送一位朋友的飛機，同時欲託他將一封緊急的信件儘快帶到台北，可惜，當我抵達機場時，該位朋友可能較少出門，所以在飛機起飛的一小時之前，已將一切手續辦好，入機場禁區內，準備上機，因此，我與該位朋友無法取得接觸，使我非常焦急，當我見到一名駐守在機場禁區的警長時，我便將情形告知該位警長，請求准予幫忙，俾進入機場禁區內，以便與該位朋友見面及託帶信件，該名警長基於機場禁區在未得到民航署長許可，任何人等是不容進入的，而加以解釋，但他見到我的焦急萬分，知道該封信件之重要性，由於他是駐守機場，持有機場禁區通行證，終接納我的要求，代我進入機場禁區，找到我的朋友出來與我會面，而我那一封緊急信件亦因此而能依期送抵台北。

上述的事實，雖然祇是我，我的朋友，那封緊急信件和那位駐守機場禁區警長的事，但以警務人員每日在維持治安下仍能體察市民之燃急處境，予以熱心幫助，是很難能可貴的，比較口口聲聲光說要搞好警民關係好得多，因此，我特別爲此事函達貴報，希望借貴報一角，予以讚揚該名警長之熱心行爲，同時，希望今後有更多警務人員的熱心行徑，爲市民所歌頌，以期達致警民真真正正的良好關係，專此

敬祝

編安！

感謝者上　八月廿四日

社會工作協會調查小組稱
色情暴力公仔書
危害青少年身心
建議取締及嚴格管制書商

【本報訊】一項有關本港「公仔書之暴力與色情」的調查顯示，近年來，本港有大量供兒童閱讀之公仔書在市面出售，它們的內容充滿暴力與色情。因此，有關當局實應採取適當之措施，加以遏止。

由國際少年服務團及香港社會工作人員協會組成的一個專責調查小組的調查結果指出：本港出版之大部份公仔書，無論在主題、封面設計，對白及圖畫上，都過份渲染及歪曲性與暴力，以求滿足兒童的好奇心，好勇鬥狠及崇拜英雄的心理。

該組認爲，本港現行之法例，對管制此類公仔書之效力不大，例如：㈠淫褻展覽物條例：但律政司署認爲此項法例太含糊，因爲「淫褻」的定義，很難有一肯定標準。㈡刊物管制條例：此項法例祇是應用於不法組織及政治性之刊物上，從未被應用於此類公仔書上。㈢書籍登記條例：此項法例授權高級圖書館長紀錄所有出版書籍，但他並無權禁止任何書籍出版。

基於上述數點，該組建議：㈠警方立即引用淫褻展覽物條例第一百五十章第七節，將所有在本港出售之上述公仔書沒收，並將觸犯此條例之罰款額提高，以收警戒之效。㈡政府應制定法案，規定所有公仔書在出版前都要被檢查，如果不符合條例，則應禁止出版。㈢各有關機構及有心人士應通力合作，籲請政府各有關部門，切實對此採取有效行動。㈣各家長及教師應多留意兒童的讀物。㈤各有關人士如：出版商、編輯、作家、教師、圖書管理人員、青年領袖、社會工作人員、社區中心工作人員等，應設法提高青少年讀物之質素。

調查報告並顯示：在任何同一時期中，本港市面出售之公仔書超過三十種。據估計每月有一百至百五十萬本此類公仔書在本港大部份書報攤出售。此類公仔書之讀者多爲十六歲以下之青少年。

該專責小組訪問了九百八十一位高小及初中學生，和四百五十一位成年人，並成立了一個由七位對處理青少年反社會及犯罪行爲有經驗之專業人士組成之審評組，他們大部份都認爲此類公仔書對兒童有不健康及破壞性的影響。

恤苦憐貧
給他們幫助
給他們希望
請捐公益金

第七期政府獎券昨開彩
頭獎七九九五八五
獨得六十七萬餘元

【本報訊】本年度第七期政府獎券昨晨十時在大會堂劇院攪珠開彩，頭獎號碼爲七九九五八五，獎金六十七萬八千四百元，二獎號碼爲五九九六一四，獎金六萬七千八百四十元，叁獎號碼爲八一二叁八六，獎金六千七百八十四元。

是期政府獎券是由香港電台電視部五位藝員：良鳴、竹江、馮瑞珍、陳家儀、葛劍青主持攪珠。

政府獎券管理委員會主席周啓賢及其他委員均到場主持開獎事宜。攪珠後由香港電台藝員演出歌唱話劇「美男子」，以娛到場參觀攪珠情形之觀衆。

特別獎共五十名，每名可得一千六百九十六元，號碼如下：

三二一九	七四五六	八〇〇八五	一壹九五五五	一三七四五一
一三八四九九	一四三二〇九	一五〇〇一〇	一五六六四八	一八九〇八四
一九二四壹一	二六一三〇四	二六七七八五	二七〇三五六	二七一壹三〇
二八〇三〇九	二九八一二八	二九九八五五	三〇三九四七	三二六一五五
三四一七九二	三四四三三〇	三四九八六九	三五〇八一八	三五九四二弍
四〇五〇一三	四〇六四七五	四四五三〇〇	四七五四二六	四七九八三二
四八九九二三	四九二四一壹	五四四九二四	五八一四二九	五九一七九四
五九九九〇九	六〇四九二四	六三三六八九	六三五一〇九	六六六五二〇
七〇六〇一壹	七二六九〇八	七四一八二六	七五七八二六	七六〇二八二
七七一壹七七	七七七九〇一	八二〇八九九	八二一二四五	八三七四一壹

安慰獎共一〇六名，每名可得獎金一千六百九十六元，安慰獎爲所有攪出號碼之前及後兩號的獎券。

鯉魚門海面
發現男屍

【本報訊】水警人員昨晨在鯉魚門魔鬼嶺下海灘對開之海面發現一具男屍，屍體後已移往九龍公衆殮房，有關死因，警方已展開調查。

死者身世不詳，年約廿五至卅歲之間。被發現時身穿粉紅與白色間條之長袖恤衫，一條藍白色花紋游泳短褲，及戴上一具游泳面罩。

於昨晨十時四十分左右，當一艘水警輪巡邏至鯉魚門魔鬼嶺下海灘對開約二百碼之海域時，突然發現一具屍體在該處海面飄浮，經打撈後，現已移九龍公衆殮房，警方並就該名死者進行調查。

港督丁母憂
昨飛英守孝

【本報訊】港督麥理浩爵士已於昨晚離港返英奔母喪。

麥理浩爵士之母親是於星期四晚逝世，並定於下星期二舉行葬禮。

預料港督將於九月二日星期一返港，在其離港期間，布政司羅弼時將任署理港督。

影星張萊萊姊妹
在星希爾頓被毆
起因是與女侍應口角

【星加坡廿四日法新社電】香港影星張萊萊與夫婿翁大偉（譯音）及其妹藍娣，今日凌晨在星加坡一間酒店內，因一碟烘多士與人爭執而被人拳打腳踢。

卅六歲的張萊萊口唇受損，而與其年齡相同之丈夫則傷及面部。

當地警方對在希爾頓酒店咖啡店內發生的事件正進行調查。據張萊萊透露，他們一行三人是在凌晨二時半左右與一位當地朋友韓先生到該處吃小點。

「我們向一女侍應生叫了些小點，其後她把一碟烘多士給我們，韓先生隨即告訴她我們並沒有叫多士，而要求她換來瑞士卷。」

張萊萊說：「該女侍應回答說沒有瑞士卷供應，但又拒絕取回該碟多士，其後她便向兩個男人說了些話，此時，當我丈夫站起時，他便被人推跌和攻擊，而約七、八名大漢更擁前向他拳打腳踢。」

張萊萊並稱，她立刻大叫救命，但她也被人推開及打在面上，同時，她亦聽見其妹在呼叫，不過，當她想轉頭一看時，便被人一拳打倒在地上；其後，有兩個樂師將她抬到沙發上給她急救。

同時，韓先生已衝了出外面撥電報警，韓先生稱，當他打完電話回來時，祇見張萊萊及翁大偉躺在地上，而碎玻璃散在各處。

張氏姊妹仍將在此地作短暫訪問，並預定在下星期爲一間教堂作慈善演出。

希爾頓酒店的一位發言人則指稱該項爭執是由於張萊萊把一個煙灰碟擲向一個女侍應的面上。

發言人說，該女侍應首先給他們多士，但當她們要求炸卷時，她便給他們炸卷，其後便發生了少許爭執，而張萊萊便把煙灰碟飛出。

發言人並稱，一些附近的顧客，因看不過眼，於是羣起而攻之，其後，數人均由救護車送往醫院，敷治後出院。

行將退休刑事偵緝處處長李斯
主持學警結業禮
勉保持尊嚴自尊

【本報訊】三百三十四名男女見習督察，男學警及女學警，昨晨在香港仔警察訓練學校舉行結業檢閱儀式，儀式由行將榮休的刑事偵緝處處長李斯主持。

此次共有十二班學員結業，包括二十四名見習督察，二百三十四名男學警（包括五十四名水警）及七十六名女學警。

連同三百三十三名現時仍在接受訓練之學警以及警察樂隊，共有逾七百人出席此次檢閱儀式。

在皇家香港警務處服務達三十九年，將於本月二十九日退休的李斯在致詞中將其經驗傳授給學員們。

李斯說：「警員遇到惡劣環境而無法得到同事幫助或意見時，便須自己迅速當機立斷。」

李斯繼續說：「當各位認爲自己所將要採取的行動是正常，不是受個人的嗜好與脾氣所左右，或不是出於惡意，各位就不用担心。」

「若任何情況下，各位都確認自己所採取的行動是正確，則在各位榮休時，各位仍可保有兩項比金更貴重的獎品，就是尊嚴與自尊，此外各位亦會受人尊重。」

在檢閱儀式中，李斯頒獎予各班之最佳結業學員，計有：見習督察班——黃壽康、滕拉議、麥頌榮警棍獎；學警班——張文龍、杜錦河、崔耀安、張國治、陳柏威、余社長、余華、孫建安（水警）、劉惠明（女警）及區美玲（女警），獲頒銀笛獎。

行將榮休之刑事偵緝處處長李斯昨日在香港仔警察訓練學校檢閱結業之學員。其左爲副籌及步槍射擊術總教官彙是次檢閱指揮官依闆。

銅鑼灣黑天鵝夜總會對開新海傍大道，昨日下午發生私家車與雙層巴士相撞之交通意外，結果肇禍私家車之司機受重傷。圖爲私家車與雙層巴士相撞後之毀壞情形。（本報記者韋志廣攝）

海傍道私家車撼巴士
私家車司機重傷
擋風玻璃被撞毀

【本報訊】港島新海傍道昨日下午發生一宗車禍，一輛紅色私家車在行駛中時突然失却控制，撞向一輛同方向行走之雙層巴士，結果車頭毀爛，司機重傷，而該輛巴士則只車頭毀壞少許，無人受傷。

該宗車禍發生於昨日下午一時許，一輛編號ＡＫ六一零三之紅色私家車，正在海傍道左邊線上行駛，在駛至怡東酒店附近時，突然失却控制，撞向一輛同方向正在中綫行駛之二十號巴士，旋即轉頭撞向路旁欄杆，車頭毀爛，擋風玻璃粉碎，司機則受重傷，鮮血染滿他衫。其時該巴士亦在不遠處停下，司機走到私家車旁，而受傷之私家車司機亦打開車門下車向巴士司機說明原委，並說本身已受重傷，囑巴士司機代爲報警送院。

據悉：該受傷之私家車駕駛人在送院途中因傷過重，一直昏迷不醒，現時傷者之身世尚未清楚。

該私家車內只有司機一人，巴士上則滿載乘客，而巴士除車頭損壞少許外，司機及乘客均無受傷。

聞

先夫許鴻府君痛於公曆一九七四年八月廿四日晨六時在九龍法國醫院去世享年五十二歲奉移九龍殯儀館謹定於八月廿六日（星期一）下午二時大殮三時在該館禮堂辭靈擇吉火化哀此訃

未亡人 許潘綺文
男 偉明
女 尹韶 穎韶 茜韶
泣告

治喪處：九龍殯儀館 大角咀楓樹街 電話：三－九三八四二九

[redacted]

李行的鐵三角拆散後，就拉了蕭芳芳帮手，蕭的氣質與演技，使李行大爲讚賞。（文傑）

邵氏允許加薪酬 羅冰清欲去還留

△羅冰清與方逸華談會冰釋，本已拒拍孫仲導演「同居」，前演舞女露露，據戲份嫌爲藉口，而且，還公開聲言，若近期無新片給予主演，有意提前解約，返台灣另謀發展。

詎料，此語一出未及數小時，她的態度，作一百八十度的大轉變，並且，乖乖的於昨天進影城拍片，拍攝態度，異常落力，連由樓梯滾下的鏡頭，也不用替身，一口氣連鏡頭拍完，在場目擊的人，也替他擔憂，幸虧拍完之後，祇是手腳皮外擦傷，並無大碍。

據悉，「同居」於前午開鏡，開鏡之時，羅冰清曾親自向孫仲道歉，說明不拍該片，是與公司有意見，與孫仲私交並無影響。之後，她親往方逸華面談，至於所說內容，未肯透露，可能她經過詳細考慮，回心轉意。

昨午，孫仲就此事，表示羅冰清拒演，感到意外，這是她個人與公司有意見而已，與其本人無關。直至前晚，羅冰清親自打電話，說與公司和解，恢復拍片等語，聽到這個消息，當然最好不過，免卻再麻煩找別人頂替。

從羅冰清的態度和口氣，廣悉公司方面對她讓步，是增加若干片酬及薪水，始應允復拍的。這回，羅冰清可爭回一口氣，難怪她高高興興的進廠拍片。

△美籍性感艷星史提拉史蒂芬，將於日內，應美國華納公司與邵氏公司的邀請，飛來香港，爲「女金剛鬥狂龍女」，飾演狂龍女一角。

史提拉史蒂芬在歐美，享有盛名，自從一九五八年進加州米菲士州立大學攻讀戲劇後，曾當過模特兒，終於在一九六〇年，被二十世紀霍士導演看中，提携當主角，此後，便一片成名天下知，在五年內，先後主演達十多部影片，及至影片式微，史提拉史蒂芬，便由大銀幕轉往小螢幕，主演電視片集，受歡迎程度並未因此而減。

她近期在香港上映的影片，較爲著名的有「風流特務」、「錯點鴛鴦」、「快樂小天使」等。

近期，從美國好萊塢來香港拍片的美籍演員，計有華裔演員盧燕、黑人泰珊拉杜遜、金髮艷星史提拉史蒂芬可算是第三位，預料，邵氏影城，漸成星光熠熠，難得熱鬧。（悧）

法國導演伊夫士羅拔 善用眞實題材諷世

24格

法國的電影在香港似乎是沉寂了一個時期，現在香港看到的多是歐洲大陸聯合製作的投機作品，眞正有份量，有性格的法國電影並未多見。

其實法國片一直是站着世界電影一個重要的地位，而且片子的類型亦不單調，出色政治片導演有哥斯達加華斯（希臘，但在法國工作），殺手片的有梅維爾（獨行殺手），艷情的有勞烈珠（男歡女愛），喜劇的有伊夫士羅拔（諜海奇男子），他們都是出色的導演，而且在商業市場上亦甚爲討好。

法國是一個輕鬆浪漫的國家，他們的喜劇出色當然是必然的，早一點的有積奕達地，現在的有伊夫士羅拔及傻瓜片集的告發薛地。

對於伊夫士羅拔印象最深的是半年前在港公映的諜海奇男子，其實他早在年前亦曾在新年期間上影的順手發財亦爲他所執導，他的笑料不錯俗套，發掘出人心底中的怪異荒誕之處，這都是他拿手的好戲。

最近，伊夫士羅拔將有一套電影在港放影，這是他年前的舊作，內容是描寫一羣鄉村頑童的所作所爲，這套名爲鈕扣戰爭的片子雖然是年前的作品，但充滿了伊夫士的童稚思想，把成人的老謀深算經過孩童的思想行爲過濾成清新的生活情趣，這點頑童時代的回憶，相信很多成年人看來也可以回味一番。

鈕扣戰爭祇是兩派頑童在互相作戰，他們各出奇謀，用了戰爭的方式把遊戲遊逛頑童也在遊戲之中找尋了他們最快樂的一段時光。伊夫士羅拔在捉摸人生快樂的一刻，本身飄險了生活上很多其他的東西，他在諜海奇男子中把人的自由與特務的非法手段合而爲一談，而特務的破壞意法與男主角的渾然不知的事情的變化都蓄着諷刺了，這是一個諷刺現代文明國家的不文明，這與鈕扣戰爭中的赤裸裸不文明成了一個對比，雖然兩片都是笑片，但諜海奇男子是多姿多采而鈕扣戰爭則出於無邪自然的發揮。

今日電影

海運	龍鳳鬥智	（西）	（重映）
新華	坳寶奇謀	（西）	（重映）
明珠	小松鼠	（西）	（未許）
荷李活	聲色犬馬	（國）	＊＊
總統	新吸血殭屍	（西）	（未許）
聚都	香港屋簷下	（國）	（＊＊）
華盛頓	妙計連環雌雄賊	（西）	（未許）
麗聲	人細鬼大不了情	（國）	＊＊
京華	戒嚴令	（西）	＊＊＊
紐約	瘋狂特務女殺手	（西）	＊＊
凱聲	大人國歷險記	（西）	（未許）
豪華	金銀島	（西）	（重映）

黃淑儀每週演出

黃淑儀已和「麗的」簽了合約，這次她重返「麗的」，是張清的功勞，自黃淑儀離「無綫」，張清便下定拉她加入「麗的」的決心，不斷在進行說服，結果，先打動了劉芳剛，等劉芳剛一聲「OK」，黃淑儀便點頭簽約，約簽一年，「麗的」話劇加入這演技派人物，相信這位大力人物會使「麗的」話劇發放光芒。

黃淑儀將會在話劇及綜合節目擔任司儀，剛一動筆簽約，她立即在「百花齊放」中亮相，相信今後會不斷的在這一類節目中演身手。

黃淑儀以後每星期必有一次話劇演出，再出任綜合節目主持，她是相當忙的，故此，張清便得爲她找一個忠厚的女傭。（屏屏）

查理士布朗臣有新作 在「猛虎橫掃辣手黨」中，查里士布朗臣不再扮演警匪，雖然他穿上囚犯號衣，但他仍然是個正直忿怒的好人。

諷刺劇「香港屋簷下」 結構完整表演較深刻

幕前閒話

＊＊在跟風潮中的大堆頭諷刺喜劇「香港屋簷下」，是一部比較結構完整，而又表現得較爲深刻的作品。

片中衆多人物中，都頗能刻劃出性格，尤其是上下層社會間懸殊的尖銳對比中，使劇情能帶着幾分感人的力量。

馮淬帆第一次執導本片，成績已是不錯，在幾個人物發生故事的交錯剪接中，處理得很得體。

在衆多演員中，擔戲最重的是演大捞家的唐菁，唐菁扮演此類角色，不作第二人想，頗有型格，馮淬帆演他的一級馬仔，已能擺灑自如。

故事敘述大捞家沽名釣譽，及利用別人代罪的片斷，有刻力而富眞實感，而片中描寫幾個都市小人物，也能活靈活現。不過本片除了這些優點外，老套的俗筆也不少，例如少女被誘迫進酒帘、賭徒輸光被追討高利貸等。

捞家勢力控制的色情架步及賭檔、烟格等之中，還加上了學校，寫校長的曲意奉承，又巧立名目以遂其刮龍目的，例如捐殿等貫費、留堂費等。這一筆的寓意諷刺，則似乎有過當之處，因爲在走私販毒加上賭檔烟格的暴利之餘，實在不必再開這樣的學店來牟利。

本片顯然旨在諷刺現實，但若干鏡頭的渲染，也實在嫌其過份醜化了這個屋簷下。（何事）

與外國合作成時尚 難爲藝術祇圖賺錢

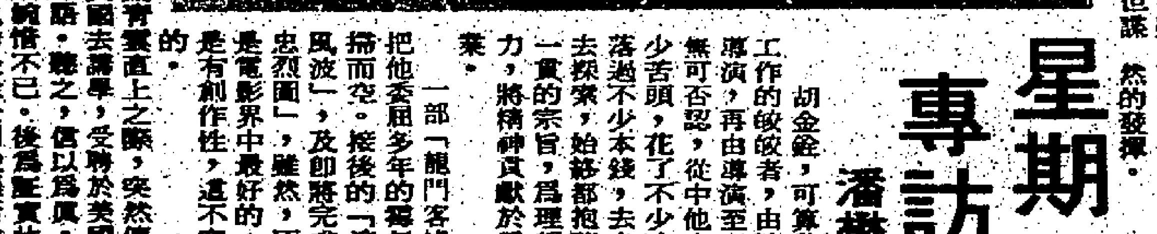
香港電影圈，近日掀起往外國拍片，與外國片商，電影公司合作的熱潮，頗有進軍國際市場的趨勢，眼光放大，而不再局限於港、台、東南亞及其他唐人區的市場。大如邵氏、嘉禾有此趨勢，甚而小如一片公司，亦有此野心，不惜投下巨資，冒險地向這方面死鑽。

這種現象，正如日本早在十年前的現象相似，記得日本電影，也曾憑着盲俠、櫻花戀之類電影，打開國際市場，此後，日本東寶、東映、松竹等大公司，亦紛紛與外國合作，也曾與香港邵氏，電懋等公司合作，也有打開國際市場的目標。

可是，時至今日，日本電影事業，被電視取締，一落千丈，再沒有投下巨資，與外國合作的製作。

這是甚麼因素所促成的？這可以簡單一句，與外國合作，影片未必一定賣座，製作水準也未必會高。這可從近日香港上映的「七金屍」，及「鐵金剛大破紫陽觀」的票房紀錄，覺察得來。往往很容易，做成不中不西，不倫不類。怪味道的影片，使到中國人，及外國人難於吸收，祇是那些不中不西的會受歡迎，不過此等人，爲數不多。

再者，歐美嚮往中國功夫的熱潮，他們之所以肯與香港電影公司合作，亦是站在「利」字上面，統計已開拍的合資片，部部都是有中國功夫的表演。祇要中國演員會中國功夫便行，不懂英文亦無所謂，連一部能夠流露中國人特性的文藝片，少之又少，不禁爲此產生悲觀。・恂・



[illegible]記

那天在尖沙咀一家專售新潮飾物的店子遇到恬妮，她正在選購飾物，[illegible]與新潮打扮的[illegible]最背[illegible]實新潮衣着及飾[illegible]恬妮開口第一句便[illegible]說：「呵唷，[illegible]子花的電費可眞[illegible]是以前三個月加[illegible]那麼多，你猜爲[illegible]起來？告訴你，[illegible]天都亮着燈睡[illegible]拍了「勾魂艷鬼」[illegible]拍十多[illegible]便不禁發料，雖[illegible]材都是新的，未[illegible]過的，可是，[illegible]材便叫人怕，[illegible]拍完「勾魂艷鬼」[illegible]不敢熄燈睡覺，原來有一次[illegible]夜突然醒來見到有一個人影，嚇得她立即把全屋的燈亮透，自此之後，再也不敢關燈睡覺。關於那個人影恬妮承認可能是

[redacted]

個錯覺，但儘管如此，她對晚上的黑暗還是怕得很。

恬妮談及拍「勾魂艷鬼」一片，她很是開心，這部片叫她開心的有三個特點，一是片子拍得她美得驚人，沒有一個鏡頭不是最富女性魅力的。二是片中她的服裝很講究，各有特色，是要上各國的服裝都由專家設計，其特色是前所未有的。三是片中她的飾物很有風格，因爲她演一個艷鬼，手換戴的戒指，頸上戴的項鍊都是專爲角色而製的，還有服飾都是有陰氣而又誘惑，那一套飾物恬妮喜歡得不得了，她說：「我想，如果將片中的飾物及服裝來一項展覽，一定會引起人家注意，那是很有意思展覽。」

「勾魂艷鬼」快要上映了，恬妮所說的那三個特點有多少眞實，觀衆很快便可知道。同時，這部片的劇本由日本名編劇家執筆，很有新意，值得作爲一種電影新風格來欣賞。（楊翠）

星期專訪

潘懋恂

胡金銓，可算是電影工作的皎皎者，由演員至導演，再由導演至老闆，無可否認，從中他吃過不少苦頭，花了不少時光，落過不少本錢，去自修，去探索，始終都抱着自己一貫的宗旨，爲理想去努力，將精神貢獻於電影事業。

一部「龍門客棧」，把他委屈多年的霉氣，一掃而空。接後的「迎春閣風波」，及即將完成的「忠烈圖」，雖然，不能說是電影界中最好的，但說是有創作性，這不容否認的。

正在他在電影圈青雲直上之際，突然傳出他有意離開影壇，往美國去講學，受聘於美國大學，作中國文學講師等語。聽之，信以爲眞，實爲影圈失去人材，不禁惋惜不已。後爲証實此事，特別登門造訪。適蓄他的金銓公司搬遷新地址，座落又一村，環境清幽，頗有生氣，眞不像另謀發展的趨勢。

一見面，就忍不住將埋在心裡已久的問題，開門見山的道出。他聽了，很訝異的說：「竟然有這種謠言，也許是誤會吧？我總覺得，教書是苦差，事前功夫要準備充足，不是簡單的。」言下之意，絕不會棄影從教的。

談了很多，才明白被誤會的原因。

綜合所談的資料，大概在去年，他去美國玩，遇上哈佛大學中國文學系教授，是他多年的朋友，特別邀請他客串演講一個鐘頭，講題是「老舍與文學」，結果，賺了五十塊美元的外快。後來回到香港，也曾經和他作過同事，也是浸會書院傳理系系主任余也魯，見他對電影工作的經驗，想找他去教電影一科，他深知教書的辛苦，而他因有工作在身，不能夠按時上課，推掉了，寧可有空與學生打成一片，談談電影。再加上平常喜歡看看書，研究中國文學，並且還在明報月刊寫稿[illegible]前前後後的因素，[illegible]會也嘆出奇。[illegible]對美國演講一堂，這[illegible]少收穫，並不在乎[illegible]少的演講費，而是[illegible]的圖書館，給我[illegible]利用，結果，在那裡[illegible]很多資料。」由此[illegible]，他是很有向學心[illegible]演講的是中國文學[illegible]對象也是研究中國文學[illegible]，爲要清楚他當時演[illegible]的情況。[illegible]聽衆有中國人，有[illegible]的人，也有日本人[illegible]的內容，盡可能[illegible]英文，但部份專有名[illegible]恐怕翻譯錯誤，[illegible]國字眼。由於當時[illegible]，也在哈佛大學[illegible]音樂系，在場旁[illegible]以，發音很小心[illegible]恰笑大方。」[illegible]幾部大作，似乎對[illegible]打鬥特別偏好，他[illegible]動作片的節奏比較快，觀衆容易吸收，比較可以賣錢。不過，也有改拍文藝片的動機。他拍的文藝片，可以說拍過四分之一，這話可從多年之前，李翰祥在台灣新國聯的後期，胡金銓、李行、白景瑞爲挽救新國聯經濟危機，義務與李翰祥聯合導演拍了一部「喜、怒、哀、樂」的折子戲，其中「怒」的一段，是由胡金銓執導的，頗賣錢的。

胡金銓不但自己忠於電影，也是愛惜電影界的人才，不愧是眞正電影工作者。

胡金銓在他的新公司接受記者訪問時留影

安妮絲雅雲娜、影壇站穩了脚

三年前，「人細鬼大」使安妮絲雅雲娜一鳴驚人；三年後的今天，該片的續集「人細鬼大不了情」進一步確立她的明星席位，使她成爲炙手可熱的人物。

安妮絲於一九五三年一月二十八日出生，地點是法國的賓路尼，父母都是頗有成就的光學工程師，在五兄弟姊妹中，排行最細，一家對她都非常疼愛。她自小便愛好戲劇，所以十二歲便進入法國一家戲劇學校學習演技，是名戲劇教師積琦遜馬依娜的高材生。安妮絲十五歲那年，便爲名導演路易基爾拔（「風流奇男子」、「鐵金剛勇破火箭嶺」）賞識，當選爲「人細鬼大」的女主角，使她成爲自奧利花荷西以來最年輕、最受歡迎的女星。爲了該片，安妮絲特地在開拍前的幾個月，遷往一位英國朋友的家中居住，她說：「其實，英語並不太難學習，所難者，不外是既要全英語對白，又要表達出適當的情感。」

在「人細鬼大不了情」中，安妮絲和原班人馬再度合作，演出同一個角色，一切自然駕輕就熟，把純潔無瑕的情節，演得更是絲絲入扣，況且，三年後的安妮絲，變得成熟了，出落得更是教人心愛。

映期仍然遙遠 楊權提早緊張

水銀燈外

雖然還有一個多月才是中秋節，但楊權已經爲新劇「大鄉里威風八面」的宣傳活動而緊張起來了。

當「大」片還是在拍攝期間，[illegible]的主事人已經表示對該片極具信心，並且安排了在八月廿五中秋節隆重推出，而這是一年之中每個片主都極力爭取的黃金檔期之一。難怪楊權及各演員都特別賣力了。

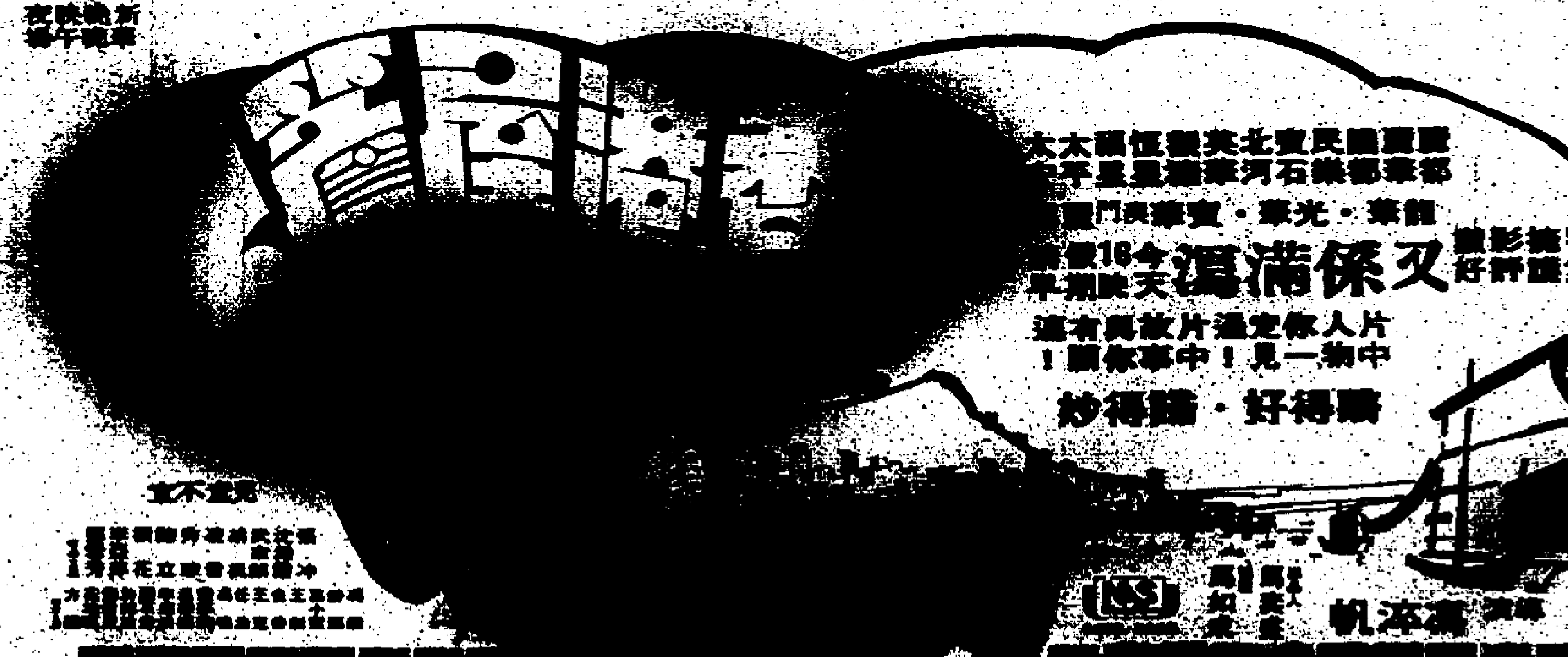
除了楊權外，演員如李香琴、譚炳文、沈殿霞等對「大」片都很關心，因爲自「大鄉里」劇下[illegible]紀錄後，他們都希望在廣大觀衆的心目中，保持一定的受歡迎程度，雖然這部「大鄉里威風八面」是他們與協利公司而拍，但據說可以分紅利，並且也爲了保持觀衆的信心，所以對「大」片的宣傳活動也極爲緊張。

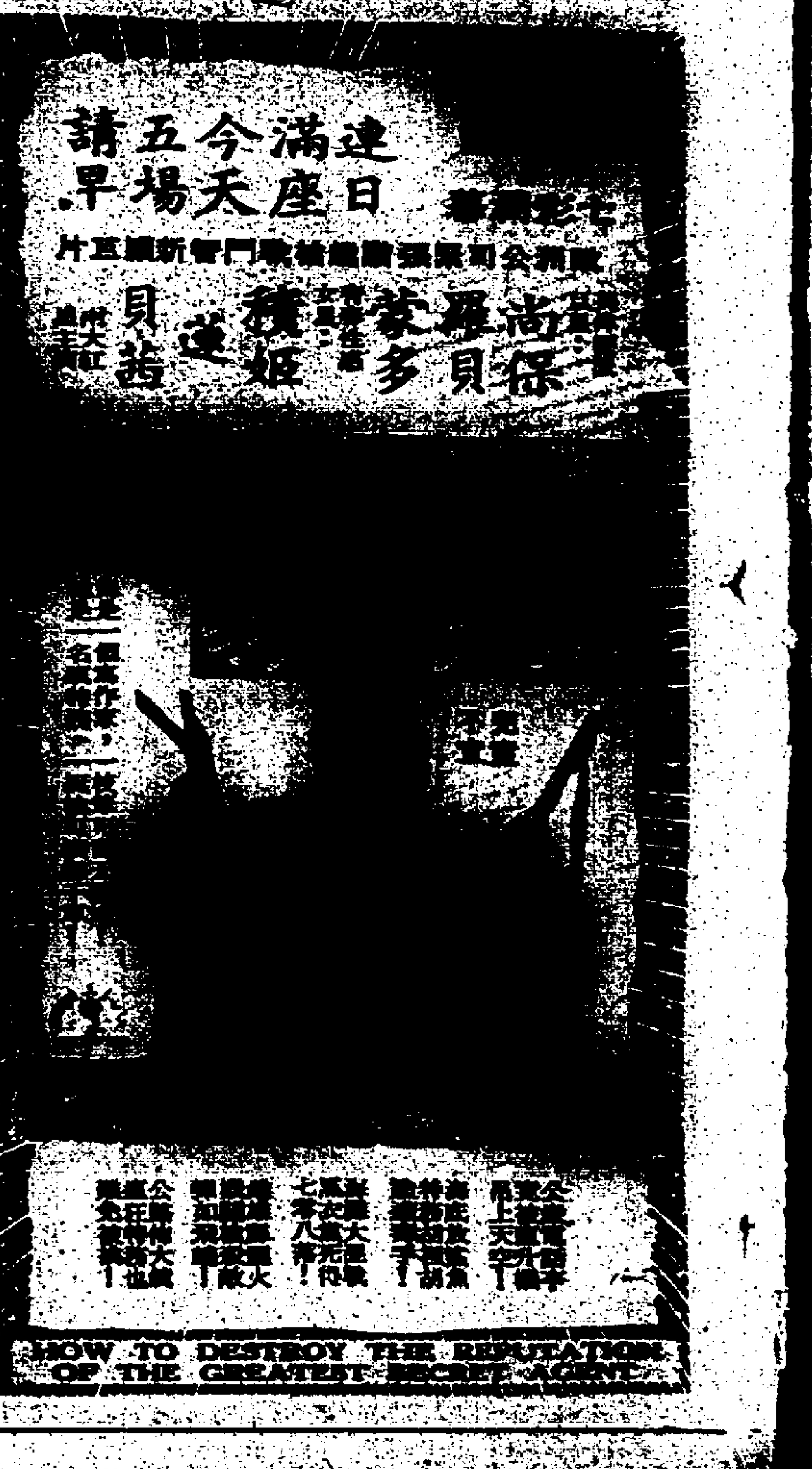
譚炳文扮演「大鄉里」形象，不單祇受電視迷歡迎，並且證實也受大銀幕觀衆的愛戴。那士頭士腦「大鄉里」的境況觸選，處處都反映出升斗市民的生活實況，既眞實，又親切，所以受歡迎是意無疑問的。

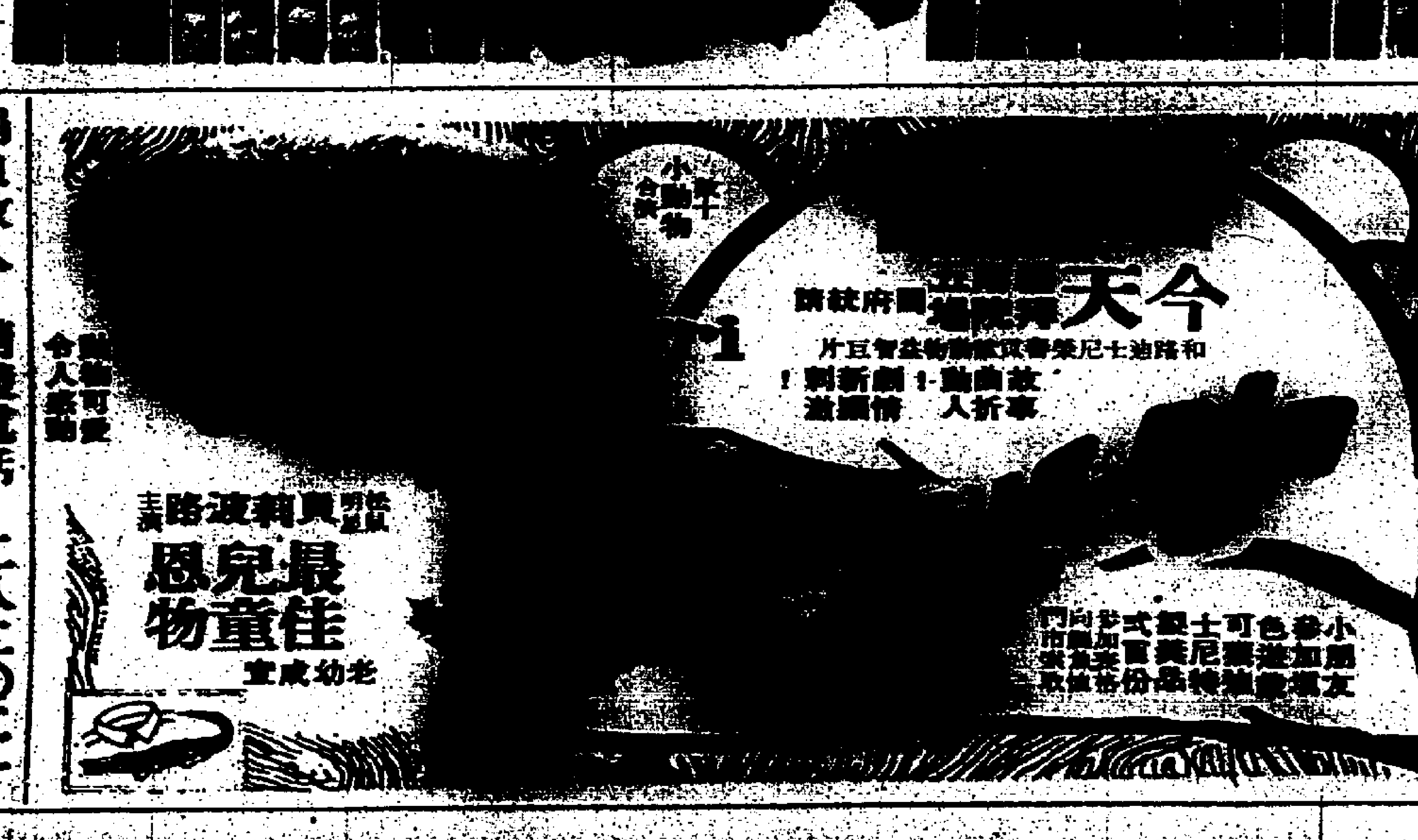
現在距離上映也有個多月，換言之即是拍竣後三個月才上映，本來是有足夠的時間策劃宣傳工作，但又苦於協利公司催促他開拍另外一部新片，無怪他叫苦連天了。

據楊權透露，製片家對他導演如「大」片一類的諷刺喜劇片甚有信心，希望他再開拍的新片也是以這類寫實手法，以嬉笑怒罵形式來道出社會百態。但要拍好這類電影實在不容易，題材要新穎，眞實，却又不能流於膚淺無聊，對題材方面便得下點苦功，故此直至現在，楊權才開始下筆編寫新片的劇本。

人細鬼大一鏡頭







捐血救人：諮詢電話：二八二〇二二

搶購銀幣潮流泛濫歐洲

一九七四年的購銀潮已經出現，英國和歐洲大陸已有不少把所能找到的銀幣儲下來。

最近世界市場的銀幣價值激漲，每盎斯二點五鎊。由於搶購者多，這種金屬目前已出現供不應求現象。

歐洲各地有着價值數以百萬計的銀幣。投機家要解決的問題，是如何將它拿到手，與及如何將它運往別國熔化，鑄成銀塊。鑄成銀塊的銀幣，可以賣得極佳的價錢。

英商所搶購的銀幣是二先令六辨士的一種，當這種古老銀幣於一九六九年停止使用時，共有四億枚。其中大部份已給銀行收回，但無人知道有多少仍留在此間。這些未收回的銀幣，其價值可能共達數百萬鎊。

因此，假使收得到這些古銀幣，切勿立即拿到銀行兌現，因爲每枚二先令六辨士的銀幣，銀行祇給十二個半辨士，而搜集者會給你四倍的價錢。

表面上，這些銀幣最後是落在收藏家手上。細究其實，有數以千計的二先令六辨士銀幣及別種銀幣運到荷蘭去——荷蘭是一個熔銀業十分旺盛的國家。

二先令六辨士的硬幣當然並非全是銀製。一九四六年以後製造的銀幣，全是以銅鎳合金。由一九二零年起至一九四六年所鑄造的硬幣，有五成白銀。在此之前，含銀量更高，有百分之九十二點五的白銀。

假使鎔化硬幣合法，價值五鎊的一九二零年前的二先令六辨士硬幣能令人成巨富。因爲四十枚這種銀幣，含有十八點四安士純銀。以目前二點五鎊時價計算，共值四十六鎊，價值五鎊的較後期銀幣，含十安士銀，即價值廿五鎊，假使你知道某人搜集了數千枚，大可以肯定他遲早會發達。

根據一九七一年通過的鑄幣法，鎔化現仍使用或在一九六九年五月後使用的銀幣，屬非法行爲。這包括於一九六九年十二月停止發行的二先令六辨士銀幣。

但沒有任何法例禁止任何人已停止發行的硬幣帶出國外。

奧地利亦出現購銀潮，因傳說十先令銀幣將來會改用銅鎳合金鑄造。目前的硬幣，含銀量達百分之六十四。

該種硬幣幾乎在一夜之間被搶購一空。五先令的硬幣（一九六八年前含銀量甚高，其後改用銅鎳合金製造），目前能以雙倍於面值的價格售出。

今天，大多數的國家僅鑄造銅幣。但商人知道何處找到銀幣。看來，購銀幣潮將會持續一個長時期。（雄）

第三把交椅頭領披露
新英倫黑社會組織內幕

杜利沙

杜利沙進入羅德島普洛維登斯，成爲了當豪柏特利亞加的黑社會的重要人物，逐漸的升爲第三把交椅。一般的黑社會首領都緘口不談他們的活動，但杜利沙則與新聞記者們侃侃而談，毫不忌諱的。

在他看來，普洛維斯是阿特威爾路，嘩的露天市場，小販們高聲叫賣，婦女們大聲的談論菜蔬售價飛漲。老人們坐在黑暗的會所門前擺邊的椅子上，注視着來往的人物，如發現一個陌生人走近，便用手勢報訊。

杜利沙說：「阿特威爾路是一個武裝營。陌生者走過那地區，不可能不被發現和報告的。一個陌生者進入那地區，消息立即傳到國民香煙公司的孩子們。」

「當你進入國民香煙公司的辦事處，人們立即在門前攔截你，如果你不是那些老人認識的，你要穿過了他們，走進修理部，那裏有機械工人在修理機器。在修理部後邊，是一個十二呎乘十二呎的房間，天花板有一度門，你要推開它才能夠進去。那裏是辦事處，當權統治的新英倫黑社會的總部。

「我們不叫它做馬非亞或科沙諾斯特拉。我最後聽見馬非亞的名稱，是在我的孩童時代。祖・華拉治，在電視向嘍囉們吹口哨的那個人，在紐約談及科沙諾斯特或『我們的東西』。我們從未採用那些名稱。我們有『製造的』人，『聰明人』，都是我們的會員。有些『製造的』人受傷次數多於其他的人，他們被稱爲『首領』。第二把交椅的首領，『雷蒙』是最高的人物是達美利奧。我們叫他做『裁判』。謝利・安吉洛是第三把交椅的人物，波士頓的首領，在他底下的是拉利巴奧納。但組織大致如華拉治所描述的。我們從不把我們的組織叫做一個犯罪家庭。在布法羅，他們叫帮會做『武器』；而在芝加哥，它被叫做『必需品』。不管你叫它做甚麼，它是一個秘密的會社，有首領、幹部及嘍囉。

「嘍囉是替『製造的』人和首領們賺錢的人，但不是會員。一個會員的先決條件是他必須是一個義大利人，沒有其他國家的人。統治任一個人的是委員會，由各地區首領組成的統治委員會，對管轄全國各地會員的規則和政策作出決定。

「做一個會員，你要有一個『保家』，一個高級人員，介紹你加入爲會員。但在你被挑選之前，你要殺死你奉命去殺的一個人，以證明你自己符合資格。在新英倫，我所知的唯一例外是安吉洛，他用錢入會。你永遠不得談論『會』或它的會員，或他們對任何人所做的任何事，甚至不能對你的家人談及。

「緘默是保護『會』的。每一個人都是一度牆，保護着上一級的人。讓我們說，你想與達美利奧做生意。你不能與他做生意。你要與一個低一級的人做生意。那是遵循或經衡的用途。有些時候，它失靈了。有些時候人們犯了錯誤，直接與低級人員交易。或者有些時候，嘍囉不履行他的義務。「當你被『會』製造了，他們佔有了你——身體和靈魂。『會』應該被放在你的家庭或一切東西之前。那是說，如果『會』告訴你，你的人犯了規，你去取他的頭顱：如果你不去，他們會毀滅你和他。那就是許多帮會兇殺案的理由。他們使用一個人的親戚，他的最要好的朋友，去處置他。他信任他們。因此，首領們吩咐這親戚或朋友，把某某人帶到這裏來，然後離去。殺人兇手將在那裏料理一切事情。

「如果你被其中一個首領召見，你要去見他，看他吩咐你做什麼。你要願敬的答話。你不得對他吆叫或吵鬧，不管他對你說什麼話。」

不因政局而受影響
格林斯潘仍策劃美經濟
這位每年入息三十萬金元的專家，爲了協助當局應付通貨膨脹，答允出任四萬餘元的公職。

自他於一九六八年總統競選運動任尼克遜的首席經濟顧問後，格林斯潘曾多次拒絕參加政府。他喜歡做一個局外批評家——於被諮詢時提供意見，於認爲適宜時予以讚揚。他的聲譽不須藉政府高位始能提高。他每年入息超過三十萬美元這是受克頓的唐生——格林斯潘公司的首腦，這經濟顧問公司有約一百家監籌公司及華爾街顧客。他也獲得其他的經濟學家的敬重，包括他在時代週刊的九人經濟委員會的其他同事。精通商業統計數字及擅於預測經濟情況轉變，四十八歲的格連斯班甚至使那些批評他的超資本主義見解的基尼西亞派感動。

因此，他於九月繼史丁任經濟顧問委員會主席後，引起了一個問題。爲什麼格林斯潘終於接受官職？格林斯潘答道：通貨膨脹穿擾的經濟，情況比較多年前政府邀請他出山時更壞，現在應該由袖手旁觀的批評者轉變爲實際參與工作者。他說：「任何人如果有可能作出貢獻，他應該那樣做。這是引起愛國問題的罕見的實例之一。」

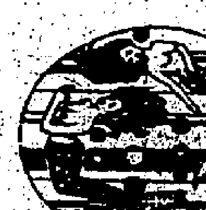
還有其他的說服力。聯邦儲備局主席布斯，財政部長西蒙，總統的經濟顧問魯斯及總統的助理海格，都勸請格林斯潘接納。爲避免利益的衝突及滿足參院銀行委員會（參院預期批准他的委任令），格林斯潘將把他在他的公司的股份交由他沒有控制權的一個信託委員會管理。這麼一來，他作出了財政的大犧牲，非他在經濟顧問委員會的四萬二千五百美元年薪所能抵償的。他的公司所得的利潤，他於離開時間將不能分惠——分給僱員和慈善機構。

格林斯潘對於新顧問職位中將能有甚麼成就，却沒有概念。他說：「我不能確定能夠或要做些甚麼。」但他知道原油減價將可減輕財政的不平衡。作爲管制的一個敵人，他熱烈的贊成政府的不干涉的反通貨膨脹政策。他將要求減少政府支銷，目的在於使一九七六會計年度預算收支平衡。在格林斯潘看來，預算赤字是通貨膨脹的燃料，它們迫使政府與私營商業機構競爭借錢，因而迫使金錢供應及利息率上升。

格林斯潘對於怎樣削減預算支銷比較削減幾多，更感興趣，雖然愈多愈好。他說，重要的事情是美國人民要知道政府與國會都積極設法擬訂一個可行的反通貨膨脹政策。他對於失業將因支銷減少而增加的正統的見解提出質疑。他說，事實上，失業終於減少，如果膨脹的期望減少了，因爲消費者們有足夠的信心可以動用更多的錢。「短期的政策創造錯覺，我們因而發現它祇是一種錯覺。」㊀

格林斯潘

持有官式証件的女巫



露西藏在每一個地方使用她的巫術——在她的電視節目，在她的星座專欄，在她的巫術書籍。這使洛杉磯郡的監察委員會感覺尷尬，該委員會主席狄浦斯寫了一封信給露西，並說，他們認爲她不會把這事看作認眞的。

她立即覆信，說如果他企圖取消她的官銜，她將取消他的咒，因而使這郡的人，特別是他本人，喪失性的活力。這事立即被擱置了，而露西現在仍保持這個官銜。

這個美麗的女巫說：「以我來說，巫術不是宗教。它是一種生意。我不是一個宗教人物。我從來不屬於一個宗教，而我也不『崇拜』。但我是一個第六代的女巫及一個第三代的星學家，雖然這兩種事沒有關連的。我的祖母或許是我在孩童時期的靈的發展的最大的影響力。她有不可思議的力量。她能夠用她的精神力量使一隻玻璃杯破裂。我在幼少時期已對巫術熟識，因爲我在它的包圍中長大，但直至我十來歲的時候，我才知道我有所不同。我碰到許多混亂的情況，我發現我自己對那些未說出來的思想和情緒發生反應的。我時常是靈靈的，但因我的祖母曾教我那麼多的事情，我相信它是某種『詭計』。但我生養了第一個孩子後，我知道它不是『詭計』。我相信靈力因生養孩子而增加，因爲那是一個女人達到她的最高的生理的潛力的時候。我不相信男人能夠成爲巫。我還未遇見過一個眞正的男巫。」

露西與美術家許浦納結婚，他們有一個十八歲的兒子，及一對十二歲的孖生兒女——一男一女。

她發笑的說：「我們結婚之前，我告訴了我的丈夫，我是一個女巫，因爲我感覺我要忠實。但當一個十九歲的美麗女孩子告訴一個愛她的男人說『我是一個女巫』，他不會太擾驚的。他對我的話不管看作認眞，但當我們結婚了幾年之後，他才發覺我有些他不能解釋的本質。」

露西知道歷代許多所謂的『女巫』被處死，但她懷疑是否許多女巫被燒死。她說：「在沙林，沒有自重的女巫被捕及處死。如果你的力量不能拯救你於惡運中，她們怎算得是好女巫。在我來說，做一個女巫，沒有困難問題——相反的却很方便——但我因爲是一個『通天曉』而有許多麻煩。我看穿了人，當某人告訴你一些你已知道的事情，你很難對他微笑的說『當然』。我習慣的說『噢』，但人們會不喜歡的。如果你不稍作掩飾，由於我對於我的力量愈來愈有信心，我不必施咒以取得我想要的東西。」她用一隻手指按着她的太陽穴，說：「這是思想，加上行動。一個女巫並不靜坐等候某些事情發生。她追隨着它。但你要使你自己鑽在正確的思想框子裡。」

雖然她自己再不經常的使用它們，露西在她所寫的書『巫術的力量』神祕細述各種咒語，爲了教導初學者，一切都有咒，從性的誘惑以至睡眠，按步就班的。她解釋她這方法的哲學：「巫術不是任何孩子都能夠做的塡色遊戲，雖然孩子們開始時有巫術所需的狂野的精神的精力。我們對於快將發生的事情都有少許秘密的預感，我們一旦解放那模糊的腦而學習怎樣使用它，我們不祇能夠預見將來，而且可以把握它，改變它。力量是在那裡的，你祇要把它汲到面上來。縱使你不懂得怎樣把你的敵人變成一隻青蛙，巫術，像性行爲一般，是一種快樂的消遣。」

談到黃昏，露西送客，在門前握別時，她說：「巫術對於我是好的。我藉它維持美好的生活。」（下・續完）

尼克遜敗於第七危機

演說結果收效。艾森豪接納尼克遜的解釋，後來且擁抱着他，稱他是一家人。

艾森豪與尼克遜拍檔競選，在一九五二年及五六年大選中，均贏得壓倒性勝利。尼氏任副總統八年當中，有三件事是最爲人矚目的。

第一是一九五五年秋天，艾森豪患嚴重心臟病，療養數月，尼氏成爲非正式的「代總統」。

第二是一九五八年，尼克遜與夫人到拉丁美洲作親善訪問，在加拉卡斯共產黨暴徒搗亂，性命亦受威脅。但他們應付當時情勢的勇氣及冷靜，獲得普遍讚賞。

第三次是一九五九年。他與蘇俄總理克魯曉夫在莫斯科一項貿易展覽會中，展開一場受到廣泛宣揚的「厨房辯論」。尼氏表現出他是一個爲自由企業制度辯護的堅強及幹練者。

四十七歲時，尼氏輕易贏得一九六零年共和黨總統候選人的提名，與民主黨對手約翰・甘迺迪角逐總統寶座，他的政治運氣，第一次遭挫折。

競選期間，他傷了膝蓋，又染上感冒。在第一場電視辯論中，他即被年青英俊的甘迺迪的鋒芒蓋過。

一九六零年十一月八日，尼氏第一次在競選中失敗。

一九六二年，他的運氣又欠佳，他競選加州州長，却被在任的民主黨員布朗擊敗，選舉結束，他在記者招待會上宣稱：「你們再不能把尼克遜踢來踢去，因爲這是我最後一次記者招待會。」

失意的尼克遜於一九六三年遷居紐約，重操法律生涯，並表示不會再參加任何競選。

然而，尼克遜終於東山復出，成爲政壇上強人。

甘迺迪遇刺斃命，詹森繼任後，於一九六四年以壓倒性勝利，擊敗保守派的共和黨候選人高華德。共和黨頓時陷於分裂，領導無人。

一九六五年時，一個比以前終失去自信，但較爲成熟的尼克遜，以試探性質，重返政壇。

一九六六年中期選舉，他爲共和黨員在全國八十二個選區奔走助選。結果共和黨員贏得衆議院四十七個議席，尼氏亦因此贏得黨內領袖的感激擁戴。

由於美軍在越南的活動演變成全面戰爭，詹森總統逐漸失去民心，終於在一九六八年初宣佈不再競選連任。

初選當中，尼克遜大獲勝利，繼而在邁亞密舉行的共和黨全國大會上，獲提名爲總統候選人。他又出人意表地，挑選馬利蘭州州長艾格紐作副總統人選，對抗第三黨的華萊士及民主黨的韓福瑞。

他以冷靜沉穩的姿態競選，提出維持國內的「法律與秩序」，在越南取得「光榮的和平」。

一九六八年十一月五日，尼氏以大多數的選舉院票數當選總統，但所得的選民票數，僅爲百份之四十三點三，而國會仍在民主黨控制下。

一九七零年及七一年底的蓋洛普民意測驗結果，尼氏被美國人民選爲最崇拜的人物。他的政績，差不多獲百份之七十的人讚許。

（張芬）（下）

連日狂滿今天請早　尚保羅貝蒙多　積莲姬貝茜主演

加午夜場今天六場　影評讚美　大鬼細人不了情　辛保利・安妮絲雅蕾娜

今天五場　基榮馬遼　凱聲今早十一點半　大國民

滿！今天五場續映　馬氏公司繼「海鷗飛處」後又一巨獻

今天聯映　金門五場・寶聲最後四場　狄龍發行長篇七彩卡通片！　金銀島　寶聲明天正場　馬戲千秋

港九影院聯合廣告

今天五場仍映　人細鬼大不了情

今天五場仍映　香港屋簷下

今仍四場　巴比龍

今天禮拜五場　Perri

最高享受！　SINFUL CONFESSION　李翰祥編導　許冠文　胡錦　白小曼　谷峰　張冲　胡茵茵　瘋狂大笨賊

最後一週未看速看　今晚　瘋狂尋寶

最後今天　長篇七彩卡通　獨行俠決鬥地獄門　猛虎橫掃辣手黨

今請早　斯連皮積

今請早　CHANCE

今天獻映　香港屋簷下

今天五場　中國怪談

今天五場　巴比龍　票價二元三元四元

最後四天　史提夫麥昆　菲丹娜惠

狂滿第二週